

BOURGON, CLUFF,
LATREILLE, PROVOST INC.
ASSURANCE
SINCE 1887

HUNTINGDON - 264-6166
ORMSTOWN - 829-2239
MERCIER - 691-6441

THE GLEANER

122nd YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN,
ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

Huntingdon, Que., Wednesday, January 23, 1985. 18 pages. 40 cents



HEBERT
AUTOMOBILE
LTEE
430 CH. LAROCQUE
CAR RENTAL
SPECIAL
24.95
PER DAY
INCLUDING
200km
(LIMITED TIME)

TILDEN
VALLEYFIELD
373-9465
455-7149

FEATURING
RENT
A NEW
ARIES

Three violent deaths

Cult leader Raymond Steele appears before coroner

The Valley was shocked to learn of the murders of a Huntingdon woman and an Ormstown child and the death of a man believed to have been involved in the Ormstown incident.

Raymond Steele will appear today (Wednesday, Jan. 23) before Gilles Perron, coroner for the Beauharnois Judiciary District, as an important witness in the case of the violent death of Linda Quinn.

Steele, aged 33, is presently detained at the Parthenais Detention Centre in Montreal, following a warrant issued by the coroner. Steele was arrested at his residence, at 4329, Route 138 in the municipality of Godmanchester, around midnight, January 17. The Huntingdon and Ste-Martine detachments of the Sûreté du Québec joined forces with a special squad of the Montreal SQ to make the arrest.

After taking Steele into custody, the police found the frozen body of Linda Quinn in a wooden chest, outside the residence of the suspect.

The victim had not been heard of since she left for Steele's house to run an errand last week. It has not been possible to determine whether this was Tuesday or Wednesday. After two days without any news, Suzanne Quinn, who happened to be Steele's girlfriend, went to the suspect's house, looking for her sister.

Around 4 p.m. on Thursday, Jan. 17, Suzanne ran to a neighbor's to call the police, saying her sister had been murdered.

While waiting for the police to arrive, Suzanne apparently told the neighbor about what happened at the house. It seems the suspect and prime witness in this tragedy told Suzanne that her sister Linda had gone to Ottawa on business. Later on, he told her that Linda had been killed by his helper.

When Suzanne found Linda's engagement ring and coat in Steele's house, she knew something was wrong.

It has been learned that around 6 p.m. on Thursday, Jan. 17, Steele came out of a taxi at the entrance to 4329 Route 138. Linda's car, which had been seen there a few hours before, was not there anymore.

It's around 6 p.m. also on the same day, that the Huntingdon SQ called for the help of the unit for crimes against persons of the Montreal SQ.

It's only around midnight that the SWAT team of the "Sûreté du Québec", after being forced to kill one of

the suspect's dogs, a black pitbull, was able to enter the residence through the back door. Around one in the morning, the policemen arrested the suspect and took him to the SQ office in Huntingdon.

The body of the victim was discovered around 1:30 a.m. After the usual... the body of the victim was taken to the morgue of the "Institut Médico-Légal" in Montreal where an autopsy was performed the next day.

According to police findings, the time of death would be 1 p.m. on Wednesday, Jan. 16. More precise fact will be given on this at the coroner's

inquest when the pathologists give their report.

One police source revealed the victim was beaten, tortured, then killed with a knife. The body bore many marks of violent treatment.

As mentioned before, the prime witness in this murder case is Raymond Steele who was celebrating his 33rd birthday on January 17. He was a director and minister of a religious sect known as the "Universal Life Church of Enlightened Reason Canada."

Steele moved to the Huntingdon area from Pierrefonds barely a year

ago. Last January 7 he appeared at a preliminary inquest before Judge Barrette at the Valleyfield Court. He was then remanded for trial on March 26 under two counts of assault taking place last September 1, and under one count of assault with bodily harm, taking place on or around September 2.

Officers of the Special Unit for crimes against persons are still investigating the circumstances of the murder. The coroner's inquest will also shed more light into the tragic events that took place last week.

Raymond Steele (right) formerly of Pierrefonds on the West Island will appear at a coroner's inquest on Wednesday.



Officers from the Huntingdon detachment of the QPP begin an investigation at the residence of Raymond Steele, 4329 Rt. 138 in Godmanchester. A police dog in the van was used to search the house.

Suspect in infant killing found dead in pond

Officers of the Ste-Martine detachment of the Quebec Provincial Police, together with the Unit for crimes against persons of the Montreal office, were called in to investigate the circumstances surrounding the death of a 16-month-old infant, which took place around 2 p.m. on Friday, Jan. 18 in Ormstown.

The victim was Philipp James Bryson, son of James and Robin Bryson of Ormstown. Soon after the tragic incident, police were able to identify the baby's uncle, Randolph Wright of 96 Adele Street, Ormstown as a suspect in the case.

However, this young man, aged 20, was found dead on the same day in the area of Godmanchester Township.

According to reliable sources, Mrs. Robin (nee Wright) Bryson went to her mother's house at 96 Adele Street with her baby son. Her brother Randolph was there.

Around 2 p.m. Randolph jumped on his sister Robin, pushed her down on the floor, hitting her with his fists and kicking her. Apparently overtaken by madness, he then grabbed the infant and stabbed him. Meanwhile, the

child's mother was able to escape from the house.

Randolph Wright left the premises in a Ford pickup truck. The police launched Operation 100 soon after, in order to find the vehicle and hopefully the suspect.

The vehicle was found in the evening, opposite no. 4343, Carr Front Road, in the Township of Godmanchester. It seems the suspect went into the ditch with the truck and then abandoned the vehicle on the side of the road. He then got undressed and started running in the woods.

At some point it seems he fell, probably from exhaustion, face down into a pond not yet frozen over. He apparently died by drowning and freezing, according to the police report. His body was found not far from where he had abandoned the vehicle around 1:30 a.m. Friday.

The police investigation has been able to determine that the young man was overcome by a fit of raving madness, which caused him to do what he did. According to elements discovered by police soon after the incident, this was a case of premeditated murder, and not just an act committed on impulse.

Bus fares up by as much as 67%

Since the beginning of the new year, passengers of the Intermunicipal Bus Service of the "Haut-Saint-Laurent" have had to pay from 5% to 67% more for their tickets, depending on their point of departure.

This increase in fares was decided upon at a meeting of the Intermunicipal Transport Commission in December. The committee then got in touch with people from the Quebec Department of Transport. These experts came up with 14 different

possibilities for setting up new fares. Out of these 14 possible ways to proceed three were held for further study at a meeting with government representatives at the end of December. They were the following:
a) to index the fares according to the present scale, but with the idea of introducing the monthly pass.
b) to set fares according to eight zones, with a uniform fare increase
c) to set fares according to

See BUSES Page 4

Inside:

Chamber of Commerce

A group of Franklin - St. Antoine Abbé citizens met again to list the riches of the area and discuss ways of promoting the local economy. The possibility of bringing a new business and jobs to Dorea Institute was mentioned. See the report inside.

Next week

Border residents observe many suspicious vehicles and activities in this region because of the illegal smuggling of aliens to the U.S. and goods to Canada. We spoke with the border patrols on both sides and will share the reports in next week's Gleaner.

Skate-a-thon results show \$13,000 collected up to now

Up to now, the Skate-a-thon organized by the Huntingdon Optimist Club, for the benefit of Minor Hockey, has collected \$13,000.

The Skate-a-thon took place last Saturday, Jan. 19 at the Huntingdon Regional Arena. Leon Robidoux, a member of the committee in charge of the event, reports that skaters have brought in \$7,600 and more money is expected to come in.

Some \$5,500 in donations have also been received, with more due to be pledged in the coming weeks.

A break-down of the sums collected from sponsors shows the following: the young players in the Novice category collected \$2,300, which is way above what they brought in last year. Atoms were sponsored for \$1,604, Pee-Wees for \$1,012, Bantams for \$702. Girls collected \$920 and ladies \$250. Results for the Juvenile and men



Cecil O'Connor speeds up the fund-raising efforts of young numbers.

skaters have not been completed yet. All in all, there were fewer young people taking part in the Skate-a-thon

this year. The only category showing an increase was the Novice. When all the money is in, the president of Minor

Hockey, Roland Greenbank, hopes the Skate-a-thon this year will show results as good as last year, if not better.

Part III: Turtle graphics

Personal Computers in the Chateauguay Valley

by Michael Godfrey
There is a computer program for kids based on the programming language 'Logo' called 'EZ Logo'. With some initial help from a grown-up or older child, little ones can do it on their own. It helps if they know their letters but even this skill is not essential. Kindergarten children are learning to program before they can read.

Computer literacy
The purpose of EZ Logo is to give children the basic concepts of

computer use and to show them that they can control what happens on the monitor screen. The program allows the child to explore freely, to initiate patterns and follow paths, to produce pictures based on simple geometric forms and later, to save them in the computer's memory, call them back, modify them and build up more complex designs.

As in Logo, designs are made by manipulating the movements by a triangular form (the turtle) on the screen. Hence the name 'turtle graphics'. This is done by pressing the appropriate key.

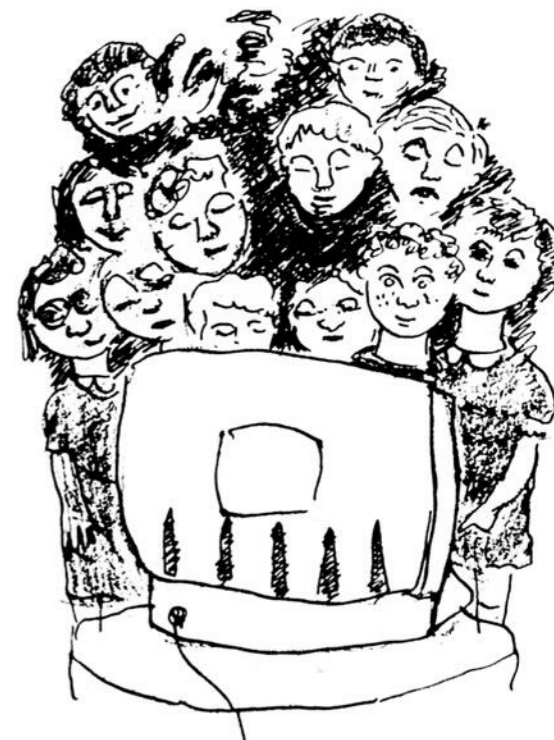
In order to help the students find the right letter on the complex keyboard I made key cover labels from bright stickers and marked them for easy identification.

I also made a poster relating letters to turtle

commands, so that the children could see that F meant forward, C cleared the screen, D (for pendown) made the turtle leave a trail, and so on.

There are about a dozen instructions used in EZ logo. The children learned them very quickly. Once the child gets the idea that he she can control the turtle, she can choose, again by pushing a key, a practice activity, which may be a maze through which to guide the turtle or a geometric or alphabetic form to follow.

Thinking processes differ. Many of the activities have no right or wrong answers, only different strategies for solution, more or less efficient. You can see in the students' approach to problem solving how children think. Some



Drawing Michael Godfrey

See COMPUTING Page 3

This and That in Town

Prepared by Ramona Rougerie, Assistant Editor of The Gleaner

THE WEEK FROM - January 19 to 27 has been declared National Ski Week by the Canadian Ski Council. The main idea for the special week is to introduce skiing to people who have never tried it.

IN CANADA THERE ARE - about 4 million skiers - alpine and cross-country. Both styles enjoy wide participation in Quebec. According to statistics, more men than women go in for downhill, while cross-country has about the same number of male and female devotees.

CROSS-COUNTRY SKIING - is finally a pleasure since the icy crust of the past several weeks has been covered with new powder. Alain Rioux of the Ecological Centre in Franklin reports that several skiers visited the centre over the weekend and found conditions ideal. The park offers the public 12 kilometers of marked trails, a beaver pond and many forest types. Day-long tours are possible in the Rockburn-Franklin area along the frozen Outarde River. For directions call 827-2952.

DOWNHILL SKIERS - and those who would like to try the alpine sport can do so with the ski club sponsored by the Havelock Community Centre. A bus will be leaving the Town Hall around 8:30 a.m. on Saturday, Jan. 26 with the first 40 who sign up. Group rates are being offered at Titus Mountain in Malone. For reservations call 826-4648 or 826-4626.

CVR STUDENTS - are looking forward to trying downhill skiing during the upcoming winter carnival.

THE SKI SLOPES - on Rigaud Mountain are being studied for the possibility of reopening, according to the Hudson Gazette last week. The owner, Rigaud Holding Company is looking for a buyer of the ski centre.

THE SKI TRIP - sponsored by The Ruins to Whiteface Mountain is sold out for two buses. Watch for the next trip coming up the end of February.



WINS AWARD - A member of The Gleaner's editorial staff, Ramona Rougerie, has been awarded the "Paul-Dumont Frenette Writer's Award" given by the Association of Quebec Regional English Media, for her write-up on former Mr. Universe Ed Theriault, now residing in Dewittville. The article appeared in the May 9, 1984 edition of The Gleaner.

A SKATING PARTY - at the Franklin Elementary School is being planned by the Grade 5 and 6 pupils for Thursday, Jan. 31 from 7:30 to 10 p.m. Skating is free; hot chocolate and doughnuts will be sold.

Malone Carnival plans many fun events

Many people from the Huntingdon area enjoy going to the annual Malone Winter Carnival. The 1985 edition of this carnival has many fun events planned for the week beginning Sunday, Jan. 27 and ending February 3. For example, an After-

Theatre Party at the Peppermill Restaurant on Wednesday, Jan. 30 promises to be a lot of fun. On Friday, Feb. 1, there will be an Interservice Luncheon at Hotel Planagan, at 12 noon. Those who miss the luncheon can catch dinner at

BEER CANS - and soft drink cans will be returnable for a refund, starting February 1, 1985, in the province of Quebec. We'll be paying 5¢ per can when buying beer or soft drinks in those containers and will be refunded the same amount when bringing the empties back to the store. The same thing will apply to bottles that used to be marked "non-refundable".

THE NEW SYSTEM - was put in place by the Quebec government in an effort to bring down the amount of garbage we put out, and to stop waste through recycling. Other provinces and states have done the same thing, and it seems to be working out fine.

WE HEAR THAT - a firm called "Récupération de papier Châteauguay-Valleyfield" has been picking up waste paper in schools in our area. The paper-recycling company supplies large containers that are placed in the classrooms; this makes it easy for pupils to throw their waste paper into the containers. Besides gathering paper in the schools, the firm also gets some from businesses and industries. In all, some 100 tons of waste paper are collected each month, says Gerald Paquin, head of the recycling operation, located at 3 Charest Street, Maple Grove. Tel: 129-2271.

THE MILL GALLERY - at the Ballard Mill Centre for the Arts in Malone presents a show entitled "Land and Sea" with paintings by Charlene Van Hook, from January 25 to March 2.

THE HISTORICAL SOCIETY - of the Chateauguay Valley will hold a meeting at the Anglican Church Hall in Huntingdon on Friday, Jan. 25 at 8 p.m. The topic is the brothers Paul-Emile and Jules Léger. Friends and new members are welcome.

A NINES TOURNAMENT - will be held at the Hemmingford Legion, on Sunday, Jan. 27.

THIS IS ALSO - "No Smoking" Week across Canada. Non-smokers now outnumber those who smoke. It's so easy to stop once you've made up your mind to do it. Do yourself a favor: kick the habit.

THE VALLEY PLAYERS - will present the play "Curse you, Jack Dalton" at the Rockburn Cultural Centre on January 26 at 8 p.m. Proceeds will go to the Franklin Beavers, Cubs and Scouts. Tickets at \$2 for adults \$1 for children 5-10, will be on sale at the door. Admission is free for kiddies under 5.

THE ROCKBURN LITERARY SOCIETY - will be getting together for the first time since before Christmas at the Café du Vieux-Point in Huntingdon, on Tuesday, Feb. 5 at 7:45 sharp. An ambiance charge of \$2.00 per couple will be charged. For more information call Patty McGill 264-6837.

BEST WISHES - for a speedy recovery, to Hélène Boudreau, secretary-treasurer of Elgin Township. Mrs. Boudreau underwent minor surgery recently.

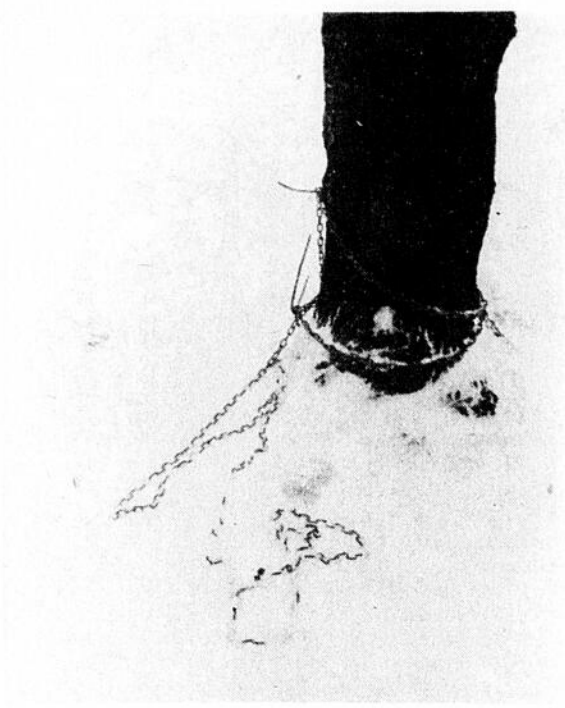
A NEW SERVICE IN TOWN - will be available soon when hairdressing Salon Claude adds a beautician to its staff. She'll be doing manicures, facials, etc.

NON-PROFIT ORGANIZATIONS - in the valley will be interested to learn that American Youth Hostels is offering a free group pass to its network of inexpensive lodgings. Hostels offer rooms and kitchen facilities to the "young at heart" for as low as \$3 a night. They exist throughout the Adirondack Region and New England. For the free pass write to the local AYH Council: Hudson Mohawk AYH, P.O. Box 6343, Albany, N.Y. 12206.

Titus Mountain, at 5 p.m. followed by a Torchlight Parade at 7 and a Fireworks Display. On Saturday, Feb. 2, there will be a Carnival Brunch at the Masonic Temple at 11 a.m. and the Carnival Parade along Main street will take place at 1:30 p.m. The high point of the day will no doubt be the Carnival Ball at 9 p.m. at the Armory, with a continental breakfast following the ball. The closing ceremonies with bonfire at the Recreation Park will be at 5 p.m. on Sunday, Feb. 3.



Serving pancakes at the Legion Branch 81 last Sunday, Jan. 20, were Gordon Smail and Al Sparrow both of Huntingdon.



A frozen chain is all that remains of the pit bull which belonged to - cut leader Raymond Steele. Quebec Provincial Police shot the dog while raiding the house and arresting Steele.

I remember...

WHEN Jack McCracken (then founder and owner of Empire Garage) ran silent movies in O'Connor Hall on Friday nights. Around that time, the "biggies" were "The Better Ole", "Over the hill" and "Birth of a nation". The movies opened with the Pathe newsreel, then a reel of a suspense serial movie such as "The Midnight Man"

starring James J. Corbett, then the world champion heavyweight boxer, then a one-reel comedy, followed by the feature film. For music, someone was hired to play the piano, with variation of volume and selection to suit the scene being shown on the screen. On occasion a roller piano was used. A man named Alex Zero was ticket-taker.

Howick Centennial

by Evelyn Lamb
"Winter Fun and Games" was an event under the log of the Centennial Committee and was sponsored by Jim Miller and La Lanterne. The wintry weather seemed to encourage rather than detract from the participation. A full schedule of activities offered something for everyone.

Cross-country skiing occupied the morning with ski teams required to find 15 items spaced along the trail; it was actually an observation race. Winner was the Ed Gardner family. Winter golf on the river was the first event of the afternoon and the declared winner was Leo Surprenant. A broomball game with mixed teams followed where everyone was a winner. Darrell Ling was top contender in the wheelbarrow lift. A hot supper was served and enjoyed with music and refreshments creating a party and fun atmosphere.

The name of Penny Anderson was omitted from the list of directors on the Centennial Committee in

last week's issue. Penny was absent due to illness but has been busy with committee work and is in fact the treasurer.

The student drawings mentioned in last week's

write-up are still on display in the Town Hall if anyone would like to see them.

An early reminder - the W.I. Glass Drive is scheduled for April so start saving up now.

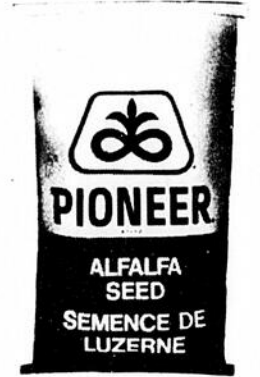
Rockburn

Diane Farquhar

A note to all bingo aged 11-15 to attend the players: the Franklin newly formed Youth Group Scouting groups will be at the Cultural Centre in holding a bingo game on Rockburn on Friday evening, Jan. 25 at 8 p.m. A lot of fun activities are in store for everyone. Welcome to all youngsters

PIONEER ALFALFA AS GOOD AS ALFALFA GETS

No matter how alfalfa fits into your cropping program, you want the most from your alfalfa acres... and that means quality as well as quantity. Pioneer-brand alfalfas are bred to give you top yields of quality forage in both early and medium maturing varieties. Ask your Pioneer Sales Representative about the alfalfa variety that's right for your farm.



BANNER • 532 • 524 • 520
PIONEER
BRAND • ALFALFA SEED

Your Pioneer Sales Representative is:

BRONN ENTERPRISES INC.

829-2348

54 CHURCH

ORMSTOWN

Pioneer is a brand name, numbers identify varieties. © Registered trademark licensed to Pioneer Hi-Bred Limited Chatham, Ontario

Ski Adirondack Snow Country Titus Mt.
in Malone, NY

Open 7 Days & 4 Nights a Week			
Rates	Adult	Junior	Child
All Day/Weekday	\$9	\$7	\$6
All Day/Holiday	\$13	\$11	\$9
Night Skiing	\$7	\$7	\$6

• 2 chairlifts
• T-Bar
• Rope Tow
• Special group rates

25% exchange on Canadian Funds
For information call 518-483-3740

FRANKLIN COUNTY
Tourism Dept., Malone, NY 12953 (518) 483-6767

"JANUARY SPECIALS"

RODEL ELECTRONIQUE INC. "YOUR ELECTRONIC SPECIALISTS"

FOR THE BEST IN SOUND & VIEWING"

VKT 275 SELECTA VIDEO CASSETTE RECORDER

3 FREE BLANK CASSETTES WITH PURCHASE AND ALSO FREE MEMBERSHIP CARD

- Front loading
- Fast forward and pause
- 5 event, 14 day programming
- Wired multi-functional remote control
- Electronic push button selection
- Automatic start and stop
- Tape counter
- Automatic rewind
- 8 hour recording with VK 330 cassette
- 3 speed recording with an automatic speed selector

COMPLETE CHOICE OF STEREO VIDEO CASSETTES

MANY MORE IN-STORE SPECIALS

"YOUR AUTHORIZED DEALERS"

ROBERT N. GUERIN T.V.

1409 JAMESTOWN RD.,
ORMSTOWN

TEL.: 829-2713

DENIS BILLETTE T.V.

33 MILL RD.,
HOWICK

TEL.: 825-2201

BE COMFORTABLE THIS WINTER WITH SPORTS BOUTIN AND HONDA

AT SPORTS BOUTIN, WE CAN IMMEDIATELY SUPPLY YOU WITH A HONDA 600W TO 6500W GENERATOR, WHATEVER YOUR NEEDS. YOU HAVE A CHOICE OF 13 MODELS. JUST TELL US WHAT YOU NEED AND WE WILL BE MORE THAN HAPPY TO SUPPLY YOU WITH THE MOST EFFICIENT MODEL THAT SUITS YOU BEST. SEE US!

ATTENTION TO ALL TOOL RENTAL AGENCIES

SPORTS BOUTIN GIVES YOU VERY SPECIAL ATTENTION ON ITS FAST AND EFFICIENT SERVICE ON ALL TOOL REPAIRS. WE ARE THE AUTHORIZED OFFICIAL HONDA DEALER.

SPORTS BOUTIN INC.

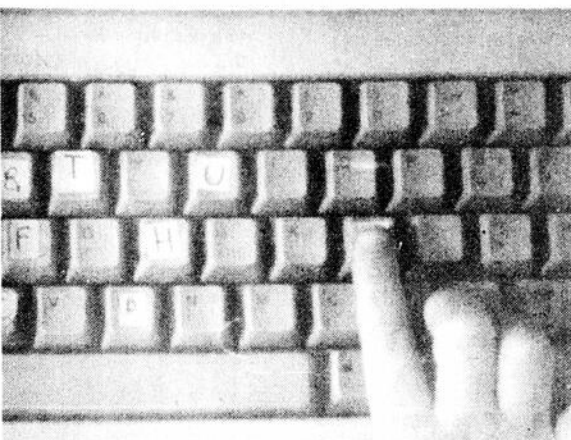
201 ARMAND, NITRO, VALLEYFIELD • 373-6565



Mortgage paid

The Little Green Library was almost bursting at the seams as a happy crowd gathered there last Friday, Jan. 18 for the "burning of the mortgage" ceremony. As guest of honor, Huntingdon mayor Gerald Brisebois presided over the destruction of the symbolic piece of paper. This means that the Little Green Library now owns the building where it is located on Hunter Street with the mortgage all paid up. Seen here with the mayor are the president of the Library Committee, June Todd and Ola Proudfoot, one of the founding members of the library.

Kindergarten computing



children will take the shortest route; others, equally adept, prefer longer routes, perhaps because they like pushing the keys. Sometimes their physical immaturity makes them lose control and repeat an operation leaving them momentarily puzzled. Generally, children first learn the fewest number of functions needed to perform a task, then fine-tune by adding functions that let them do it more efficiently. I was unable, for example, to convince them that they

could move the turtle backwards when they could rotate it and move it forward instead. Similarly, they preferred to change the heading of the turtle by rotating it (say) clockwise 320° rather than rotating it counter-clockwise 40°. This strategy allowed them to use as few functions as possible until they were ready for more.

It used to be thought that children's speech was ungrammatical due to ignorance. It is now thought that children learn the rules that

allow them to say what they need to say at their level and that their rules are consistent within each stage of development. Something like this seems to happen in their approach to turtle graphics. It was fascinating to watch them break out and begin to explore the full range of operations, sometimes becoming quite sophisticated and finding unexpected solutions to problems. For example some discovered that to make the turtle cross the screen they could move it out of bounds and it would reappear on the opposite side in the designated place. There is no very pressing need for little children to learn about computers, but most seemed to enjoy it. Some grade one girls came down to see if they could have a crack at it too, and Mr. Brisebois' older boys, all experts approved of the early introduction. The best reason for introducing children to computers at an early age is that it gives them another door to open, the chance to find something else they can be good at. The computer is a powerful model for thought, providing images and concepts that students will use all their lives. I am pleased that a dozen small Franklin children will grow up associating the stark and impersonal precision of the micro-processor with the fuzzy and decidedly un-technological presence that was their instructor for a few days.

from Page 1

Meals on wheels is a service, not charity

Even though the "Meals on Wheels" service in Huntingdon is being very well received by the community, the project has been slowed down by what appears to be a misconception about the nature of the undertaking. It seems some senior citizens who were receiving the two hot meals per week have advised the people in charge that they did not want this service anymore. When asked why, these people answered that they did not need charity. It seems neighbors had remarked to them that they must be down and out to have to get their meals from the "Meals on Wheels" volunteers. The committee wants very much to emphasize that this service which brings hot meals to shut-ins

in their homes twice a week is not a charitable scheme. People referred to the program by doctors, hospitals or the CLSC are sometimes people who have just gotten out of hospital and who find it difficult to cook good, nutritious, hot meals for themselves. They pay for the meals taken to them by the volunteers.

So there should be no shame at all in asking for the volunteers to drop in at one's house with a nice hot

lunch twice a week. For some older person, this means the maintenance of good health through proper

nutrition. It's also a hedge against loneliness, a visit to look forward to, twice a week.



Donald Hamilton of North River Road, Ormstown receives a Colonization Society Bursary for high academic standing in his second year of the Macdonald College Diploma Program. The award was presented by Mrs. R. Sullivan at the Scholastic Awards Banquet on November 8.



Judith Lussier of Athelstan is presented the Janet Morrison Robb Bursary by Professor Linda Currie. 120 students received scholastic awards at Macdonald College.



Roxham resident Kevin Wallace receives a Colonization Society Bursary for high academic standing in his first year of the Diploma Program.

Dundee Township

by Mayor Paul-Maurice Patenaude

Municipal history
Before 1855 there were no municipalities in Canada, only groups of houses here and there, parishes in Quebec, seigniories (on account of french colonies) and districts (on account of english regime). We found those groups on the shores of the St-Lawrence river, the only accessible way. Therefore, the registers of the survey of lands were of parishes. In 1855 the government issued patent letters of municipality. Thus, municipalities were born in Quebec. The parish of Ste-Agnes became included in the Canton de Dundee.

See DUNDEE Page 7

GOOD READING
You'll find all you need by reading the classified pages.
CALL THE GLEANER 264-5384

January USED CAR Sale

ALL CARS GUARANTEED FOR 12 MONTHS OR 20,000 KILOMETERS ON POWER TRAIN

4121B '80 CAMARO 8 CYL., AUTOMATIC VERY GOOD CONDITION	5061A '84 TOYOTA CAMRY 5-DOOR, LIFT BACK AUTO., FULLY EQUIP. DEMONSTRATOR VERY SPECIAL DEAL	P-452 '82 TOYOTA TERCEL 4 DR. 4 SPEED LIKE NEW
P-449 '80 TOYOTA CELICA LIFT BACK, AUTO 2-DOOR TIP TOP SHAPE	P455 '82 TOYOTA COROLLA HARD TOP 2-DOOR, AUTOMATIC LIKE NEW, LOW MILEAGE	P428-A '80 MERCURY MARQUIS 2-DOOR REAL GOOD BARGAIN
P-421 '81 OLDS CUTLASS, V6. 2 DOORS "ORIGINAL"	4292A '81 PONTIAC PARISIENNE 4 DOOR, AUTOMATIC LIKE NEW	4338-A '83 HONDA ACCORD 2 DOOR, 5-SPEED VERY GOOD DEAL

COUILLARD AUTOMOBILE

460 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD

373-0850

Rockburn Cultural Centre hires Kelly Johnson

by Phil Norton
The Rockburn Cultural Centre has an employee, Kelly Johnson has been hired to develop new programs. She will be working at the Centre on Wednesdays (9 to 4) to develop a library. CVESPA President Maurice King reports that grants are being sought for the purchase of 500 books. In the meantime, residents of the area are asked to contribute their own hardcovers for the benefit of the community's readers. Ms. Johnson will also be at the Centre on Saturdays (12 to 4) to develop and run a bilingual film program for

6 to 12 year-olds. Movies from the National Film Board and others will be shown. Parents are asked to give input on what types of films would be popular. Mr. King, hopes to recruit young people who would also offer suggestions on the choices of films and run the projector. Those interested may call 264-6618. Finally, the new employee's tasks will include babysitting during Sunday School at the Rockburn Presbyterian Church Hall. The church is sponsoring a youth group for all 11-15 year-olds in the area. The first meeting is scheduled for Friday, January 25 at 8 p.m.

Briefs...

BEEF EATING IS DOWN - according to the latest issue of "Grain Facts" the publication of Canada's Livestock Feed Board. Annual per capita beef consumption in Canada increased from 36.7 kg to 53.7 kg between 1963 and 1976 but declined steadily after that. In 1982 the average Canadian ate 42.1 kg of beef products, the bulletin says.

There's a lot of interest in Mutual Life's RRSP

- No fees, no charges
- Competitive interest rates
- Great income options at retirement

Save with confidence with Mutual Life. For details call



ARTHUR RANKIN

264-3429

HUNTINGDON

Mutual Life of Canada

01c SALE

ON ALL RED TAG ITEMS



• LIMITED QUANTITY AND SIZES •

VALLEYFIELD 35 St. Laurent 371-7372
VALLEYFIELD 5 Place du Centre 371-7372
DORION 380 Rue du Parc 455-1629

FANTASTIC JANUARY INVENTORY CLEARANCE



SALE

20 TO 50% OFF
ON ALL IN-STORE QUALITY SKI WEAR

"PEDIGREE" RACER (SKI PANTS)

REG. \$225.00

SPECIAL **\$112⁵⁰**

ALPINE SKI OUTFIT

INCLUDING:
• "Hart" Easy Rider skis • "Munari" Targa boots • "Tyrolia 170" bindings • Giron poles and installation.

REG. \$444.95

SPECIAL **\$235⁹⁵**

ALPINE SKI OUTFIT

INCLUDING
• "Head Edge Skis" • "Munari" Targa boots • "Tyrolia 170" bindings • Giron poles and installation

REG. \$464.95

SPECIAL **\$260⁰⁰**

CROSS COUNTRY SKI OUTFIT

INCLUDING:
• Karhu "country" skis • "Skan" boots • "Pinso" bindings • fibreglass poles and installation.

REG. \$174.95

SPECIAL **\$119⁹⁵**

ALPINE SKI DAY RENTAL **\$8.95** PER DAY

sports dubo
Léonard Tremblay, prop. (1978) INC.

196 BLVD LANGLOIS
VALLEYFIELD 371-6169

Editorial

EX-PUFFERS HAVE THE BLUES

Traditionally, January 1st is a time when people review the past year and set goals for the New Year. Increasingly Canadians pledge to stop smoking and, in doing so, find themselves facing the 'Quit Smoking Blues'.

Statistics Canada's most recent study reports that 37 percent of all Canadian smokers tried to quit in 1981. With so many people trying to quit, it's not surprising that the 'Quit Smoking Blues' have reached epidemic proportions.

The condition is characterized by excessive anxiety, edginess, irritability, sleeplessness and fear of weight gain. For all those suffering from the 'Quit Smoking Blues', take heart. The following words of encouragement will help give you the willpower and strength to beat the 'Quit Smoking Blues'.

If you stopped to analyze how much smoking costs, you would be surprised. A package of 20 cigarettes costs approximately \$1.90, and if you smoked approximately one pack a day, you could expect to spend \$13.30 each week. Over one year that amounts to \$691.60 and means you smoked 7,300 cigarettes.

The typical smoker's lament, "I'd quit smoking tomorrow but I'm afraid I'll gain weight," is one of the most often cited reasons for not quitting. In fact, studies indicate that among persons who give up smoking, only 33 percent gain weight while another third actually lose weight

because they feel better and exercise more. The remaining third maintain the same weight.

In other words, if you are concerned about weight gain as a result of quitting, the odds are two to one against gaining weight as a result of giving up smoking.

Sometimes the sheer willpower required to quit 'cold turkey' is not enough to make you stop smoking. It's not a sign of weakness to seek help in coping with the physical withdrawal symptoms associated with smoking cessation.

Today, many sophisticated techniques are available to help people quit. They include hypnosis, shock treatment, acupuncture and rapid smoking. However, authorities generally agree that none of these have achieved long-term success.

It is important to remember that when you make the decision to quit smoking, you are not alone. Family and friends will applaud your willpower, support and encourage you. Your family physician will advise you and recommend the best smoking cessation treatment to suit your needs.

So, while the 'Quit Smoking Blues' might seem unbearable at the start, in time they will pass. You will be able to look back on this period with pride that you, too, were able to defeat one of the most destructive menaces of our society - the cigarette.

100 years ago

ORGAN FACTORY

Mr. Carpenter, the famous New England organ builder, was in the village (Huntingdon) on Friday, and met a number of gentlemen to lay before them a proposal to manufacture organs on a much larger scale than is designed by the Huntingdon company. No action will be taken in the meantime. He took the opportunity to examine the operations of the Organ company at Athelstan, and expressed himself as highly satisfied with the machinery, material, and workmen. Every care is being taken to turn out first-class instruments.

MARKET UPDATE

Best Ontario bag flour in wholesale lots can be bought at \$2 to \$2.10. City bag is worth \$2.30 to \$2.35. Whether the advance can be maintained is questioned, but the market at present is firm and tending upwards, with few transactions. Oatmeal in bag \$1.85 to \$1.95. Cornmeal per barrel \$3 for yellow. Butter is without change at 21 to 22 ¢ for creamery, 17 to 19¢ for choice dairy, and inferior sells all the way down to 13¢. Eggs 21 to 22¢.

(From the Canadian Gleaner, Thursday, Jan. 22, 1885)

50 years ago

CLOTHES LINE THIEF

We have two policemen patrolling the business section of the town but what we need now is a clothes line cop...while stealing clothes off clothes lines has always more or less prevailed in town, nothing much has been heard about it until recently when some sneak thief resumed operations in this respect. The thief, and it was a man as the footprints in the snow showed, visited the clothes line of a hard working, honest and respectable family and removed a pair of flannel shirts and some feminine apparel.

TOWN IN GOOD SHAPE

The present council of the Town of Huntingdon is to be congratulated on the present financial condition of the town. Very few towns of the size of Huntingdon in Canada can boast of owing the small sum of \$30,000 in bonded indebtedness and a very favorable amount of cash on hand with which to carry on until the next levy. At the close of the year, the bank balance shows a balance on hand of \$22,265.59 while there is the sum of \$9,000 in receivable accounts.

(From the Huntingdon Gleaner, Wednesday, Jan. 23, 1935)

I remember...

WHEN there were 3¢ and 5¢ cones of home-made ice cream and Coke sold at 5¢ a 6 oz. bottle. The company slogan in those days was "Coke - Sold Everywhere - 5¢". Recently, the writer was speaking with Mr. Bourdeau, owner of the large hotel in St. Chrysostome (completely destroyed by fire a few years ago) and we were discussing prices in the

distant past and he said that when he started the business, the small 12 oz. brown bottles (contents included) sold for 15¢ and the large ones cost a quarter. He said that he purchased "House Wines" at 40¢ and sold it by the glass for 75¢. He also said that a regular meal sold for 25¢ and a deluxe one for about 50¢. Board, room and laundry went at \$10.00 per week.

WHEN on many occasions a group of young fellows gathered together passed the time away by tossing pennies towards a wall or a crack in the cement sidewalk and the one whose penny landed closest to the wall or the crack in the cement would win the "pot". Pennies were plentiful and were real valuable money in those early days.



Letters

Editor's note: All letters must be signed in order to be published in this column. However, in printing the letter, we respect your right to remain anonymous. None will be printed if received without signatures.

Children from Dorea deserve a chance

Jackie G. Marcell, we salute you!

Your letter to the editor concerning the plight of handicapped persons was very heartwarming to us.

My husband Mark and I adopted an intellectually handicapped child about 1 1/2 years ago. Her name is Melissa and she is now 2 years old. Melissa has added a wonderful dimension to our family. Words like acceptance, patience, understanding, love and generosity have gradually taken on deeper meaning.

We have three other children to whom we are naturally deeply committed but no more so than we are toward Melissa who deserves her place in our society. We always strive to give Melissa those opportunities for learning, achieving, working and loving; all those qualities of life we ourselves enjoy and take so much for granted.

Society which used to shun the han-

dicapped and put them away out of sight but never really out of mind, has come a long way to acceptance and recognition of our disabled citizens.

Our community must strive for greater commitment concerning the welfare of our handicapped. A little more generosity and understanding would surely lead to unreserved acceptance of all less fortunate persons. Our goals must be to ensure that these people have the opportunity to participate and grow. The only way that can be done is accepting them as fellow citizens, neighbors, family members.

People of Huntingdon, let's get involved! These children from Dorea deserve a chance. We can do so much to help. The handicapped have no where else to turn to.

Mary & Mark Shewchuk Herdman

The CVESPA Column

The Chateaugay Valley English Speaking Peoples' Association

Health and Social Services

CVESPA has written to forty-three municipalities in its territory and its four Members of the National Assembly, M.N.A.'s Claude Dubois (Huntingdon), Rolland Dussault (Chateaugay), Laurent Lavigne (Beauharnois) and Jérôme Proulx (St-Jean), requesting their support for the passing of legislation by the Quebec Government that would guarantee the availability of health and social services in the English language. Recent public opinion polls indicate that 85% of French-speaking Quebecers believe that the English-speaking population should receive services in English.

Without this type of legislation there exists a definite threat to the accessibility of services in the English language. If health and social services are not available in one's language there are, in fact, no services available and this is contrary to the Government's own policy of offering the services to all Quebecers.

Hospitals

An area of particular concern for CVESPA is the possible reduction of services available to the Valley Community from the local (Ormsdown and Huntingdon) hospitals. Senior Citizens' Guide

The action of M.N.A. Madeleine Bélanger in challenging Minister Bertrand to publish an English version of the Guide was applauded by M. King, President of CVESPA, who also stated that he was meeting with Claude Dubois, M.N.A. of Huntingdon, to ask Mr. Dubois why he had not reacted to a CVESPA request for support on this important matter for the English-speaking community in his county (where the population of English-speaking citizens over the age of 55 is more than 2000).

Official Opening of the new CVESPA Office

Mr. Bob Layton, Federal Minister of State (Mines) and the cabinet minister responsible for representing the interests of the English-speaking people of Quebec, will be assisting at the official opening of the new CVESPA offices at 27 Prince Street (the Federal Building) in Huntingdon, on February 11, 1985.

Annual General Meeting

The Provincial Minister for Cultural Affairs, is being invited to address the

CVESPA Annual General Meeting on May 11, 1985.

The meeting will be preceded by a full Turkey Dinner at the Huntingdon Chateau (with Door Prizes) for \$10 per person. A Dance, following the Meeting, will be open to all CVESPA members. The date coincides with Mother's Day weekend and offers a great way to say thank-you to "Mom" and have a good time, while supporting your Association. Call the CVESPA office at 264-5386 for tickets. Nominations are open for

Social services are CVESPA concern

At their meeting of January 6, 1985, the CVESPA Board of Directors passed a resolution which has been sent to the Minister of Social Affairs Mr. Charette, requesting legislative guarantees.

It quotes the Law Respecting Health and Social Services which states that "Every person has the right to receive adequate, continuous and personal health services and social services from a scientific, human and social standpoint taking into account the organization and resources of establishments providing such services."

CVESPA believes language is a primary diagnostic and therapeutic tool in the delivery of health and social services. The resolution also notes that the Government of Quebec firmly supports the principle of universal access to health and social services and that the social affairs sector is currently embarking on a series of profound plans of reorganization in its system of health and social service delivery.

CVESPA states "Be it resolved that:

1. The Government of Quebec ensure legislative measures to guarantee the continued existence of the network of English-language social service institutions.

2. The Government of Quebec adopt legislative guarantees for the English-speaking population to receive health and social services in their language.

3. The Government of Quebec ensure by consultation that adequate

protection of linguistic and cultural minorities is secured in any future plan of reorganization.

of tickets for the Huntingdon-Montreal trip has been too low for the past 20 years. It seems that the Metropolitan Provincial kept the cost of tickets down in order to encourage the largest possible number of passengers to take the bus from that town.

After considering the matter very seriously, the Transport Committee established the following rates:

• From Huntingdon: \$4.90, as compared to \$3.75 before, for a one-way ticket, \$7.40 for 20 tickets, no time limit, and \$115.30 for the monthly pass valid to the bearer.

• From Ormsdown: \$4.30, as compared to \$3.40 before, \$68.80 for 20 tickets, and \$101.10 for the monthly pass.

• Leaving Howick: \$3.40 instead of \$3.00 before, \$54.40 for 20 tickets, \$80 for monthly pass.

• Leaving Ste-Martine: \$2.40 instead of \$2.20, \$38.40 for 20 tickets, and \$56.40 for the monthly pass.

• Finally, leaving Mercier: \$2.00 instead of \$1.90, \$32 for 20 tickets, and \$47 for the monthly pass.

According to the Transport Department people, these fares are more in line with the actual cost per kilometre travelled.

(By Cyril Alary, translated by R. Rougerie)

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements Announcements

BORN

CLERMONT - Paul and Francine are pleased to announce the birth of their first daughter Sabrina, 7 lbs. 4 1/2 oz., at the Barrie Memorial Hospital, Ormsdown, Que. on January 5, 1985.

JAMIESON, Norman and Wanda Lee are proud to announce the arrival of their daughter Stacy Lee, 6 lbs. 13 oz. December 21, 1984 at the Barrie Memorial Hospital. Proud grandparents for the first time are Mr. and Mrs. Norman Ingram of Dunville, New Foundland and great grandparents Mr. and Mrs. Berkeley Ingram of Little Harbor, New Foundland and fifth granddaughter for Mr. and Mrs. Wesley Jamieson.

CHARTRAND-McKELL - Andre and Agnes are happy to announce the arrival of Cindel Suzanne on January 10th 1985 at the Barrie Memorial Hospital. A sister for Sayard and a granddaughter for Mrs. Jennie McKell and Mrs. Jeannette Chartrand.

ENGLISH - Mr. and Mrs. Mac English are overjoyed to announce the arrival of their 6 lb. 10 oz. baby girl, Sarah Vanessa English on January 18, 1985 at the Barrie Memorial Hospital, Ormsdown.

DIED

TUCKER, Jim - at the Barrie Memorial Hospital, Ormsdown, Que. on Saturday, Jan. 19, 1985. James Ernest Tucker, aged 64 years, son of the late Ernest and Violet (Queenie) Tucker, dear brother of Glenna (Mrs. John Durkin), Lake Placid, N.Y. Funeral service held from the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin on Tuesday, Jan. 22 at 11 a.m. Interment Christ Church Cemetery.

BEATON, John Archie - at the Miramichi Hospital, Newcastle, N.B. age 68 years, following a lengthy illness. He is survived by his wife Nora Coulter, two daughters Margery MacRae, Blackville and Joan Campbell, Doaktown also three grandsons, Donald Campbell, Fredericton, Lorne Campbell, Saint John and Ashley Campbell, Doaktown. Service was held at Adams' Funeral Home in Newcastle, Interment at Blackville, N.B.

Buses...

as compared to \$3.40 before, \$68.80 for 20 tickets, and \$101.10 for the monthly pass.

• Leaving Howick: \$3.40 instead of \$3.00 before, \$54.40 for 20 tickets, \$80 for monthly pass.

• Leaving Ste-Martine: \$2.40 instead of \$2.20, \$38.40 for 20 tickets, and \$56.40 for the monthly pass.

• Finally, leaving Mercier: \$2.00 instead of \$1.90, \$32 for 20 tickets, and \$47 for the monthly pass.

According to the Transport Department people, these fares are more in line with the actual cost per kilometre travelled.

(By Cyril Alary, translated by R. Rougerie)

DIED

HEBERT, René - at the Barrie Memorial Hospital, Ormsdown, Que. on Saturday, January 19, 1985. Joseph René Hébert, aged 78 years, beloved husband of Marie Claire Chartrand. Survived by one sister Flore (Mrs. Arthur Lamoureux). Survived by several nieces and nephews. Funeral was held from the J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain St., Hemmingford to St. Romain's Church for service Tuesday, Jan. 22 at 2 p.m. Interment St. Romain Cemetery.

NEVIL, Viola - at St. Lawrence Hospital, Ogdensburg, N.Y. on Jan. 16th, 1985. Viola Marion Helm age 81 years wife of the late George Nevil. Sister of Charles Helm. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Saturday, January 19th at 2 p.m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery.

BRYSO, Philip James - at Ormsdown, Que. on January 18th, 1985 age 16 months. Dear son of James & Robin Bryson, grandson of Mrs. Dorothy Wright and Mrs. Ruth Bryson. Funeral service was from St. Paul's Church, Ormsdown on Tuesday, January 22nd at 3 p.m.

IN MEMORIAM

STEWART, Margaret - In loving memory of a dear lady, who passed away January 23, 1974. "Time may pass, memories will always remain."

ENGAGED

Mr. and Mrs. R. Schimmelpfeng of Hemmingford, Quebec are pleased to announce the engagement of their daughter Karen to Breen son of Mrs. P. Kennedy and the late Mr. B. Kennedy of Chateaugay, Quebec.

Edith Rabideau and Phyllis Martin of Ormsdown wish to express their sincere thanks to all those who sent mass cards and sympathy cards, during our time of grief at the loss of our dear sister Shirley Jackson, who passed away December 12, 1984 at the age of 48 of St. Johns, Newfoundland.

To all our friends please accept my sincere appreciation for the many beautiful sympathy cards and other acts of kindness. Edna Dickson

Office at 264-5386.

January 26th Workshop

A reminder that the Workshop on "MEETINGS" will be held on Saturday, at CVR. Call Adult Education (829-3272) or CVESPA (264-5386) as soon as possible if you are interested.

Sadly missed and never forgotten: Bill, Beverly, Ken, Michael and Patrick

BOYSE, Ethelne (Moore) - In loving memory of my dear mother who passed away January 16, 1982. Always remembered Eric

LES SERRES PRATT 100 WELLINGTON HUNTINGDON FLORIST

FLOWER ARRANGEMENTS DONE TO ORDER FOR ANY OCCASION VISIT OR CALL AT 264-6891

KELLY Funeral Home Reg'd

GORDON McINTYRE Proprietor FUNERAL DIRECTOR PHONES: 264-5447, 264-5402 HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT Funeral Home RODRIGUE MONTPETIT, Proprietor

FUNERAL DIRECTOR MODERN PARLORS Cremation PRE-ARRANGEMENTS 170 Chateaugay St. HUNTINGDON TEL. 264-5331 Summer Res. 371-0699

flowers FOR EVERY OCCASION

Little Denmark HEMMINGFORD, QUEBEC JOL 1H0 1-800-363-1446 (514) 247-2718

THE GLEANER
P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5384

published by THE HUNTINGDON GLEANER INC.
R.H. DAoust, President CLAUDE PILON, Secretary

SECOND CLASS MAIL REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGAY NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES
Canada: \$16.50 yearly, United States: \$19.50 yearly, Single Copy: 40 cents

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAoust
ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE
EDITORIAL:
PHIL NORTON, RAMONA ROUGERIE, CYRIL ALARY

ABC
ASSOCIATION OF BROADCASTERS
CNA
DEFO
LES HERBES REGIONALES
ASSOCIATION DES HERBES REGIONALES
FRANCOPHONE

Franklin citizens see many possibilities for promotion

by Phil Norton
The possibilities for promoting Franklin and St. Antoine-Abbe are great and attempts to form a new Chamber of Commerce in the municipality are by no means an effort to recruit organizers for an apple festival.

This was the conclusion of an informal gathering of citizens Monday night at the St. Antoine Parish Hall. Nine individuals turned out despite poor road conditions and conflicting meetings. The discussion touched on the following points:

The Chamber of Commerce charter should not die because it provides a means of accepting grants that may become available.

The Chamber would not create an urban atmosphere in the rural community by attracting new businesses to build.

The objective would be to make the region and its attractions known. Citizens agreed that Montrealeers, for instance, know about Lubec but have never heard of St. Antoine.

When the region is known through properly timed ads and brochure mailings, people come, spend money and thus boost the local

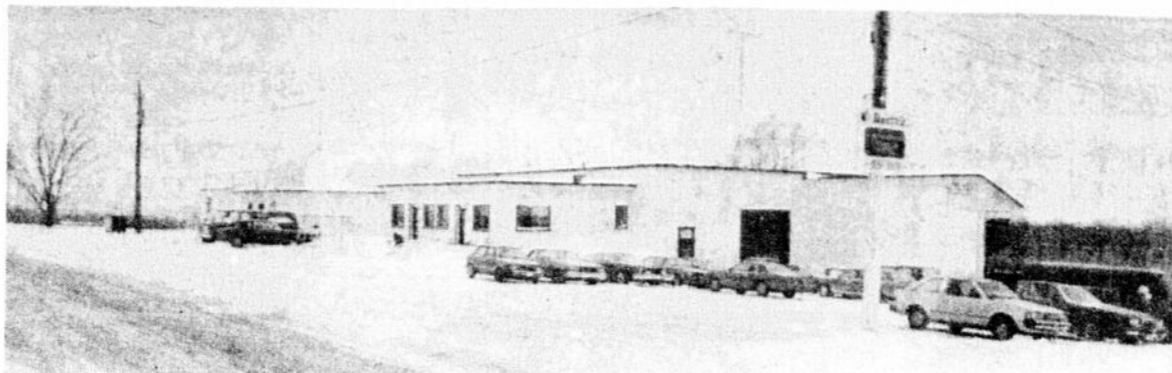
economy in general.

Publicity for the Franklin area could be centered around the peak weeks of apple harvest and maple tapping and could include a guide to U-pick orchards. The goal is to bring profits to everyone.

Merchants of Franklin include a bakery, hardware store, auto garages, restaurants, summer camps, depanneurs, transport companies, a print shop, equipment sales, and artists among others, mostly farms. The central business area is in St. Antoine.

The informal committee also made mention of Dorea Institute which a council representative noted will likely close. Possibilities of developing the facility into a recreation centre or private school would add jobs to the region.

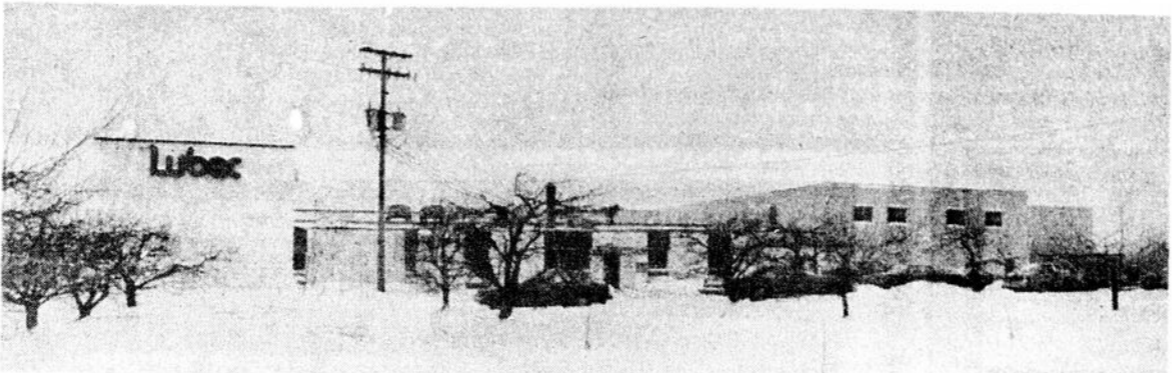
The nine citizens decided all efforts should presently be directed to building interest in the Chamber of Commerce. The next meeting is scheduled for Tuesday, January 29 at 8 p.m. at the church. Local merchants and businessmen of the area will be personally invited to attend. The public is being encouraged to come.



Pet food plant

Aristo Raffles Inc. has moved into a former apple building along Route 202 in Franklin. Five partners are

having it renovated into a pet food manufacturer using the storage rooms as freezers. Andre Laurin, plant manager says all local people are being hired and construction materials bought locally. When the plant begins operation next month 17-20 jobs will be created.



Wine distributor

Lubec of St. Antoine in Franklin Municipality has built a new addition to its plant for the distribution and bottling of an imported wine, Celliers du monde.

Godmanchester plans to spend 20% more than last year

The municipal corporation of Godmanchester expects to spend \$290,641.55 for the year 1985. That's \$56,460.25 more than last year.

The tax rate will remain the same for the fourth year in a row, at 40¢ per \$100 evaluation.

The money needed to pay the extra spending in 1985 will come from provincial subsidies.

The garbage tax will go up

from \$30 to \$35 a year.

Main expenses
The main expenses incurred by Godmanchester will be: \$51,030 for snow removal, \$29,375 for fire protection, and \$27,600 for garbage pick up and disposal.

Bus deficit
Just in case it finally has to pay it, the municipality put aside \$28,132.55 as its share of the MUCTC deficit.

Administration costs will amount to \$21,475.

Revenue
Property taxes taken are expected to amount to \$120,439.20, as compared to \$117,829.60 last year.

For the maintenance of winter roads, the corporation will receive \$77,681.13 from Quebec.

Finally the garbage service tax should bring in \$19,005.

John Dickson was Ayrshire breeder and author

John K. Dickson of Ormstown, Que. died in Florida, on November 28th, 1984. He was 83 years old. John K. was born on the Outarde Road at Ormstown, the son of Peter Dickson and Agnes Kilgour. He attended the elementary school on the Outarde and the High School in Ormstown.

He became involved in general farming and breeder of Ayrshire cattle along with his father and brother Carlyle.

A row of balsam trees were along the roadside on the farm front, consequently the name "Balsam Lodge" was registered with the Canadian National Livestock Records.

John K. took a deep interest in endeavouring to secure better prices for the milk producers. He was president for several years of the local Ormstown

Branch of the Montreal Milk Producers Association and he was elected a Director of the Montreal Milk Producers Association in 1937.

In 1937 Peter Dickson donated the farm to his two sons John and Carlyle. In 1939 there was a World's Fair in New York and the Borden Dairy Company promoted the "Dairy World of Tomorrow". The Company called for loans of milking cows of each dairy breed, thirty head from each breed was the requirement and 20 American Ayrshire breeders loaned a cow and 10 Canadian Ayrshire breeders loaned a cow from May 1 to Nov. 1. Local people who attended the Fair were quite startled to see the name of the owner of one of the cows was Peter Dickson & Sons, Ormstown, Que.

During the 40's, an outstanding producer, Balsam Lodge Lady of the Lake, was developed and she made over 600 lbs. of butterfat in three different lactations and had a lifetime production of 104,000 lbs. milk testing over 4% butterfat. Her son Balsam Lodge Roderick Dhu was sold to Meredith Farm Topsfield, Mass. and later going to head an artificial unit in Ohio.

John K. was a director of the Montreal Milk Producers Association for 25 years and served as president for two different periods.

In 1958, following a vote of the Producers on the Montreal Market under the terms of the Quebec Agriculture Marketing Act, a Producers Board was formed in 1959. John K. was elected a director, a position he held until 1963 when the farm barns were



Photo: William Norman & Son

lost by fire.

It was a daytime fire and the cattle were rescued and housed in stabling facilities about 4 miles away. The cattle were sold by auction and since no longer a producer, John K. resigned as a Director. At the Annual Meeting of Montreal Milk Producers Association he was specially honored in recognition of his 25 years of service as a director of the organization.

In 1945 Carlyle became involved in other interests and sold his interest in the farm and the herd to John K. That year John K. became a director of the Dairy Farmers of Canada and occupied this position until 1965.

In the 20 year period that he was connected with the Dairy Farmers of Canada, he was married to Edna May McPhillimy, a native of Crosby, Liverpool, England and had 26 years of happy married life. During the years 1962 and 1963 he served as president of the Dairy Farmers of Canada and in 1963 was the Canadian delegate to the meeting of the Federation of Agricultural Producers held in Bray Ireland.

During the 20 years with the Dairy Farmers of Canada he attended the Annual meeting in nearly every province in Canada. John K. became a director of Ormstown Exhibition in 1948 and served as president from 1966 to 1969 and resigned in 1972.

Following these activities and having been a rural inspector for a number of years he became active in drainage problems in the Parish of St. Malachie d'Ormstown, and to some extent in Hinchinbrooke and Godmanchester.

John K. became a member of the Board of Governors of the Barrie Memorial Hospital in 1944 and became Chairman of the Board in 1950 and held that position for 10 years.

John K.'s last major public contribution was in

1974 becoming the author of the book about the history of the Barrie Memorial Hospital from 1939 to 1973. He retired from the Board of Governors in 1974.

In 1972, he was given a gold medal by the Quebec Department of Agriculture for meritorious service to agriculture over a period of years in the Province of Quebec.

He and Edna sold the farm in 1968 and purchased a house in Ormstown. In the 1970's John K. was part of a committee that directed the use of the Walsh funds in the building of the Walshaven residence for senior citizens.

Maple syrup comes in many forms

New maple products are appearing on supermarket shelves.

It's all part of industry efforts to increase demand for maple products in Canada.

"In most countries, especially in Europe, maple products are considered a delicacy," explains Bruce Riddell, an Agriculture Canada marketing officer in Ottawa and special advisor to the International Maple Syrup Institute.

But "But Canada is the major producing nation of maple products so producers and packers are coming up with new ideas to increase consumption of their

products in Canada".

So far the most popular of the new products is a mixture of 85 per cent maple syrup and 15 per cent light honey. This product is less expensive than pure maple syrup while keeping the full natural flavor of maple syrup most consumers are familiar with. The new product was introduced last January and sales are exceeding all expectations.

"Another interesting addition to your breakfast table is granulated maple sugar. Available in shakers, it can be sprinkled on pancakes, toast or porridge very much the same way as you would use

brown sugar", Mr. Riddell says.

Other products such as maple-coated popcorn, maple-coated almonds and maple lemonade mix have also been introduced recently.

To encourage hotels and restaurants to make more use of its products, the maple industry has also developed a number of recipes to meet their special needs. One idea being supported by the industry is the possibility of producing a maple syrup for use by ice cream parlors along with chocolate, butterscotch and other toppings for sundaes.

Maple syrup product is a

well-established industry using the most advanced technology and many producers and packers now see it as a full-time occupation demanding aggressive marketing.

"Agriculture Canada is supporting their marketing efforts in Canada with a \$15,000 grant under the New Market Development Fund. The department is also working on a film 'Maple, frost and fire', that will be used around the world for promotion at purposes," Mr. Riddell says.

Canada produces about 90 per cent of the world's maple syrup. More than half of this is exported each year.

well-established industry using the most advanced technology and many producers and packers now see it as a full-time occupation demanding aggressive marketing.

"Agriculture Canada is supporting their marketing efforts in Canada with a \$15,000 grant under the New Market Development Fund. The department is also working on a film 'Maple, frost and fire', that will be used around the world for promotion at purposes," Mr. Riddell says.

Canada produces about 90 per cent of the world's maple syrup. More than half of this is exported each year.

Harvest of hope

There's nothing like doing it yourself. USC Canada helps the working poor through irrigation, crop and livestock improvement programs, cooperatives, communal school and vegetable gardens, fishery, poultry and piggy projects and small loans. Write for details.

Send contributions to:
USC Canada
56 Sparks Street
Ottawa, Ontario, K1P 5B1
(613) 234-6827

"SPECIAL FOR MONTH OF JANUARY"
NO ADDITIONAL TRANSPORTATION FEE FOR YOUR TRACTOR
OR ALL FARMING EQUIPMENT REPAIRS
DURING MONTH OF JANUARY

• TAKE ADVANTAGE OF THIS OPPORTUNITY •

Equipements Aganier Ltée

DO IT RIGHT NOW!

1325 BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE
STE-MARTINE, P. QUE.
TEL.: 427-2118

NEW IN VALLEYFIELD

UNIFORMS FOR ALL PROFESSIONS

MEN AND WOMEN

- PROFESSIONALS
- RESTAURANT EMPLOYEES
- DOCTORS
- PHARMACISTS
- NURSES • HAIRDRESSERS
- TECHNICIANS, ETC.

COME IN NOW AND COMPARE PRICES

PANT ENSEMBLES
SKIRT ENSEMBLES
SKIRTS • BLOUSES • PANTS • SMOCKS
VESTS

MANY MODELS, COLOURS, SIZES AND QUALITY

VISIT OUR WOMEN'S WORK SHOES DEPT.

BRAND NAMES • MANY STYLES • SIZES 5 TO 11

"A VISIT WILL CONVINC YOU"

Uniformes Atout ENR

11 DU MARCHÉ ST.
VALLEYFIELD
(BESIDE "LA MEUBLIERE")
TEL.: 371-9030

Community Columns

Ormstown enjoys folk service at St. Paul's

by Jean McEwen
The weather was bitter cold and the wind came straight from Winnipeg on Sunday night for the folk service at St. Paul United Church, Ormstown, but as soon as folks stepped through the doors, the music supplied by Harley and Carol Bye, Ross and Clarence Dunn made us forget the weather.

Rev. Oliver Carmichael of St. Paul's welcomed everyone and opened the service with hymns led by the St. Paul choir.

Mr. Leigh Coffin of St. James Anglican Church read a scripture reading in keeping with Christian Unity week, and the St. Paul choir sang "Our God is Great".

The Ormstown Presbyterian quartet of Keith Tannahill, Ken Rember, Roy McNicol and Glen Tannahill sang an old

favourite, blest be the Tie that Binds.

Rev. and Mrs. Barnes and Betty Stevenson from the Franklin Nazarene Church sang "Standing on the rock" with accordian accompaniment.

There were sing-alongs for the congregation to join in when people asked for their favourites.

A trio from Huntingdon United Church, Mary Dobrik, Wendy Kell and Christina Durin sang two lovely numbers, My Shepherd will supply my need and Jesus, lover of my soul.

Mrs. Malcolm Cogswell of Howick sang a solo, Reach out and touch. She was accompanied on the piano by her husband, Rev. Cogswell.

Rev. David Howes of Beauharnois sang a solo, All the Guidance and

played the guitar.

Kathy Wood and Diane Morison of Howick sang He was there all the time and The gifts that you gave me.

The popular numbers group from Howick sang two songs "I'll fly away" and Why me, Lord? The group is Evie Lamb, Diane Morison, Lynn and Roy Templeton, Wayne McKell and Bill Welburn.

The program concluded with Ormstown's Archie Borland singing the lovely Wings of a Dove.

Rev. Carmichael thanked everyone for coming to listen to the talent we have in our area, the folks who provided the entertainment and then invited everyone to MacDougall Hall for coffee and refreshments. It is hoped there will be another such evening in the near future and in nicer weather.

Huntingdon

by Isabel Elder

Royal Can. Navy
Sincere best wishes go to Ian McNaughton, son of Tommy and Florence McNaughton, who has only recently been accepted in Her Majesty's Royal Canadian Navy.

Ian, who graduated from CVR in June, 1984 flew out of Ottawa, Ont. on Friday, January 11th, one of twenty recruits travelling to Cornwallis, N.S. where he has enrolled in basic training. Following the ten week course Ian has chosen a follow-up in Naval Engineering, when he will be stationed in Halifax, N.S.

90th birthday
The sincere best wishes of the community go to Mrs. Claesson of the Centre

d'Accueil, Ormstown, who celebrated her 90th birthday on Friday, Jan. 18th.

As many of the kin as possible were present at the family party, and those not able to come sent messages of love and congratulation.

Mrs. Claesson's former home was in Athelstan, Que. and she is well known in this area.

Curling bridge
Five tables of bridge were played at the curling rink on Thursday afternoon, January 17th. The first prize went to Margaret Good and the second prize to Florence Reid.

Hostesses for the afternoon were Antoinette Lalonde and Mildred McGee.



The Academy Column

by Tanya Paquette
Christmas Concert

The Huntingdon Academy had their Christmas concert on Wednesday, Dec. 19. We started off with a play by grades one and two. The grade fours sang four Christmas songs for everyone. Then grades four, five and six did a mixture of poems and songs entitled The Infant King. To end it off a group of grade six students played Silent Night on their recorders.

Thank You
We would like to thank Mrs. Dobrik for her great coaching and piano playing during the preparation for the concert and during the concert itself.

Hockey game
On December 19, 1984 the Huntingdon Academy had a student-teacher hockey game. The game ended with a tied score of 7-7. The game was very well played and enjoyed by both students and teachers.

Thank You
We would like to thank Mrs. Oliver for being such a good coach. We would also like to thank Mr.

Rennie for his great refereeing. Thanks to all the parents who were there both to cheer and play.

Basketball
Both boys and girls' basketball teams are practicing for the tournament on February 16. Mr. Bown and Mrs. Ednie are coaching the girls. Mr. Harris is coaching the boys.

Skiing
Students from the Academy will be going skiing on February 5 at Mt. Titus. Students who attended last year enjoyed it greatly. We are hoping for the same reaction this year.

Floor Hockey
Every Monday and Friday from 12:10 to 12:45 two teams out of five join in a floor hockey game. Students who wished to play were placed on teams. The five teams are, Les Canadiennes coached by Mr. Bown, Oilers coached by Mrs. Atkinson, Nordiques coached by Mrs. Ednie, Sabres coached by Mr. Harris, Bruins coached by Mr. McGrath. The first game was held on January 18.

Havelock Community Centre

Ski excursion planned
The committee for Havelock Community Centre met last week to plan activities for the coming month.

A ski excursion to Mt. Titus in Malone, N.Y. is scheduled for this Saturday, Jan. 26. A chartered bus will leave the Town Hall at 8:15 a.m. Those in charge of the outing are ready to pick up passengers at certain points along route 202, if there is a request for it. Interested skiers can get more information and make reservations by calling 826-4648 or 826-4626.

An afternoon of family skating on a rink in the area is planned for the beginning of February. A free lunch will be served to skaters when they return to

the Town Hall. More details on this in next week's edition.

English conversation courses will start again on Wednesday, Feb. 6 at 7 p.m. For the mall tee of \$10, one gets 25 hours of courses. To register, call the above numbers.

The quilting workshop will also start again on the first Wednesday in February at 1 p.m. Those taking part in the workshop are now ready to put the quilt pieces together. They invite all those who would like to join them to be at the Town Hall on February 1.

The Community Centre was happy to receive a grant of \$1500 from MNA Claude Dubois. (By Brigitte Bruneau, translated by R. Rougerie).

Women's Institutes

Howick

There were 27 members and five guests at the home of Janet Elliott for the Howick W.I. Christmas meeting on December 4.

President Una Gruer opened the meeting with the Ode, with Joyce McKell at the organ. Una gave a reading on December, telling us to make our list for joy a long one.

Some 90 items were collected for C.V.R. Underprivileged box as well as a money donation. Donations were also made to the Howick United Church Stewards and the Chateaugay Valley Mentally Retarded.

As there will be no meeting in January the nominating committee under Jennie McKell and English River and Tulochgorum Road ladies will meet as will the program committee.

Lesley Bonnor reminded us that Howick Centennial celebrations will start in January and need our support. She also mentioned that the yearly journal put out by the Historical Society will be dedicated to Howick and it should be available early in the new year.

Conveners' Reports
Agriculture: Thyra Tolhurst explained that Agriculture Canada, the Cdn. Federation of

Agriculture and the Dairy Farmers of Canada are members of the World Food Day Association. This year's theme was "Africa - Why hunger?". Last year Canada sent \$91.5 million worth of food. She also gave a report on the chicken nugget - Cuddy foods, London, Ont., has the contract and states that their standards are one grade higher than Agriculture Canada.

Canadian Industries: Helen Roy mentioned John Fingland's appearance on McGowan's World. She spoke of the local handicraft people who need our encouragement and support.

Education and Cultural Affairs: Gladys Nugent reported on H.E.S. craft fair success and the Christmas concert on December 13. She stated that Education Bill 3 is on the back burner. And Sir William Stevenson's award for a lifetime of spy activities.

Home Economics and Health: Betty Nish gave information from leaflets on soybeans, potatoes, powdered skim milk and turkey.

Int'l Affairs: Lesley Bonnor spoke of the tragedy in Ethiopia and how we in our own way should help.

All the old favorite Christmas carols were enjoyed as they were played by special guest, Joyce McKell. A sing along preceded Christmas sweets provided by hostesses Janet Elliott, Gladys Nugent and the Fertile Creek ladies.

The next meeting will be on February 5 when Rhoda McFarlane will show and tell about her recent trip to Africa. "Water for All" donations will be made at this meeting. Season's Greetings to all!

Hemmingford

The Christmas W.I. meeting was held at the home of Mrs. Jean Curry on Dec. 5th at 8:00 p.m. Nineteen members answered the roll call. - a Christmas thought and what are you contributing to Cheer Boxes. Mrs. Ann Robertson presided.

The treasurer reported that \$33.80 was collected for World Food Day. Members were urged to participate in the Coates and Q.W.I. competitions. Members signed up for Federated News at this time.

Mrs. Evelyn Davis - Convener of Agriculture read an article entitled "Quiet Women at Work" pertaining to Farm Woman.

Mrs. Gloria Cookman - Convener of Citizenship and Legislation reported \$313.30 was collected for UNICEF at Halloween by the school children at the elementary school. Thanks to all who so kindly donated.

Mrs. Gaeche Schimmpfeng - Convener of Home Ec. and Health read an article - Awards given by the Association of Dieticians.

Anne Robertson read a Christmas story entitled "Christmas Aboard Ship". Plans were made to pack the Christmas Cheer Boxes. The W.I. Quilt was won by Mrs. Trudi Conde and the wool throws were won by Mrs. Florence McAllister and Mrs. Lori Robertson.

Delicious refreshments were served by Mrs. Jean Curry and Mrs. Grace Brownridge. All enjoyed a social hour and left wishing each other the joys of the season.

Mrs. Margaret Keddy

Ormstown

An Executive Meeting of the Ormstown Women's Institute was held on Tuesday, Jan. 8 with eleven members in attendance.

A delicious luncheon was served by the Hostess-President.

The meeting was opened by the reading of the minutes of the last executive meeting.

A Soup Luncheon was planned for Monday, Feb. 11, at Walshaven. The money raised will be used to help meet our commitments.

Those present were reminded that all reports are to be ready for the February meeting.

A Military Whist will be held at Walshaven on Tuesday, April 16. Mem-

bers were asked to bring in prizes for this occasion.

Ruth Towns is to arrange for a speaker for the April meeting.

A trip to Valleyfield for lunch and a visit to a shopping centre was discussed for May.

The Provincial W.I. is celebrating its 75th anniversary this year. Each member will contribute \$2. to help finance the celebration.

Two articles are to be sent to the Conference at London, Ontario for the sale table.

All present agreed that it had been an informative and pleasant afternoon as the meeting was adjourned around 4:00 p.m.

Mary McGerrigle

Mrs. Jean McEwen
Bidwell. He gave a most interesting talk on gems and gave instructions on the threading beads, which was most useful.

Delicious refreshments were served by Mrs. Shirley Carmichael, Mrs. Joan Gosnell and Mrs. Bernice McGerrigle to twenty three members and two guests.

Congratulation and Happy Birthday wishes to Mrs. Isabelle McWhinnie who will celebrate her 93rd birthday on Thursday, January 24.

Howick

Mrs. Evelyn Lamb

The community was concerned and saddened by tragedy last Friday. Our hearts are filled with compassion and prayer and go out to the Bryson and Wright families.

Sympathy is extended to the family of Mrs. Myra Walsh, who passed away on the weekend.

Curling
District Playdowns for the Quebec Junior Girls took place at the Howick Curling Club on Saturday, January 19th. Four teams curled a round robin schedule during the day: Glenmore (from the Lakeshore), North Hatley, Mt. Bruno and Chateaugay (Valley). A delicious hot lunch was served at noon to curlers, coaches and officials.

When the points were counted Glenmore with skip Patty Levell proved to be the top team and will represent the District in the Provincial finals later in the season. North Hatley skipped by Dana McVittie was runner-up followed closely by Mt. Bruno.

new French speaking Association of Protestant Churches in Quebec and Eastern Ontario. Rev. Cogswell was one of the Montreal Presbytery representatives and will be a liaison between the two bodies during the settling in period. This is a historical first giving the French Protestants the opportunity of witnessing in their mother tongue.

Charges such as Bethany, St. Marc, Bedford-Actonvale and Engise St-Jean are included in the new association. The Inaugural service was televised on Sunday morning at 10 a.m. after being filmed at Engise St-Jean in Montreal on Saturday afternoon.



YOU CAN COUNT ON THESE PIONEER PERFORMANCE LEADERS

3851
A NEW Pioneer hybrid with tremendous seedling vigour, excellent standability, fast drydown and outstanding yield potential.

3925
A leader hybrid with tremendous seedling vigour. 3925 is an excellent yielding hybrid offering fast drydown and excellent standability.

3950
Planted on more acres in Canada than any other hybrid. 3950 is a consistent dependable hybrid easily out yielding competitors of similar maturity. Yields best at high plant populations.

PIONEER
BRAND SEED CORN

Your Pioneer Sales Representative is:

BRONN ENTERPRISES INC.
829-2348
54 CHURCH ORMSTOWN

Pioneer is a brand name, numbers identify varieties. Registered trademark licensed to Pioneer Hi-Seed Limited Chatham, Ontario.

**ÉDUCATION DES ADULTES
ADULT EDUCATION
FARM COURSES**

Agricultural courses are underwritten by a special grant for agricultural producers and through this programme we can offer these courses FREE to farmers, members of their families and to workers in agriculture.

- SHEEP PRODUCTION (Thurs. 7:30 - 9:45 p.m.)
- RATIONAL USE OF PESTICIDES (Wed. 7:30 - 9:45 p.m.)
- FARM ACCOUNTING (Tues. 7:30 - 9:45 p.m.)
- DRAINAGE AND SOIL EROSION (Mon. 7:30 - 10:30 P.M.)
- FARM WELDING (Tues. 7:00 - 10:15 p.m.) (Sat. 10:00 a.m. - 4:00 p.m.)
- CORN AND GRAINS (Tues. 8:00 - 10:15 p.m.)
- THE DAIRY PRODUCER AND HIS/HER QUOTA (8:00 - 10:15 p.m.)
- FARMER'S RIGHTS (Thurs. 8:00 - 10:15 p.m.)

FARM MACHINERY REPAIR
A full-time five week course in repairing all farm machinery from tractors to sprayers. While on the course, certain candidates may qualify for a Manpower Training Allowance.

MOST COURSES WILL START, BEGINNING OF FEBRUARY

**TO REGISTER FOR ANY OF THE ABOVE
CALL NOW AT
829-3272**

**ADULT EDUCATION DIVISION
OF THE PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD
OF CHATEAUGUAY VALLEY**

Take a walk, eh?

NOW'S THE RIGHT TIME TO SEE THAT ALL YOUR FARMING EQUIPMENT IS IN GOOD SHAPE FOR THE SPRING SEASON BY HAVING THEM REPAIRED RIGHT NOW - WE HAVE THE TIME!

J. MELVILLE BROWN & SONS
SALES AND SERVICE
ROUTE 138, HOWICK (514) 825-2093

IF YOU REMEMBER THE BLACKOUT LAST YEAR, REMEMBER A HONDA GENERATOR THIS YEAR.

Last year's blackout was no laughing matter. It left thousands of homes without power. Without lights, it wasted thousands of dollars of frozen food. It made sump pumps useless, left basements flooded and homes without heat.

It was something you don't want to see happen again. But if it does, a Honda generator will make it a lot easier to live with.

Honda has 14 generators, ranging in power from 600 to 4500 watts, to help provide light in any emergency.

What's more, Honda's larger generators, providing 4000 watts or more, can do a lot besides keeping things afloat. Honda generators of that size can run a large appliance like a freezer or fridge.

Or keep your house warm powering space heaters. There's not much chance they'll let you down either because all Honda generators have dependable whirly features built in. Live long, lasting ball bearing crankshafts, cast iron cylinder sleeves, and chrome-plated piston rings.

So before you have to face another blackout, see your Honda equipment dealer. And let him shed more light on Honda's full line of generators.

BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH ORMSTOWN 829-2348



CCFC stopped

Huntingdon goaltender Clément in Saturday night's game between the local firemen and C.F.C.F.

Minor Hockey House League

The Huntingdon Minor Hockey Association house league activities are continuing at the Regional Arena, and all the teams are looking for wins. Here are some results:

Atom
On January 10: Reds 2 - Whites 0: goals were scored by Lee Bossé and Matthew Reid.

On January 12, two games were played. In the first one, Reds 0 - Blues 2: scorers were Stéphane Laliberté and Ian Couture. In other game, Greens 7 - Whites 1: Greens' goals by Brett Blair (4), J. Tessier, Doug Vandor and Yannick Letarte; lone scorer for the Whites was Nicholas Morency.

On January 13: Greens 2 - Blues 1: Greens goals by Doug Vandor and J. Tessier; Matthew Shewchuk prevented the shutout.

Pee Wee
January 6: Whites 4 - Reds 0: goals were netted by Joel Legault with three, Marco Charland and Dominic Girouard. Also the Blues, with a goal by Serge Brault, and the Greens, with a goal by Paul Deegan, played to a 1-1 tie. January 12, two games were played. In the first one, the Greens skated to a 2-2 tie with the Reds: Greens' goals by Paul Deegan (2) and Reds' goals by Richard Authier and Dominic Tessier. In the other game, Whites 2 - Blues 2: Whites' goals scored by Steve Quinn and Scott Breen; Blues' goals by Robert Letreille and Marcel Quesnel. On January 18: Greens 5 - Whites 1: Greens' goals were netted by Paul

Deegan, Patrick Léger (2) Michel Champagne and Dominic Legault; Jean-Louis Roy scored lone goal for his team. Blues 4 - Reds 1: Bertrand Cove with two, Marcel Quesnel and Dominic Parent scored for the Blues, while Richard Authier netted lone goal of his team.

Bantam
On January 5: Oranges 6 - Greens 3: Oranges' goals scored by Adam Aiken (2), Guy Tremblay (2), Sylvain Génier and G. Provost; Marc Duheme, Jean-Guy Haineault and Jason Robidoux scored for the Greens. Alors on the same night, Whites 5 - Blues 5: Whites' goals by Claude Marci (4) and Dominic Bourdeau; Blues' goal scored by Stéphane Laflamme (3) and Denis Mulverhill (2).

On January 6: Blues 4 - Greens 1: Blues' goals netted by S. Laflamme, Steve Wilson, Eric Bourassa and Stéphane Fiset; André Dubois scored lone goal for his team. On January 11: Greens 5 - Whites 2: André Dubois, Martin Levac, both with two and Jean-Guy Haineault notched the goals for the winning team, while Dominic Bourdeau and Pascal Hurteau did the same in a losing cause. Also that night, the Oranges defeated the Blues by a score of 4-1. Winners' goals were scored by Guy Tremblay, G. Provost, Sylvain Génier and Eric Beaulieu. Denis Mulverhill prevented the shut-off.

On January 13: Greens 6 - Oranges 2: Greens' goals scored by Martin Levac (2), Jean-Guy Haineault, Jason Robidoux, André

Dubois and Martin Legault; Adam Aiken netted the two goals of his team.

On January 17: White 2 - Oranges 1: Whites goals by Paul-E. Trépanier and Pascal Hurteau; Adam Aiken for the Orange.

Midget
On January 5: Dynamiques 6 - Reds 6; Dynamiques' goals scored by M. Morrisette, Robert L'Heureux (2), Mark Authier, Philippe Declotire and G. Séguin; Reds' goals

SPARTAN TALK

by Scott White



CVR will be hosting the Dale Pringle Memorial Basketball Tournament, Saturday, January 26. Five teams will be participating including CVR, Howard S. Billings, Macdonald-Cartier, Chambly County and VanCleeck Hill. Family and friends are welcome. Games start at 8:45 a.m. with CVR vs HSB in midget boys and girls category.

On January 14, the midget boys, and juvenile girls basketball teams travelled to Lemoyne d'Iberville High School. Both teams came home with victories.

Juvenile Girls Capture first
The juvenile girls captured their first regular season victory in a 34-16 thrashing over Lemoyne. The girls ran up a 23-8 lead at the half and never looked back easily defeating the weak Lemoyne team 34-16. Top scorers for the girls were Kim Weppert and Lynn Anderson with 11 and 9 points respectively.

Midget Boys Win Squeaker
The midget boys won yet another tight match defeating Lemoyne 42-40. After trailing 21-20 at half the boys started to play confidently, striking first in the second half and taking the lead 25-21. The boys held the lead only once but held on for the victory. Chris Stingsbury powered the Spartans to victory picking up 22 points.

Senior Boys Defeated
The juvenile boys were taking one of the best teams in the province Wednesday, and the score was proved why. The strong Centennial team soundly defeated the Spartans 87-59. CVR's main problem was lack of height and jumping ability. Centennial's starting centre was 6'7" compared to Charles Clement's 6'2". Charles lead the Spartans in scoring anyway netting 22 points, followed by Billy Fisher who scored 12. Fisher who scored 12.

Juvenile Girls Lose 39-33
The senior girls put out a 110% effort despite losing to a strong Centennial squad. In the past senior girls have had difficulties coming within a dozen points of CRHS but not Wednesday. At the end of the third quarter the score read 28-26 in favor of Centennial and were lucky to hold on. Leading scorers were Patty Arnold with 10 and Elayne Triggs with 8.

On January 16, CVR's biggest basketball rivals came to town. Centennial Regional. CVR came out with two victories and two losses.

Midget Boys Hang ON!
The midget boys took over 1st place after downing the original leaders, 49-48 cliff-hanger. At half-time the Spartans had a 30-20 lead and looked invincible but the strong Centennial team fought back. They came

within 1 point of the Spartans at the beginning of the 4th quarter but the boys rallied and went up 46-39 and held on for first place. Jimmy Tsaboukas played his strongest game of the year netting 18 points.

Victory for Midget Girls!
The midget girls maintained their 1st place position in the SSIAA in defeating the Centennial team 44-39. The girls were ahead 36-17 after the third quarter but started to become lazy. Centennial scored 22 points in the fourth compared to CVR's 8 to pull the game within reach but to no avail. Katica Kapas and Pam McCormick were the

leading scorers with 11 and 10 respectively. On Saturday, January 19, CVR's volleyball teams travelled to their second volleyball tournament of the year. Four teams came home with winning records. **Midget Girls Go Undeclared**
By far, one of the best midget girls teams in the province, the Spartans posted an amazing 12-0 record. Coach Lalita Dhumi was extremely happy with her team. The girls games ranged from a 15-9 to 15-1 victories. The girls won their second tournament in a row and are great contenders for first place in the SSIAA. Top players for the team include Joanne Ness, Kyla Martin and Christine Huot. **Juvenile Girls Impressive**
The biggest surprise of the day was in the juvenile girls category. The Spartans posted a 7-1 record after a dismal performance in the first tournament. This good showing allows the girls to be in contention for a playoff spot in the SSIAA. **Midget Boys 6-1**
The midget boys posted a 6 win, 1 loss record at the year's second tourney. The boys are now in contention for a playoff spot also. **Juvenile Boys Disappointing**
The senior boys managed to post a 5-3 record, a great disappointment for Coach Naim Baksh. Despite their 5-3 record they still may make the playoffs as long as they do well in the next tournament. Lemoyne d'Iberville upset CVR after the Spartans thrashed Lemoyne 15-0 in the first game.

Hart

CLEARANCE

Sale

NOW IN PROGRESS
UNTIL JANUARY 26
DON'T MISS THE SAVINGS

Hart

50 DUFFERIN VALLEYFIELD
TEL: 373-0422

Bantam B hockey

by Mark Barrell
With the 1-0 win over Ste-Martine on Sunday, the Huntingdon Bantam "B" team recorded its fourteenth win of the season. Jimmy Tsaboukas came up with the winning and only goal of the game. The goaltending by Sylvain Racine, as it has all

season, gave the Huntingdon team the winning edge. The Bantam B record now stands at 14 wins, 5 losses and 5 ties. With four games left in the season Huntingdon still has a chance of catching the first place Valleyfield team. Then come the play-offs.



Half mast

The Canadian flag flew at half mast at the Hemmingford detachment of the RCMP - GRC. An Alberta officer was killed last week.

Dundee... from Page 3

To interlock the municipalities, the government formed the Councils of County. In 1859 the persons elected voted to build an adequate town hall for the Council of Huntingdon which exists today. It served as the office of the registrar, a vault for contracts, the office of the protonotary, the county sherriff and a cell. We added to that the circuit court.

which lasted till about 1950. The municipal code gave the council of county jurisdiction on natural waterways, county roads and sales for taxes. 1977 saw the adoption by the government of Bill 57 such as fiscal laws of municipalities which binded the municipalities on the lay out of new evaluation which I will write on a later article. In 1982 came bill 125 forming lay out and urbanism, and automatically abolishing the councils of county. A regional regroup was compulsory; which we will see next week. "If you want strongly and constantly, you will succeed". - Napoleon.

Curling

by Jean McEwen

It was almost for sure there would be very cold weather and/or a snow storm last week - there was a ladies bonspiel at the Ormstown Curling Club. The Moore bonspiel was hosted by the Ormstown Club on Tuesday - Wednesday and Thursday, and we had the cold stormy days.

Sixteen rinks were entered from Lacolle, Valleyfield, Huntingdon, Howick, Riverfield, Beauchateau and Ormstown. The girls on the food committee served hot lunches and suppers each day, and after the final

games on Thursday the winners were the girls from Beauchateau, Dyane Julien skip, Ida Lessard, third, Lucie Reid second and Rita Palmer, lead.

Runner up was an Ormstown rink skipped by Audrey Elliott, third Thelma Adamson, second Jean McClintock and lead Robin Ovans.

Consolation winner was an Ormstown rink skipped by Ann Whitehead, third Jean Goodall, second Joan Burton and lead Elizabeth Roy.

Rupner up was a Beauchateau rink with skip Claire Cote, third Monique Charlebois, second Rollande Billette and lead Claudette Fournier.

NEVER WAX LINOLEUM
Don't buy anything else but the very best in floor covering

• CARPETS • LINOLEUM
• TILES • CERAMIC
• MOSAIC • MARBLE
• TERRAZZO

LES TAPIS GUY LEDUC INC.

195 MONTCALM - VALLEYFIELD - 373-1683

Les Fourrures J.C. GENDRON INC.

INVENTORY CLEARANCE SALE!

A wide choice of coats, jackets, hats and accessories at prices for all budgets

Treat yourself to a fur today at

LES FOURRURES J.C. GENDRON INC.
FURS
Sales - Repairs - Storage

121 Champlain, Valleyfield, Quebec
J6T 1W9 Tel: 373-3797

J.C. Gendron, Owner (35 years experience)
For a truly personal service.....

CO-OP WHAT IS IT?

SPENDING OTHER PEOPLE'S MONEY TO ADVERTISE YOUR STORE OR SERVICE

Co-op is funds that manufacturers, distributors, and suppliers provide to promote their products within the framework of the store's advertising program, with the manufacturer, distributor or supplier paying either all or part of the cost of advertising. Co-op funds are available from many national manufacturers. They permit you to increase your advertising program at little or no extra cost to you. Advertising created by co-op dollars can provide you with more advertising space at a reduced cost. Using co-op on nationally advertised merchandise tells your customers that you are the national brand headquarters in your area, and introduces families that are new to the area to your store. By advertising national brand merchandise, you directly take advantage of the money that manufacturers spend on national advertising to promote their products. If an item has co-op built into its cost by the manufacturer, collecting it will earn you as much for your money as your competitors earn when they use co-op.

CO-OP EXAMPLE

MANUFACTURER LEE ALLOWANCE 5% PARTICIPATION 50/50

Your business purchases \$10,000 worth of merchandise from Lee in one calendar year. You have earned an allowance of 5% of that purchase (\$500) toward the cost of advertising that product. Participating means you spend \$500 and the manufacturer spends \$500. Your business will be able to purchase \$1000 worth of advertising for this product at a cost of \$500.

- Do you carry national brand products?
- Do you think you have any Co-op dollars available to you?
- Would you like to find out more?

— contact —

**MAURICE BRETON
ANDRE CASTAGNIER
ROGER DAoust**

264-5364

THE GLEANER

220 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

Program for Howick's Centennial '85

Here's a quick look at what's in store for Howick residents, in this, their Centennial year:

Jan. 12 - Official Opening for past mayors and present-day council members and wives, Jan. 18-19 - Winter Carnival - La Lanterne.

Feb. 16-23 - Winter Carnival - Lions.

March 23 - Spaghetti Supper - Boy Scouts* March 24 - Sugar Meal - Ecole Modele*, March 31 - Ecumenical Church Service.*

April 2 - Re-enactment of first Council Meeting Howick Elementary School*, April 12 - River-

field Presbyterian Church Pancake Supper April 13 - Howick 4-H Square Dance Competition at Howick Elementary School, April 20 - Children's Fashion Show, Howick Elementary School, 7 p.m. April 26 - Open House Centennial Tea Women's

Institute* April 27 - Euchre Party - Cercle des Fermiers* May - Glass Drive - Women's Institute* May 23 - Blood Donors' Clinic*, May 24 - Interchurch Concert, Howick Elementary School*, June 2 - Dinner - Le

Conseil de La Fabrique*, June 22-23-24 - St. Jean Baptiste - Centennial Celebration, Parade, Museum Display, Games, Contests, Entertainment, July 1 - Farmers' Picnic - Greig's Grove, softball games, tug of war, races, etc. July 6 - Centennial

Costume Dance, Howick Curling Club* Aug. 17 - Bed Race, Corn Roast and Bar-B-Q at La Lanterne, Aug. 17 - Corn Roast - Ecole Modele. Sept. 20 - "Story of Howick" Slide Show* Sept.

28 - Howick United Church Turkey Supper. October - Glass Drive - Women's Institute*, Georgetown Church Turkey Supper*, L'Age d'Or Event*, November - Howick

Elementary Craft Fair*, La Ste-Catherine - Ecole Modele*, Dec. 7 - Open House Review Display*. Watch your local newspapers for further details.

Hemmingford

by Marlene Campbell

The Hemmingford Library has some new books for members to check out. Among them are the first four books on the Bestseller list, "Strong Medicine" by Arthur Hailey, "The Talisman" by Steven King, "The Fourth Protocol" by Frederick Forsyth and "First Among Equals" by Jeffery Archer.

Volunteers have been working on Monday afternoon cataloging, repairing books and general work.

Those people who have overdue books and are worried about paying fines should feel free to return them within the next few weeks as you are being granted amnesty and will not be charged. Now's your chance to return those overdue books.

TIME IS NOW!

To the Unfit
If you just sit
You won't quit
Being unfit.

EVERYONE NEEDS TO COMMUNICATE

Better than chasing your thoughts in space, put them in the classifieds. That's the easy way to tell and sell!

CALL THE GLEANER 264-5364

CAZA UPHOLSTERING SALE

BEGINNING JANUARY 16th AND ENDING FEBRUARY 13th INCLUSIVELY

25% DISCOUNT IS OFFERED ON THE COST OF YOUR MATERIAL

Select from the largest assortments of upholstery samples in the Chateaugay Valley

Over 20 sample books to choose from

Be it for genuine leather, vinyl, nylon, rayon, silk, etc. etc. You will surely find what you are looking for

This sale is unconditional

Over 25 years of experience - guaranteed work - free estimate - Free pick-up and delivery - credit terms may be arranged

We do slip cover work, car interiors, boats - and once in a while the impossible

We also sell air foam for cushions and mattresses and any upholstery accessories such as burlap, packs, webbing, springs, etc.

These articles are not on sale

If you have been putting off buying that new sofa because it's too expensive, why not look to new re-upholstering?

You may be in for a pleasant surprise

Prices range from approx. \$10.00 to \$70.00 per yard (before the discount)

For further information tel: day or night 264-2249 or drop in at:

CAZA UPHOLSTERING

186 Chateaugay St. Huntingdon

FAMINE

AFRICAN EMERGENCY AID

...CAMP OFFICIALS REPORT STOCKS WILL LAST ONE MORE WEEK STOP NUMBER OF PEOPLE REACHING CAMP CONTINUES TO GROW, MOST IN BAD SHAPE STOP PROSPECTS FOR NEXT SEASON'S CROP POOR STOP GRATEFUL FOR ASSISTANCE ALREADY RECEIVED, HAS SAVED SEVERAL THOUSAND LIVES STOP FOOD, BLANKETS, TENTS, MED SUPPLIES URGENTLY NEEDED HERE STOP GRAIN MUST ARRIVE END OF MONTH OR DEATH RATE WILL SOAR STOP PLEASE ADVISE STOP...

In Africa, drought has shattered millions of lives. In Canada, the response has been unprecedented. To cure the basic problem will take long-term efforts - but people are hungry and ill now. Several voluntary agencies already exist to get your help to those who need it. If you choose, you can also contribute through a coordinating committee of agencies. A receipt will be issued, and your donation will be matched by the federal government. Contributions may be made through:

AFRICAN EMERGENCY AID
P.O. Box 438, Station A
Ottawa, Ontario K1N 8V5
Tel. Zenith 1-800-267-0444

WANTED

Information wanted to settle an estate. Anyone knowing the whereabouts of the next-of-kin of Stanley James Emerson who was born in Barrington, Hemmingford, County of Huntingdon, on March 8, 1906, son of William Emerson and Mary Maria Emerson (nee Cook) kindly contact:

Public Trustee
File no. 6513921

Attention:
R.J. Sulentic
800 Hornby Street
Vancouver, B.C.
V6Z 2E5

James Atkinson
Agent
Farm-Consultant-Ferme

Les Immeubles Alfa Inc.

HINCHINBROOKE: 40 acres, 30 tiled drained, large remodeled brick home, beautiful country setting, river through property.

AUBREY: 89 arpents 1 1/2 hour from Montreal, small home, farm buildings.

HUNTINGDON: Attractive 2 storey residence, kitchen, living room and dining room, hardwood floors, 1 bedrooms, large lot, insulated garage, priced to sell.

JAMES ATKINSON
TEL: 264-6279

LAVAL BRASSARD

264-5679 264-5987

MEMBER OF: CLUB DU MILLION
CLUB DES LEADERS
GRAND MAITRE VENDEUR

ST-ANICET: Large bungalow 31 x 48, large living room, hardwood floors, central vacuum system, cold room, 2 bathrooms, for the handyman \$33,000.

HUNTINGDON: Village, masonry bungalow, large living room and kitchen with attached garage, close to school and other facilities. \$29,000.

HUNTINGDON: Stone and brick bungalow, huge living room with fireplace, finished basement, inground swimming pool.

HUNTINGDON: 1980 duplex, 2 - 1 1/2, good location, buy it and have your tenant help you pay for the house.

ATHELSTAN: 47 arpents, 25 tillable with a good home dining room and living room on hardwood floor, really private, close to all facilities.

ORMSTOWN: Commercial garage, 1344 sq. ft. big garage door for oversized machinery on 125,000 sq. ft. of land with pine plantation for rent or sale.

HINCHINBROOKE: 1 mile from town, 108 arpents on the Chateaugay River, 50 tillable, 35 wooded, mature trees with a good home and a new barn, for privacy, location and sound investment.

HINCHINBROOKE: 1835 Victorian home, completely restored on 6 arpents, private pond, large double garage.

HUNTINGDON: Why rent. Invest your rent in a building and get your property with a small monthly payment. Your tenant will pay most of it.

HAVELOCK: Cottage stone and steel siding, large living room with fireplace, oak staircase, central vacuum on wall, landscaped lot with beautiful mature trees. \$56,000.

ORMSTOWN: Hardware store, good location, income property.

HUNTINGDON: Service station, corner location.

STE-BARBE: Garage with 5 1/2 apartment.

Variety store, good location, also a good established restaurant.

the Permanent **MLS** BROKER

OPTIMUM VIDEO SERVICE

PUBLIC NOTICE

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF FRANKLIN

STATEMENT OF 1984 PRELIMINARY DECLARATIONS AND 1985 ESTIMATES

	BUDGET 1984	BUDGET 1985
LOCAL REVENUES		
Taxes - general	114,889	112,209
Special taxes	31,187	0
Garbage taxes	23,760	30,320
Compensation Federal Govern.	237	118
Compensation - Farms & Forest	32,852	32,682
Compensation - social affairs	14,106	14,664
Compensation - Telec. gas & Hydro	11,559	12,519
Other local revenues	36,793	39,478
Total of local revenues	265,383	272,020
CONDITIONAL TRANSFER REVENUES		
Subsidy & snow removal contract	70,160	93,845
Equilization payment	11,203	0
Road improvement subsidy	15,000	0
Total of cond. revenues	96,363	93,845
Total revenues	365,046	365,865
EXPENSES		
General administration	62,513	67,390
Public safety	18,951	26,705
Transportation	19,657	17,200
Snow removal	66,551	68,550
Street lights	17,536	19,000
Public hygiene	25,916	31,000
Urban devel.	159	500
Recreation and culture	18,085	20,000
Fixed assets	50,691	91,500
Cost of financing	32,112	0
M.R.C. share & eval. cost	19,827	20,000
Shares and legal fees (transport)	2,171	1,020
Total expenses	331,769	365,865
Excess of revenues over expenses	30,277	0

Guy Trappier, Sec-Treas.

KINDERGARTEN REGISTRATION

PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD
OF CHATEAUGUAY VALLEY

REGISTRATION OF PUPILS FOR KINDERGARTEN FOR THE 1985-86 SCHOOL YEAR

KINDERGARTEN REGISTRATION FROM FEBRUARY 4 TO FEBRUARY 8, 1985

To be eligible for Kindergarten, children must be 5 years of age before October 1st, 1985.

To register your child for Kindergarten, you must phone the elementary school in your area (see list below). The school will arrange for an interview for you at the Elementary School during the week of February 4th to 8th, 1985.

Bring with you to the interview:

- Copy of the child's birth certificate (copy must be left with the school);
- copy of the Certificate of Eligibility for Instruction in English of the child, if already available, or copy of the Certificate of an older brother (sister), if available.

If you wish your child to receive instruction in English but do not have the Certificate of Eligibility, the school will assist you in completing the necessary forms to request the certificate. This request must be completed early if your child is to be eligible for classes in September 1985.

Children who are six years of age before October 1st, 1985 and who have not attended Kindergarten may also register for Grade one at this time. A decision will be made by the School Board as to the exact location of Kindergarten classes by June 30th, 1985.

SCHOOLS

Please call the school office to arrange for an interview.

Franklin Elementary School 827-2505	Gault Institute (Valleyfield) 373-6922
Hemmingford Elementary School 247-2022	Ormstown Elementary School 829-2641
Howick Elementary School 825-2606	Huntingdon Academy 264-5482

DAVID C. D'Aoust,
DIRECTOR GENERAL

ROYAL LEPAGE

MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.

OFFICE: 264-4798
RESIDENCE: 264-3095
15 KING, HUNTINGDON

ORMSTOWN: Spacious family 4 bedroom home, separate dining room, lovely living room and super family room.

FRANKLIN: Covey Hill 32 acres, beautiful maple woods, stream, young orchard, 1 bedroom house, stone fireplace, \$65,000.

ORMSTOWN: 14 arpents, mostly woods, separate garage, 2 bedrooms, very spacious kitchen \$36,500.

HEMINGFORD: 28 acres very attractive home with excellent artisan, shop. Very private, yet close to Montreal. Priced to sell.

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON NOTARY 565 BARR ST. Hemmingford Tel: 247-2807 Montreal (Collect) Tel: 861-0243 Saturdays in Hemmingford	GEORGE ZELDENRUST DISPENSING OPTICIAN 4C BOUCHETTE HUNTINGDON TEL: 264-3020
RICHARD ALARY B.A., LL.L. ADVOCATE 16 PRINCE STREET HUNTINGDON TEL: 264-3298	COLIN J. CAMPBELL NOTARY 29 King Street, Huntingdon Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE Records of George Lyman VanVleet N.P. Tel: 264-5382 Huntingdon Tel: 866-3591 Montreal (Collect)
DR. PAUL TABAKMAN DENTAL SURGEON 2718 PLAZA 219 RTE. 219 HEMMINGFORD 247-2920	DR. RENE BRISEBOIS DENTAL SURGEON 31 YORK ST. HUNTINGDON TEL: OFF: 264-3811 RES: 264-3048
NORMAN SCHWARTZ, B.A., B.C.L. Lawyer, Avocat 423 Frontiere Hemmingford Tel: 247-3155 Office hours: Wednesday evenings by appointment Montreal office: Tel: 866-5507	J.S. GAW, B.V. Sc. Veterinary Surgeon 19 Henderson St. Tel: 264-5381 Huntingdon, Que.
HENRI LEMYRE NOTARY 800 NOTRE DAME ST. REMI, QUE. JUL 2LO Tel: 454-4887 HEMINGFORD OFFICE TOWN HALL FRONTIERE ST. THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M. TEL: 247-3310	PILON, MENARD & PILON NOTARIES CLAUDE PILON CLAUDE MENARD DOLORES PILON 67 Chateaugay St., 264-5234 Huntingdon Assignees of the records of Mre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier Office Hours: Daily 9 a.m. to 5 p.m. Evenings by appointment
DR. GUY JULIEN DR. YVON RHEAUME OPTOMETRISTS EYES EXAMINED CONTACT LENSES 4C BOUCHETTE HUNTINGDON TEL: 264-3020	DR. ANDRE BESNER OPTOMETRIST EYE CHECK UP CONTACT LENSES GLASSES BUSINESS HOURS: WEDNESDAY ONLY 2:00 P.M. TO 9:00 P.M. BY APPOINTMENT PHONE 264-3705
PAUL RACINE INTERIOR DESIGNER D.N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533, 264-3727	QUALITY PRINTING COMPLETE SERVICE CALL 264-5364 THE GLEANER
Me OMER (jr.) COUPEL Notary 271, ROUTE 219 (PLAZA 219) HEMINGFORD JOL 1HO 247-2273 Mon. to Fri. 9 a.m. - 5 p.m. Thurs. Fri. evenings & Sat. by appointment	TO RENT

CLASSIFIED AD

\$475 (15 WORDS)

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

FRENCH AND ENGLISH: \$8.25 (15 WORDS EACH)

HURRY!
264-5364

FOR SALE

A LIMITED supply of new bound The History of Huntingdon by Robert Sellar is now available at \$15 a copy. If mailed additional \$2.50 for postage and handling. At The Gleaner Office, 220 Chateauguay St., Huntingdon. Tel: 264-5364.

BE SURE to purchase your copy of the 1984 Chateauguay Society Journal, now \$7.00 plus postage and handling to P.O. Box 61, Howick, Que. J0S 1G0.

HOMELITE, JONSEREDS and McCulloch chain saws, parts, sales and service, all small gas engines repaired. Chains sharpened. Free pick-up and delivery. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554 Huntingdon.

PREPARE YOUR snow blowers now. Repairs on all makes of snow blowers. Pick up and delivery available. All work guaranteed. Reasonable prices. J.T. Sport, Hwy 138, near Allen's Corner. Tel: 829-2597.

DOLMAR, PIONEER, Husqvarna chain saws, sale and service. Repairs to all makes of small engines. Dolmar Brush Cutters, J.T. Sport, Hwy 138, near Allen's Corner 829-2597.

MCKEE SNOWBLOWER model 520 6 1/2 ft. wide, equipped for either front or rear mount. Donald Gruer, 829-3240.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-He, Valleyfield. Tel: 373-1222.

MIXED HARDWOOD, four feet, after 6 p.m. Tel: 247-3149.

NEW PIONEER Farmsaw 11, 65cc a.v., safety brake, 6 month's warranty. Special \$395. Clifford Williams, 653 Brownlee Road North, Hemmingford. Tel: 514-247-2583.

GRADE HOLSTEIN heifers, fresh, Murray Templeton, Howick. Tel: 825-2783.

SOFA AND chair set Skyvar, Moss green like new. Asking \$400. Also Lazy-boy chair. Tel: 264-3826.

STATION WAGON 1980 Parisienne, fully equipped, 75,000 km. \$5,500.00. Tel: 264-4807.

DROP SKIN full length racoon coat with matching hat size 12 to 14, worn two winters. Antique oak chaise lounge, newly upholstered. Both excellent condition. Tel: 264-3784 leave message on answering machine.

MAN SUEDE coat, Size 46, lined with sheep wool, made in England. New \$375, sell for \$100 or nearest offer. Tel: 264-5418.

1977 340 Arctic Cat and a 350 Ski Doo with double trailer \$1,100. One Chev. 1/2 ton truck 77, best offer. Call after 6 p.m. 264-3304.

FIREWOOD, MIXED hardwood, 16". Tel: 247-3334 after 6 p.m.

STEEL BUILDINGS manufacturers clearance. Limited quantities. Buy now, immediate or spring delivery, no interest or storage charges. Substantial discounts during sale. Call toll free 1-800-461-7689. Area code 807 call 705-335-5972.

PENNY ROLLER. Wrap pennies, nickels, dimes and quarters quickly and easily. One wraps all. Uses free bank wrappers. \$5.95 postpaid. Send cheque. M.O. to Penny-Roller Products, P.O. Box 465, Fort Erie, Ontario L2A 5N2.

FOR SALE

ONE ELECTROLUX rug shampooer, used once. \$150. One Zenith sewing machine, like new. Tel: 247-2940.

175 SET of competition skis with the Salomon 637 bindings. \$110. Tel: 264-2043.

SNOW BLOWER 6' for tractor, excellent condition. Electric stove, gold color. Tel: 247-2365.

ELECTROLUX VACUUM cleaner in very good condition with electric broom. One year guarantee. Filter Queen in very good condition with electric broom, 2 year guarantee. Duo-Vac central vacuum from \$450 for information see your local dealer. Tel: 371-5400, K7H 3G1.

TRAYNOR 100 watt PA system with monitor amp, accessories, and 3 speakers. Atomic skis (160 cm). Look Nevada bindings, Koflach boots, size 9. Call John at 264-2085 on weekends.

1980 CHEVETTE, 4 door, automatic, 57,000 km. \$3,200. Tel: 264-4807.

25 BLACK laying hens. Tel: 264-2749.

HOMELITE SPECIAL, 26cc \$169.95, 54cc \$339.95, 57cc \$342.95, chain oil \$4.75 for 4 litres, 16" chain \$15.99, oil mix case of 24 \$24.95. Tanaka tappers trimmers Husqvarna, 581i, Shindaiwa. Repairs on most two and four cycle motors. Location Hemmingford Rentals Inc., 543 Champlain St., Hemmingford. Tel: 247-2968.

1978 DATSUN pick-up. Tel: 264-6376.

STEEL BUILDINGS manufacturers clearance. Limited quantities. Buy now, immediate or spring delivery, no interest or storage charges. Substantial discounts during sale. Call toll free 1-800-461-7689. Area code 807 call 705-335-5972.

OVER 3000 National Geographic Magazines 1922 to 1983 (some bound volumes). Make an offer, any quantity. Call, write: Bookshelf Bindery Ltd., Ridgeway, Ontario N0P 2C0. 519-674-2801.

HOME VIDEO catalogue. All titles protected by copyright. Call toll free 1-800-663-6555 or write On Track Vision 13381 72nd Ave., Surrey, B.C. V3W 2N5. Major credit cards accepted.

INCOME TAX for farmers - farm income and expenses 194 pages by a chartered accountant farmer explains everything for reporting 1984 income and expenses. Easy to read and highly recommended. For a helpful and interesting book now used in seven provinces send \$22.50 to Eric Farden, C.A., Box 3 Medstead, Sask. S0M 1W0.

JEEP OWNERS. Parts, accessories for jeeps 1942 to 1981. Gigantic stock, low prices, quick service. Gemini sales 4736 Hastings, Burnaby, B.C. V5C 2K7; 604-294-2623, 604-294-4214.

BUY YOUR favorite movie, VHS or BETA. Ask for free catalogue. Call toll free 1-800-663-0335. Variety video, 1111 Royal Ave., New Westminster, B.C. V3M 1K4.

12" MONTE CARLO, V-8 350, radial tires, good running condition, \$500 or best offer. Tel: 264-3438.

FOR SALE

LARGE MALE dog, Bouvier Des Flandres, one year old, excellent watch dog. Tel: 264-6550.

SKI-DOO good condition. \$300. Tel: 247-2136.

FARMERS: Sprayed Urethane insulation. Quality work at Western Ontario prices. Certified applicators. Experienced in agricultural retrofit since 1975. Call Warmth Insulation, 613-267-6711, Box 460, Perth, Ontario K7H 3G1.

BUNGALOW 28 x 40, at 12 Lalonde St., Huntingdon, electric heat, finished basement. Tel: 264-3813.

ORMSTOWN FARM 100 arpens, New pine kitchen with beamed ceiling, two bathrooms. No agents. Tel: 829-2173.

ORMSTOWN BUNGALOW, finished basement, dual heating system, inground pool. Good location. Call evenings. Tel: 829-2330.

ELGIN HOUSE 2 bedrooms, 4 1/2, heated by oil stove, upper level. Tel: 264-5305 days or 267-3111 evenings.

DOWNSTAIRS WITH basement, 3 bedrooms, near Catholic church, electric heat. Call 264-4827.

GARAGE, 10 Chateauguay, Huntingdon. Information Tel: 429-4351 days, 429-4550 evenings.

3 1/2 DOWNSTAIRS, heated and electricity, furnished. Tel: 829-2221, 829-2237.

FRANKLIN, SEMI-DETACHED 6 1/2, garage, yard, very clean, hardwood floors. Tel: 829-2362.

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel: 514-247-2557.

ATTENTION BUSH lot owners. Giant Timber Industries Limited pays top dollars for standing softwood timber. 613-332-2218 evenings. 705-526-3386 evenings.

MEET YOUR match for all ages and unattached. Thousands of members anxious to meet you. Prestige Acquaintances toll free 1-800-263-6673 noon till 8 p.m.

USED TRACTORS, tillage and haying equipment. Also scrap tractors and machinery. O'Connor's Equipment. Tel: 264-6871.

MAN EXPERIENCED in all kinds of farm work, also can do maintenance work. Tel: 825-2893.

RELIABLE HANDYMAN for household appliance repair and general work. Tel: 264-5208.

HELP WANTED

RESPONSIBLE PERSON needed to feed and clean horses - Monday to Friday afternoons. Tel: 829-3593 evenings.

ONE ROOM rural school, parent co-operative, nine students, seeks teacher for school year 1985-1986. Salary \$9,000 or \$7,000 plus accommodation. Deadline for applications March 30, 1985. Resumes, D. King, R.R. 4, Perth, Ont. K7H 3C6.

NEED EXTRA income. No investment, no selling experience, at your own leisure, no inventory requirements. For information, Nutrihealth Products, 515-470 Granville St., Vancouver, V6C 1V5. 604-683-3659.

IF YOU like flowers and gardening you'll love this opportunity to earn extra money in your spare time. Like selling a breath of spring. Sample available guaranteed or your money back. For information please write: Jack G. McIntyre & Associated, 190 Somerset, St. W., suite 202 Ottawa, Canada K2P 0J4.

FREE CAREER guide describes 200 learn-at-home correspondence Diploma courses: accounting, art, bookkeeping, business management, clerk typist, secretary, journalism, television servicing, travel. Granton (SA) 283 Adelaide West Toronto. 1-800-268-1121.

MAKE MONEY preparing tax returns. Learn by correspondence in two months or less. Write U & R Tax Schools, 1345 Pembina Hwy., Winnipeg, Manitoba, R3T 2B6. No obligation.

RENOVATIONS, REPAIRS, painting, plastering and general carpentry. Special rates for senior citizens. W. Barrington. *Tel: 825-2582, evenings.

PARTS AND service for compact Electrolux and Filter Queen vacuum cleaners. Tel: 371-5400.

CARPENTRY FOR general repair. Tel: 264-6902 after 5 p.m.

CAREER

INGROUND Fiberglass Pools • Patio sets • Fireplaces
Order now at
H. D. SALES & SERVICE
264-3305
95 Chateauguay Huntingdon

BOARDING

BOARD AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnon Kennels, Rockburn, 827-2704.

HAVE YOU lost your dog? Call or visit Society Protection Animals Shangri-La, 269 Rang 5, St-Louis-de-Gonzague. Tel: 373-0295 also adoption and boarding.

PICK-UP OF DEAD ANIMALS

HORSES - COWS - CALVES - HOGS, ETC.
CALL COLLECT: 454-9434 or 454-3274
(New Administration)
JEAN MARIE LEFRANCOIS ENTREPRISES INC.
CHRISTIAN OR JEAN-MARIE
WE PAY AND PICK-UP
DEAD OR LIVE ANIMALS AT BEST
FAST SERVICE 7 DAYS A WEEK
43 STE-THERESE STREET, ST-REMI

THE CHIMNEY SWEEP

COMPLETE CLEANING OF OIL AND WOOD SYSTEMS
Installation of brick, stone and pre-fab chimneys
All Repairs - Top Pointing - Roofing and Flashing
827-2406

CONSTRUCTION

JEAN LATREILLE INC.
GENERAL CONTRACTOR
DEALER OF CEMENT PRODUCTS
TEL: 264-3245
HUNTINGDON

SERVICE

EXPERT STRIPPING and furniture refinishing done by hand. Available year round at Ormstown Antiques, 2545 Highway 138 one mile east of Ormstown. Tel: 829-3711.

IF YOU want to sell your dairy herd or farm equipment by auction or privately, call Roger Daoust, bilingual auctioneer 829-3487, 6 years experience in farm sales.

EXPERT CANING and rush work. A variety of materials and designs. At the house of quality antique pine furniture. The Cedar House Antiques, 5071 Hwy 138 (8 miles south of Huntingdon, Que.) 264-3226.

MELAMINE KITCHEN cabinet and furniture made to measure, residential and commercial. After 6 p.m. Tel: 827-2917.

PAINTING INTERIOR and exterior plus barn painting, plastering, small renovations. Reasonable rates. We also finish wooden floors. Tel: 825-2368.

FURNITURE REFINISHING by Val Allen professional hand-rubbed finishes, caned chair seats. Delivery, repairs and personal service. Decent rates. Buying and selling antiques. Call 825-2705.

RENOVATIONS, REPAIRS, painting, plastering and general carpentry. Special rates for senior citizens. W. Barrington. *Tel: 825-2582, evenings.

PARTS AND service for compact Electrolux and Filter Queen vacuum cleaners. Tel: 371-5400.

CARPENTRY FOR general repair. Tel: 264-6902 after 5 p.m.

BOARDING

BOARD AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnon Kennels, Rockburn, 827-2704.

HAVE YOU lost your dog? Call or visit Society Protection Animals Shangri-La, 269 Rang 5, St-Louis-de-Gonzague. Tel: 373-0295 also adoption and boarding.

FOR SALE

1984-6950 KUBOTA TRACTOR
1 wheel drive, complete with cab, AM-FM radio, etc. Less than 200 hours. Excellent condition.
1000 GALLON TANK
on a new wagon, complete with new 2 way pump with filter, 2" wide, swing away spray units, 50' of heavy duty hose with special nozzle for drawing water from a lake. Only used three times. Getting out of farming.
Please call: 264-5646

MORTIMER ROSS & CO. CHARTERED ACCOUNTANTS

P.O. BOX 21,
ST. SAUND DE MONTARVILLE,
QUEBEC J3V 4P8
VILLE LEMOYNE (514) 671-4411

What nicer gift than a subscription to:

THE GLEANER

For: Name _____
Address _____
Postal Code _____
Yearly Canada \$16.50 U.S. \$19.50
Please make cheque or money order payable to:
The Gleaner and mail to
P.O. Box 130
Huntingdon, Quebec J0S 1H0

LES ENCANS ST-CHRYSOSTOME

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.51 TO .55 1/2	.47 TO .51	.41 TO .47
HEIFER	.55 TO .60	.50 TO .55	.45 TO .50
CALF	1.00 TO 1.15	.80 TO 1.00	.55 TO .77
BULL	.53 TO .62		
GRAIN CALF	.80 TO .89		
PORK	.58 TO .61		
SOW	.43 TO .47		
BOAR	.40 TO .44		

TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES
TEL: 826-3292

The Professionals' Choice



J. T. SPORT
2468 RTE. 138, ORMSTOWN
(NEAR ALLEN'S CORNER)
TEL.: 829-2597

WEDDING STATIONERY

THERMO-ENGRAVED
by the creators of THE BOUQUET INVITATION LINE
THERMO-ENGRAVING is rich, raised lettering... with the luxurious distinction of fine craftsmanship — but costs about half as much as you'd expect.
MANY OTHER STYLES FROM WHICH TO CHOOSE
CALL 264-5364

THE GLEANER

220 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON

ATTENTION FARMERS FOR SALE

Holstein cows and heifers due to freshen from now till April 1985.
LUCIEN TREMBLAY
826-3292
St-Chrysostome

WANTED

Responsible person to live in (part-time only) to care for two school-age children (9-11 yrs). Please send reply in writing to
Gleaner Ref. Box 3775
P.O. Box 130
Huntingdon, Que.
J0S 1H0

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associates
Chartered Accountants
Comptables
Agrees
Tel: 382-6370
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre,
P.Q.

DONALD E. SUTHERLAND

CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN
TEL: 829-2372
OR
1-697-1343

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES

COMPTABLES AGRES - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY VALLEYFIELD (514) 373-6400

TELEVISION REPAIR

HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR
J. L. DANCAUSE T.V.
ST-ANICET TEL: 264-2565

Dr. YVAN PERREAU

DENTIST
OFFICE HOURS
MONDAY TO THURSDAY: 8:30 A.M. TO 5:30 P.M.
MON: 6:30 P.M. TO 9 P.M.
SATURDAY: 8:30 A.M. TO NOON
79 WELLINGTON HUNTINGDON
C.P. 1656 J0S 1H0

SINCERE THANKS

The Huntingdon Volunteer Firemen wish to express sincere thanks and appreciation to everyone who contributed to the tremendous success of our recent benefit hockey game against the C.F.F. Radio "No Stars". We would like to acknowledge the Huntingdon Regional Arena Committee, the Royal Canadian Legion Branch 81, Gilles Riel, Sam Levine and Marc Legros. The above group of individuals contributed ice time, the reception hall, a beautiful trophy, the liming of the game and the music for a memorable evening. We also thank the referees, Gordie Duke, Mario Monique and Bob Kendall of C.F.F. and Les Autobus Roland LeDuc Inc. and their driver Willy Galigneau who also acted as the announcer. The Ladies Auxiliary of the Fire Department provided a splendid lunch which was greatly enjoyed by all. Our esteem gratitude to the spectators and all who supported this worthy cause with monetary contributions. \$1,600.00 was raised for the Arthur Authier Memorial Fund.

UPHOLSTERY FABRIC SALE

J.m. SKIVINGTON
829-3030
20 BRIDGE, ORMSTOWN, J0S 1K0
25% OFF
ON ALL OUR FABRIC UNTIL MARCH 1st
CALL FOR A FREE ESTIMATE

COMPLETE LINE OF BUILDING MATERIALS ELECTRICAL SUPPLIES

PLUMBING HARDWARE

• HOUSE PLANS AVAILABLE •
• FREE ESTIMATES •

INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU.

BMR D. N. RACINE INC. 264-5533
ATHELSTAN, QUEBEC 264-3222

Animal welfare is agricultural concern

by Jim Currie
There's quite a concern at Macdonald College about the Animal Liberation Front Attack at the University of Western Ontario Research Laboratory. This animal welfare group moved January 1st to "free" animals that were being used in research projects. The concern is three pronged.

The first concern, as expressed by Dr. Paul Lague, physiologist in the Animal Science Department, is for the research project. He commented, "This may have caused an interruption in an on-going research project. These projects are designed for the acquisition of fundamental knowledge that might result in better prevention or treatment of

human conditions. Historical evidence proves the effectiveness of using animals in studies of human problems. Increased life spans, reduced infant mortality, and the control or elimination of certain diseases have been accomplished with the help of animals. "We have to have in vivo (live) studies and it is impossible to use human beings, therefore we use animals and extrapolate the information for use in humans", said Dr. Lague. "Live animals are only used where it is absolutely necessary."

There is an absolute concern for the welfare of the animal", says Dr. S.P. Touchburn, Nutritionist with the Animal Science Department. "Research animals are far better cared for physically than most pets. We may be

examining the effects of one item, therefore we have to remove any stress or effect from any other factor. They are fed the best diets, housed in the best conditions as determined by our fellow researchers who, incidentally, are not the hard hearted scientists portrayed by some animal welfarists".

The Canadian Council on Animal Care has published two guide books on the care and use of experimental animals. Topics in these books offer directives for everything from the acquisition of research animals, their housing and care, right through to their termination or euthanasia, if required. Every step of a research project must be justified to the funding

Committee here at the University. "Under the supervision by Animal Care Committees, funding agencies, our technical staff, the public, and our fellow researchers, we wouldn't dare neglect the welfare of our animals", summarizes Dr. Touchburn.

"Animal welfare is one of the reasons we are building new livestock facilities at the farm", says Dr. Elliot Block, Dairy Nutritionist at Macdonald. "This isn't due to any government regulations. They are mostly concerned with control of pain and stress. We just know that our existing facilities are inadequate for present animal handling and welfare." Places like Macdonald

College are open to the public and are therefore always under scrutiny, but the same rules apply to very restricted laboratories. However, it is acknowledged that the animal welfarists, especially organizations such as the S.P.C.A. are essential. By keeping the researcher and farmer aware of the moral responsibility of proper care of animals, agriculture has taken giant steps forward to maximize production simply by giving the animal a chance to meet its capabilities. Unfortunately, the anthropologists, those who credit animals with too many human characteristics, often defeat their own cause.

By not understanding the animals properly, they often release the animals from an accustomed, low stress environment into an alien situation. This has already happened in labs and has been threatened on farms. The only defence against such action is to be above reproach.

Husbands serve UCW pot luck luncheon

The annual meeting of the Huntingdon UCW was held December 5 in the church hall. Small tables were set up where about 40 ladies sat down to a delicious pot luck meal, served by the husbands. After the men had eaten they did the washing up and putting all to rights.

The business meeting was conducted by the president, Elsie MacPherson. The worship service was led by Debbie Rennie, assisted by Elizabeth McNaughton, and consisted of carol singing and a meditation based on the story of the three wise men.

The reports of the committees, the financial statement and the budget for the coming year were read and approved. Christine Durnin gave a most interesting account of the advent event, held the previous day in Montreal, when a bus load of UCW members was picked up along the way to the city.

Shirley Watson read the new slate of officers which was accepted as read. Joanne Lynk installed the following people.

Honorary president: Joanne Lynk, past

president: Elizabeth McNaughton, president; Elsie MacPherson, 1st vice-president; Elizabeth McNaughton, 2nd vice-president; Christine Durnin, recording secretary; Dorothy Hawley, corresponding secretary; Florence Reid, treasurer; Arline McIntosh, assistant treasurer; Nova Rogers, community friendship sec. Blanche

Brooks, social welfare; Joanne Lynk, flowers; Shirley Watson, social functions; Debbie Rennie, Joanne Lynk, Christine Durnin, social advisors; Elizabeth McNaughton, Nova Rogers, kitchen supplies; Gwen MacGregor, Shirley Stark, programme; Mary Fennell, Ruth MacNaughton, Liz MacDonald, hospital sewing; Dawn Gaw.

I remember...

WHEN Huntingdon had its "Cinderella Lady" - dressed all in black with matching black hat and always carried a black umbrella propped under her arm. She usually came down Prince Street several times a day; picking up any scraps of paper she saw and then would squat in the alcove of O'Connor Building and scribble love notes on the pieces of paper and then drop them in the outside letter-drop box of the post office, which at that time was located in the same building, and she kept Postmaster Norman McCrimmon and his staff checking for the scraps of paper notes to throw in the waste-paper basket.

always well attended and eagerly looked forward to and people lingered around for conversation.

WHEN about the year 1928, a certain businessman on Main Street seemed to have acquired a bitter dislike for every teenager that passed by his store door and promptly expressed his feelings loudly. They retaliated by "bugging" him by stomping heavily across the wooden floor of his store-wide verandah along the street. He laid charges against several of them and they were summoned to appear in court at Valleyfield. He lost the case. Word got back to Huntingdon fast after the trial and when the boys, their parents and their lawyer arrived back in town on the "early" train that evening, they were greeted at the N.Y.C. station by a happy group of fellow townspeople and to music by a goodly number of members of the town's brass band. The merchant was soon dubbed with the nick-name of "Skunk" McD... Shortly afterwards he closed his place of business and retired off main street.

WHEN the members of St. John's Anglican Church (the Episcopal Church) held an annual Strawberry and Ice Cream Social in the corner of the town park nearest the church. Tables and chairs were set up and wax-candle-lighted "Jack-o-lanterns" dangled from the lower branches of nearby trees. Tea, coffee and slices of home-made cake or pies were also available. They were

JUST LIKE GOLD.
The values you can find in the classified pages
CALL
THE GLEANER
264-5364

RESERVE SUNDAY, FEB. 10
Bingo
St-Antoine Abbé School
2 p.m.
sponsored by the Franklin Group Committee
for Beavers, Cubs & Scouts
Entrance \$2.00 for 10 cards
Refreshments available

MILITARY WHIST MONDAY, FEBRUARY 4th
8:00 p.m.
MASONIC HALL, 3 LORNE HUNTINGDON

MILITARY WHIST MONDAY, JAN. 28
8:00 p.m.
Legion Hall
Huntingdon
Sponsored by the Ladies' Aux. Br. 81
In case of unfavorable weather, will be held the following Monday.

CLOTHING SALE AT ST. JOSEPH PARISH HALL TUESDAY JANUARY 29 AND WEDNESDAY JANUARY 30
9:00 A.M. TO 5:00 P.M.
PROFITS ARE FOR THE PARISH
ORGANIZED BY THE LADIES OF STE. ANNE

DINNERS MON. - SAT. 5 TO 10 P.M. SUNDAY DINNER NOON TO 10 P.M. LUNCHEONS MON. - SAT. 11:30 TO 5 P.M. SUNDAY BRUNCH 9:30 TO 2 P.M.
Try the Tasty Dishes of our New Chef, A graduate of the Culinary Institute of America
Brian McCormick
"FINE CUISINE - FINE DINING"
FINNEY BLVD., MALONE, N.Y. • 518-483-1144

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT GENERAL CONTRACTOR
• RESIDENTIAL AND COMMERCIAL CONSTRUCTION
• RENOVATIONS
• REPAIRS
TEL.: 264-2970 373-6779 HUNTINGDON

AUCTION SALE W.D. GREIG INC.
PLACE: 57 CHURCH ST., ORMSTOWN, QUEBEC
DATE: FEBRUARY 2nd, 1985
TIME: 10:00 A.M. SHARP
COMPLETE DISPOSAL 6,000 SQ. FT. OF GENERAL HARDWARE STORE.

Including: tools, automotive supplies, electrical, plumbing, hardware, radios, B & W TVs, appliances, furniture, kitchenware, displays, shelving, counters, wall units, glass cutter and cabinet, paint, photocopier, cash register, key machine, 2 pianos and many other items that you would find in a general hardware store.
Terms: Cash, Bank Credit Letter or Acceptable Cheque
Canteen on premises
Auction to be held in heated store.
INSPECTION: February 1st, 1985 - 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

dH DEAN HOOKER AUCTIONEER
TEL 514-829-3356 Sale Site 514-264-2221

RESERVE MILITARY WHIST MONDAY, FEBRUARY 11
LEGION HALL HUNTINGDON
Sponsored by the 1st Huntingdon Brownies and Guides

Hearty Appetite?
Friday Night Buffet
SERVED FROM 5:00 P.M.
JUST \$8.95
BROILED PRIME SIRLOIN STEAK
ROAST PORK WITH MUSTARD SAUCE
CHICKEN SCHNITCEL
STEAM SHRIMP WITH LEMON BUTTER
BAKED MACARONI & CHEESE
BABY BEAN SOUP
TOSSED SALAD
POTATOES O'BRIEN
STUFFED TOMATOES
FRESH BROCCOLI SPEARS
BREAD & DESSERT TABLES

SUNDAY BRUNCH "THE FAMILY'S MEETING PLACE"
Serving 10:30 a.m. to 1:30 p.m.
PRICE 5.95 Canadian funds
10% discount for senior citizens
Child portion available
Noon "Bloody Mary's" \$1.25
WE ARE NOW PRESENTING A FRIDAY NIGHT BUFFET SERVED FROM 5 TILL 9
HOTEL FLANAGAN
Malone, N.Y. Tel: (518) 483-1400

NEW WINTER HOURS
Dining room:
Tuesday thru Saturday from 5 p.m.
Sunday from 4 p.m.
Monday Closed
Lounge Daily from 5 p.m.
Coffee Shop 7 a.m. to Mid-night daily
THIS WEEKEND
Jan. 25-26
NANNY KLEBB
CANADIAN DISCOUNT ONLY 20%
CROSSROADS
ROUTE 11 MOIRA
518-529-7372

PUB LA DILIGENCE
1172 IRISH CONCESSION, HOWICK 825-2837
DON'T MISS OUR FRIDAY LUNCHEONS
THIS WEEK FEATURES
Roast Beef served with Homemade soup, Salad and Homemade Pie
served 11:30 to 2 p.m.
A REAL TREAT IN A COUNTRY ATMOSPHERE

cul de sac bar rock
10 KING ST., HUNTINGDON QUE
THIS WEEK AT THE CLUB WE HAVE
UNDERAGE JAN. 24, 25, 26
HAPPY HOUR: 8:30 - 10:00
EVERYONE WELCOME

DOWNHILL SKI TRIP
SPONSORED BY HAVELOCK COMMUNITY CENTRE
Titus Mountain, Malone
SATURDAY, JANUARY 26
Departure Havelock Town Hall by bus 8:15 a.m.
Groupe rates:
11.00 Can. chair lift
7.00 Can. rentals
Bus: \$1.00 Community Centre members
\$5.00 non-members
Membership cards for sale on location
by reservation only 826-4648 826-4626

TITUS SKI TRIP
FRIDAY, FEB. 1, 1985
\$12.00 Can. person
for Lift Ticket & Transportation
Bus Leaves Huntingdon Fairgrounds at 9 a.m.
Return to Huntingdon at 4:45
For information call 264-4365
and Reservation
sponsored by Huntingdon Fair Board
Everyone Welcome

COME AND ENJOY THE MALONE BOWL
FINNEY BLVD., RTE. 30 SOUTH MALONE, N.Y.
Ph 518-483-5220
OUR PRICES - CANADIAN FUNDS BOWLING
Fri. - Sat. - Sun \$1.35 per game
Sun. night thru Thurs \$1.00 per game
IN OUR LOUNGE
MOST BEVERAGES \$1.35 OR LOWER
SPECIAL BOWLING RATES FOR CLUBS OR LARGE GROUPS
Prop. Lyle J. Fournier


Skateland MALONE, N.Y.
FRIDAY NIGHT 7 TO 11 P.M. \$3.50
SAT. NIGHT 7:30 TO 11 P.M. \$3.25
SAT. & SUN. MATINEES 1:30 TO 4 \$2.25
FRI. SAT. AFTER 9 P.M. \$2.50
ALL PRICES INCLUDE SKATE RENTAL
Special Group Rate Available Mon. to Thurs.
CANADIAN MONEY AT PAR ON BOTH
ADMISSION & SNACK BAR
24 HOUR TELEPHONE SERVICE (518) 483-7810

SUNDAY BRUNCH "THE FAMILY'S MEETING PLACE"
Serving 10:30 a.m. to 1:30 p.m.
PRICE 5.95 Canadian funds
10% discount for senior citizens
Child portion available
Noon "Bloody Mary's" \$1.25
WE ARE NOW PRESENTING A FRIDAY NIGHT BUFFET SERVED FROM 5 TILL 9
HOTEL FLANAGAN
Malone, N.Y. Tel: (518) 483-1400

PUB LA DILIGENCE
1172 IRISH CONCESSION, HOWICK 825-2837
DON'T MISS OUR FRIDAY LUNCHEONS
THIS WEEK FEATURES
Roast Beef served with Homemade soup, Salad and Homemade Pie
served 11:30 to 2 p.m.
A REAL TREAT IN A COUNTRY ATMOSPHERE

cul de sac bar rock
10 KING ST., HUNTINGDON QUE
THIS WEEK AT THE CLUB WE HAVE
UNDERAGE JAN. 24, 25, 26
HAPPY HOUR: 8:30 - 10:00
EVERYONE WELCOME

ENJOY ENJOY AT THE RUINS PUB
A NEW MENU - HALF-PRICE ON ALL MAIN COURSES \$1.50 - \$4.25
STEAKS, BROCHETTES, ETC.
FRI. SAT. SUN 5:30 - 9:30 P.M.
THIS WEEKEND: THE EXCITING SHARON RYAN and THE AUTOMATICS
YOU'LL LIKE THEM EVEN MORE THIS TIME!
SKIDAY WHITEFACE SOLD OUT

PAINTINGS & SKETCHES by JOHN RYAN

3340 RIDGE ROAD HUNTINGDON, QUE. TEL: 514-264-2231

Someplace Different
ROUTE 11, MOIRA, N.Y.
Charm and romantic setting are just some of the many reasons why we've become the right place for dining, winning and romancing!
FRIDAY NIGHT BUFFET 9.95
Featuring: Steamboat Roast Beef, Imperial Ham Helen, Roast Turkey, Southern Fried Chicken, Chinese Fried Rice, Boston Baked Beans, Italian Lasagna, Scalloped Potatoes, Sage Dressing, Deep Fried Fillet of Fish, Salad & Bread Bar.
SATURDAY NIGHT
DON'T MISS OUR SPECIAL PRIME RIB
CANADIAN MONEY ALWAYS AT PAR, WITH ADVANCED RESERVATION CALL 518-529-8905
FOR YOUR SPECIAL CELEBRATION, WEDDINGS, BANQUETS, ETC. CALL US AT 518-529-8905

FIELD CROP MEETING WED., JAN. 30, 10 A.M. TO 4 P.M. CHATEAU HUNTINGDON
TOPIC: "What's New in Field Crops for 1985"
SPEAKER: Ev. Thomas Minor Institute
TOPIC: Rootworm Awareness
SPEAKER: Pierre Martel, Ag. Canada
TOPIC: Weed Control Strategies for Corn & Alfalfa
SPEAKER: Russ Hahn Cornell University
TOPIC: Observations on local front
SPEAKER: Pierre Filion MAPAQ
3:00 p.m. - Panel Discussion
Sponsored by
Releve Agricole de Huntingdon
in cooperation with Quebec Farmers Ass.
Everyone Welcome -
Coffee will be served
Admission: \$3.00 non-members
\$2.00 members

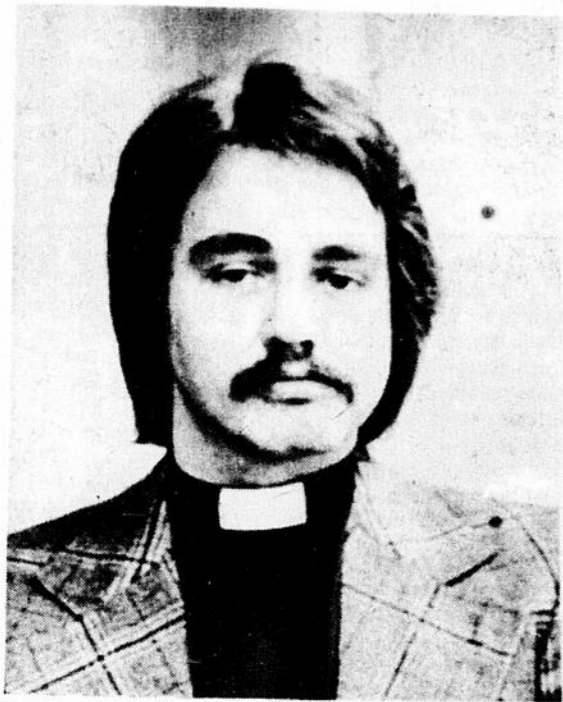
IMPRIMERIE
LE GLEANER
FORMULES DE
TOUTES SORTES
264-5364

la GAZETTE

LE GLEANER FONDÉ EN 1863
DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK,
FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS
Huntingdon, Qué. Mercredi, le 23 janvier, 1985.

**ANNONCES
CLASSEES**

264-5364



Raymond Steele est le témoin important dans cette affaire.

Mort tragique de Linda Quinn:

Raymond Steele comparaît devant le coroner

Godmanchester - Raymond Steele doit comparaître aujourd'hui (mercredi 23 janvier) devant le coroner du district judiciaire de Beauharnois, Me Gilles Perron, à titre de témoin important dans la mort violente de Linda Quinn.

Raymond Steele, âgé de 33 ans, est présentement incarcéré au centre de détention de Parthenais à la suite d'un mandat d'arrêt émis par le coroner. Il a été arrêté à sa résidence sise au 4329 route 138 à Godmanchester vers minuit le jeudi 17 janvier à la suite de l'intervention des agents des détachements de Huntingdon et Sainte-Martine et du Groupe d'intervention de la Sûreté du Québec de Montréal.

A cet endroit, les policiers découvraient le corps gelé de Linda Quinn dans un coffre de bois à l'extérieur du domicile du suspect. Le tout a débuté lorsque Linda Quinn s'est rendue au domicile de ce dernier, la semaine dernière, pour lui faire une "commission". Linda était partie depuis deux jours sans avoir donné de nouvelles, et c'est alors que sa soeur, Suzanne, s'est rendue sur les lieux à sa recherche. Le dénouement: Selon les informations



La victime, Linda Quinn

obtenues, c'est vers les 16 heures, jeudi dernier, que Suzanne, qui était à ce moment l'amie du suspect, a accouru chez un voisin pour avertir la police que sa soeur avait été tuée. En attendant l'arrivée des policiers, Suzanne aurait dit au voisin ce qui venait de se dérouler. D'abord, il appert que le suspect et témoin important dans cette affaire aurait dit à Suzanne que sa soeur Linda était partie à Ottawa par affaires. Ensuite, il lui aurait dit que son assistant l'avait tuée.

Mais, Suzanne devait trouver la bague de fiançailles et le manteau de sa soeur Linda dans la maison de Raymond Steele. Alors, elle savait que quelque chose d'anormal venait de se dérouler. On a su que, vers les 18 heures, un taxi s'est arrêté dans l'entrée du 4329 route 138, et

Raymond Steele en est sorti. L'automobile de Linda, aperçue à cet endroit quelques heures auparavant, n'y était plus.

Vers les 18 heures également, les agents de la Sûreté du Québec, détachement de Huntingdon, ont fait appel à l'Unité de crimes contre la personne de Montréal.

C'est vers minuit que le Groupe d'intervention de la Sûreté du Québec, après avoir tué l'un des deux chiens du suspect, un pitbull noir, a fait son entrée dans la résidence par la porte arrière. C'est vers une heure du matin, vendredi, que les policiers ont arrêté le suspect et l'on conduit au bureau du détachement de Huntingdon.

Découverte de la victime:

Vers 1 heure 30, vendredi matin, les policiers faisaient le macabre découverte du corps de la victime, Linda Quinn.

Après les constatations d'usage, le corps de la victime a été conduit à la morgue de l'Institut médico-légal à Montréal où un autopsie a été pratiquée par les pathologistes le lendemain.

Selon les premières constatations policières, le décès aurait eu



L'incident tragique qui a causé la mort de Linda Quinn s'est déroulé à cette résidence sise au 4329 route 138 à Godmanchester. Les policiers ont dû s'y rendre à

maintes occasions pour mener à bien leur enquête dans cette affaire.

Le suspect retrouvé sans vie:

Un bébé de 16 mois poignardé à mort

Ormstown - Les policiers du détachement de Sainte-Martine de la Sûreté du Québec, aidés de ceux de l'Unité des crimes contre la personne du bureau de Montréal, ont dû faire enquête dans les circonstances entourant la mort d'un enfant âgé de 16 mois survenu vers les 13 heures 50 le vendredi 18 janvier, à Ormstown.

La victime est le jeune Philip James Bryson, fils de James et Robin Bryson d'Ormstown. Quelques instants après l'incident, les policiers ont pu identifier Randolph Wright du 96 rue Adèle à Ormstown comme suspect dans cette affaire.

Toutefois, en soirée, ce jeune homme de 20 ans était retrouvé sans vie dans le secteur de Godmanchester.

Incident malheureux:

Selon les informations obtenues, Mme Robin Wright Bryson s'est rendue à la résidence de sa mère sise au 96 rue Adèle à Ormstown où se trouvait son frère; alors, elle était accompagnée de son jeune garçon.

Vers les 13 heures 50, son frère, Randolph, suspect dans cette affaire, a d'abord sauté sur sa soeur Robin, pour la pousser au sol, l'a frappée de coups de pied et de poing. Vraisemblablement atteint d'une crise de folie, il a ensuite empoigné le jeune enfant et le poignarda. Pendant ce temps, la mère du bébé fuyait les lieux. Randolph Wright a en-

suite quitté les lieux en empruntant une camionnette de marque Ford. Peu de temps après, les agents de la Sûreté du Québec de Sainte-Martine ont déclenché l'Opération Cent afin de retracer le véhicule et par le fait même le suspect.

Suite à cette opération, les policiers ont retrouvé en soirée, le véhicule utilisé par le suspect en face du 4343 du chemin Carr Front au sein de la municipalité de Godmanchester.

Le suspect aurait pris le feu au volant de cette camionnette, pour ensuite l'abandonner sur le côté de la route. Ensuite, il s'est déshabillé et est parti à la course dans un bois.

Selon les informations obtenues, il serait tombé par terre, fort possiblement épuisé face première dans un étang non gelé. Il serait mort noyé et gelé, selon le rapport de la police. Son corps a été retrouvé, non loin de l'endroit où il avait abandonné la camionnette vers 1 heure 30, vendredi matin.

L'enquête policière a pu déterminer que ce jeune homme a été "frappé d'une crise de folie furieuse", le poussant à agir ainsi. Il appert que, selon certains éléments de preuve découverts par les policiers peu de temps après l'incident, il s'agit d'un meurtre planifié d'avance, et non pas un acte commis par simple impulsion.

Education des adultes:

Huntingdon - La Commission scolaire de Huntingdon n'a pas l'intention de rapatrier le service d'éducation des adultes, lequel est donné actuellement sur son territoire par la Commission de Valleyfield.

Cette décision a été prise à la suite d'une recommandation formelle du directeur général Jean Beauchamp à la rencontre ajournée du 7 janvier dernier. Conformément au

protocole d'intégration signé en 1978 entre les commissions scolaires de Huntingdon et Valleyfield, l'éducation des adultes demeurait un service régionalisé. C'est ainsi que la Commission de Valleyfield a conservé le mandat d'organiser les cours aux adultes sur son territoire et sur celui de la Commission de Huntingdon.

Pour reprendre ce service, la Commission de Huntingdon devait se

prononcer ainsi avant le 31 décembre, et d'en aviser la commission scolaire mandataire.

Le directeur général Jean Beauchamp a expliqué aux commissaires que plusieurs raisons militaient contre la reprise de ce service. Pour le faire, la Commission, selon M. Beauchamp, devait alors mettre en place une infrastructure qu'elle ne peut pas supporter.

"Il faudrait repenser toute la structure de la

Commission, et faire des dépenses en conséquence; il faut penser au secrétariat à la coordination, a-t-il noté.

Le directeur général a souligné que le territoire de la Commission scolaire de Huntingdon est immense avec une faible densité de population. Autre point, la clientèle assidue à ce service n'est pas assez importante pour permettre la dépense de temps et d'argent qu'un tel service exige.

A ces points, note M.

Beauchamp, s'ajoutent des éléments très mineurs, tels que le manque d'espace au Centre administratif de la rue Chateauguay pour accueillir le personnel nécessaire requis pour le service de l'éducation des adultes. "Louer une autre partie de la bâtisse, note-t-il, représente d'autres investissements".

Même si le ministère de l'Éducation du Québec a établi une nouvelle politique sur l'éducation des adultes, ceci ne veut

pas nécessairement dire qu'il recommande la scission des services déjà existants.

Mais cette nouvelle politique permet à la Commission de Huntingdon d'être la véritable maître d'oeuvre de l'éducation des adultes sur son territoire. "C'est d'être capable de faire plus sur place sans avoir toutes les responsabilités et les infrastructures à supporter", a commenté le directeur général.

Avant cette politique, le service était centralisé à la Commission de Valleyfield, laquelle décidait quels cours seraient offerts à Huntingdon. Or, maintenant, la Commission de

Huntingdon peut définir ses besoins réels, et "passer une commande" à l'organisme responsable de la gestion.

On peut expliquer que, dorénavant, la Commission scolaire de Valleyfield doit agir comme "une entreprise de services" afin de répondre aux besoins et exigences du secteur de Huntingdon.

Toutefois, pour la Commission de Huntingdon, un travail sérieux et d'envergure doit être entrepris permettant d'identifier clairement les réels besoins de la clientèle sur son territoire. Pour "passer une commande", il faut savoir avant tout ce que l'on a de besoin.

Pas de rapatriement par la Commission scolaire

Huntingdon: Un montant de 13 000\$ recueilli au patin-o-thon

Huntingdon - A date, le patin-o-thon organisé par le Club Optimiste de Huntingdon a ramassé la somme de 13,000\$.

En effet, le 19 janvier dernier, la Patinoire régionale de Huntingdon était transformée en une immense enceinte où des patineurs de tous les âges s'adonnaient à cette activité physique afin de recueillir des fonds pour l'Association du hockey mineur de Huntingdon.

Selon l'un des responsables de cet événement annuel, Léon Robidoux, les patineurs ont réussi à recueillir la jolie somme de l'ordre de 7,600\$ samedi.

A ce montant, s'ajoutent des dons totalisant tout près de 5,500\$.

Toutefois, il a été confirmé par ce responsable, et aussi par le président du

hockey mineur local, Roland Greenbank, que le comité organisateur attend de recevoir d'autres dons d'ici quelques semaines.

Des chiffres préliminaires

ont été dévoilés par les organisateurs. Les jeunes de la catégorie novice auraient ramassé la somme de 2,300\$ soit une forte augmentation com-

parativement à l'année dernière. Les atomes ont patiné pour 1,064\$. Les autres montants connus par catégorie sont approximativement 1,012\$

pour les jeunes du Pee Wee, 702\$ pour les joueurs du Bantam, 920\$ pour les filles et 250\$ pour les dames.

Quant à la participation des jeunes, elle était encore à la baisse cette année. La seule catégorie, où l'on a remarqué une hausse de participation est celle des novices.

La journée du patin-o-thon a débuté vers les 9 heures 45, et cet honneur revint aux jeunes de la catégorie novice. Ensuite, se sont suivis à tour de rôle les jeunes des catégories atome et pee wee à 11 heures, les jeunes de deux équipes de pee wee et du bantam à 12 heures 15, les filles et les femmes à 13 heures 45, et les jeunes du midget, du juvénile et les hommes à 15 heures.

Pour les catégories novice, atome, pee wee et bantam, six gourrets de

hockey ont été tirés au sort pour chacun des groupes, de même que vingt prix de 2\$. Pour les filles, les jeunes du midget et du juvénile, les prix se résument à quatre gourrets de hockey et quinze prix de 2\$.

Le meilleur récolteur de fonds de chaque catégorie recevra un chèque de 15\$, et sera invité à assister à un souper du Club Optimiste prochainement.

Deux autres prix de 10\$ par catégorie seront tirés au sort parmi les neuf autres meilleurs patineurs. Et pour chaque 30\$ recueillis, le participant recevra une chance pour se mériter un manteau de hockey mineur ou un montant de 25\$.

D'ici un mois, les chiffres officiels du patin-o-thon seront alors connus, et tout portera à croire que l'on s'approche de l'objectif.

hockey ont été tirés au sort pour chacun des groupes, de même que vingt prix de 2\$. Pour les filles, les jeunes du midget et du juvénile, les prix se résument à quatre gourrets de hockey et quinze prix de 2\$.

Le meilleur récolteur de fonds de chaque catégorie recevra un chèque de 15\$, et sera invité à assister à un souper du Club Optimiste prochainement.

Deux autres prix de 10\$ par catégorie seront tirés au sort parmi les neuf autres meilleurs patineurs. Et pour chaque 30\$ recueillis, le participant recevra une chance pour se mériter un manteau de hockey mineur ou un montant de 25\$.

D'ici un mois, les chiffres officiels du patin-o-thon seront alors connus, et tout portera à croire que l'on s'approche de l'objectif.



Les jeunes de la catégorie novice ont certes donné le meilleur effort lors du patin-o-thon, samedi dernier, et même jusqu'à l'épuisement.



Même Amisté était de la partie!

La CSH appuie le député Hudon

Huntingdon - Les démarches entreprises par le député Jean-Guy Hudon pour trouver une solution permanente aux problèmes du pont-levis à Valleyfield ont reçu l'appui de la Commission scolaire de Huntingdon.

On sait que le député de la circonscription de Beauharnois-Salaberry travaille ardemment pour que ce dossier soit considéré comme primordial par le ministre d'État aux Transports, Benoit Bouchard.

Tout le monde dans la région a connu des in-

convénients majeurs suite au bris du pont-levis du chemin Larocque à Valleyfield le 21 novembre dernier. La Commission scolaire de Huntingdon est de ce groupe, puisque son personnel tant cadre qu'enseignant et même sa clientèle ont dû faire ce détour, et doivent encore, à cause des travaux de réparations entrepris par la Voie maritime.

Il se peut également que des pétitions circulent pour donner plus de poids encore aux démarches de M. Hudon.

Un peu de tout

Récupération

• Suite à un appel de Jean-Luc Génier, directeur de l'école élémentaire de Saint-Anicet, la firme "Récupération de papier Châteauguay-Valleyfield" a commencé à recueillir les déchets de papier non seulement à Saint-Anicet mais aussi dans toutes les écoles de la Commission scolaire de Huntingdon. A l'école Notre-Dame, le directeur Maurice Pilon indique que l'on y recueille environ huit barils de papier, avec en plus plusieurs boîtes de carton, chaque semaine. Selon Gerald Paquin, le directeur de "Récupération de papier", la compagnie ramasse environ cent tonnes de papier chaque mois, dans les écoles et les commerces et industries. Cette entreprise de récupération en est à sa troisième année d'opération. Elle est située au 3, rue Charest, à Maple Grove.

Centre

• Alain Rioux, du Centre écologique de Franklin, dit que plusieurs skieurs se sont rendus au centre la fin de semaine dernière. Le parc offre 12 kilomètres de sentiers propices au ski de fond, un étang de castors et plusieurs boisés. Des expéditions d'une journée sont possibles dans la région de Rockburn-Franklin, le long de la rivière aux Outardes, qui est gelée maintenant. Pour coordonnées, téléphonez au 827-2952.

Loi 101

• La loi 101 a été déclinée au cours des deux dernières années par les tribunaux, et c'est pourquoi le gouvernement de René Lévesque a confié à un comité formé de trois ministres de faire le point sur cette situation. Ces ministres sont Gerald Godin, François Gendron et Pierre-Marc Johnson. Une autre réforme linguistique serait en perspective.

Accident mortel

• Philippe Mercille de Montréal a perdu la vie dans un accident de la route survenu le 12 janvier dernier. Il s'agit d'une collision frontale survenue sur la route 205 à Saint-Paul-de-Châteauguay.

Les libraires

• Les libraires fédéraux ont une énorme difficulté à se sortir de leur torpéur, et déjà on commence à pointer du doigt le ou les coupables. L'un de ces derniers est le chef John Turner. On commence, au sein des militants, à se demander si M. Turner a été le meilleur choix lors de dernière campagne au leadership. Même les militants libraires de la région de Huntingdon se posent cette question. Se sortir de cette torpéur n'est pas si facile que cela, c'est ce que M. Turner a admis lui-même tout récemment. Un autre chef, pour bientôt, c'est toujours possible, c'est le vœu de plusieurs dans le secteur.

Saison record

• La récolte globale de chasse du cerf au Québec en 1984 a atteint 6,475 prises, soit une hausse de 36 pour cent par rapport à 1983.

Kino

• Le Rendez-vous Kino aura lieu cette année du 25 mai au 2 juin. Ceci coïncidera avec la semaine canadienne de l'activité physique.

Dolbeau

• La région du Sud-Ouest sera encore bien représentée lors des finales provinciales des jeux du Québec à Dolbeau. Ils auront lieu du 1er au 10 mars.

Une loi qui n'en sera pas une

• Un projet de loi voulant interdire la production, l'entreposage, le commerce et l'utilisation d'armes nucléaires sur le territoire du Québec a été présenté par le député indépendantiste Guy Bisailon. Toutefois, on estime que ce projet ne deviendra jamais une loi. C'est dommage pour les membres du mouvement pour le désarmement nucléaire.

Tournoi

• Les gens qui aimeraient connaître davantage le sport de la ringuette auront l'occasion d'assister à un tournoi les 25, 26 et 27 janvier à l'arena municipale de Vaudreuil.

Livre blanc

• Les personnes intéressées peuvent se procurer le Livre blanc sur la fiscalité des particuliers, lequel vient tout juste d'être dévoilé par le ministre des Finances, Yves Duhaime. Ce document est disponible en français et en anglais dans la majorité des librairies.

Fais ce que dois

• Les lecteurs du quotidien Le Devoir auront reconnu la devise de ce journal, lequel a été fondé par Henri Bourassa. Jeudi dernier, on marquait le 75^e anniversaire de fondation de cet important organe d'information.

A savoir

• C'est bon à savoir que la prochaine période électorale au Québec durera une semaine de plus. Par l'adoption de la loi 19 avant Noël, on a prolongé de quatre à cinq semaines la durée des élections. D'autres dispositions ont également été adoptées telles que le vote assuré pour les détenus dans leur circonscription.

Essence

• Le coût de l'essence ne cesse d'augmenter. De plus en plus, les gens ne comprennent pas la situation qui persiste depuis quelque temps. On dit un jour que le prix de l'essence n'augmentera pour une période quelconque, et peu de temps après on annonce une nouvelle hausse. On n'y comprend plus rien...

Fiscalité

• Tout le monde s'intéresse à la fiscalité, et pour cause. Dans un Livre blanc sur la fiscalité, le gouvernement du Québec proposera de nombreux changements. Il faudra une étude approfondie avant d'en porter un jugement. Toutefois, les éléments de cette éventuelle réforme ne seront pas mis en œuvre immédiatement.

Mètre ou pas

• Le système métrique au Canada a été maintes et maintes fois critiqué. Or, il appert que le nouveau gouvernement du Canada s'approprie à annoncer des changements, lesquels permettront aux clients de se faire servir selon la mesure qu'ils désirent, en ce qui concerne les aliments, le carburant, les draperies et les couvre-planchers.

Canettes

• Il ne faut pas oublier qu'à compter du 1^{er} février une consigne remboursable de 0,055 la canette à remplissage unique sera imposée.

Campagne

• La campagne de souscription 1985 de l'Association canadienne de l'Ataxie de Friedreich se déroule présentement et ce jusqu'au 31 janvier prochain. On compte énormément sur la générosité des gens pour poursuivre les recherches médicales. On peut adresser tout don à la Fondation Claude St-Jean, Case postale 3725 Succursale B, Montréal, Qué. H3B 3L7.

Fumer

• Comment cesser de fumer? Voilà une question que plusieurs personnes se posent régulièrement sans y trouver de réponses véritables. Or, il y existe sur le marché une gomme à mâcher pour cesser de fumer. Il semble qu'elle est offerte au pays sur ordonnance seulement. C'est à voir... messieurs les fumeurs.

Séminaires

• Plusieurs séminaires de gestion seront présentés à l'intention des gens d'affaires ou les gens qui se désirent se lancer en affaires dont "Comment lancer une entreprise", "L'ordinateur, est-ce la solution", "L'étude de votre marché", "La gestion du temps", et plusieurs autres. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Yvonne Senechal de la Banque fédérale de développement sans frais au 514-670-9550.

Rentes

• Un représentant de la Régie des rentes du Québec sera présent au bureau de Communication-Québec, au 50 rue Nicholson à Valleyfield, le 19 février prochain.

Société historique

• La première rencontre publique de l'année de la Société historique de la Vallée de Châteauguay aura lieu le 25 janvier à compter de 20 heures, à l'église St-John Anglican. Le conférencier invité sera André Bouchard et il parlera des frères Léger de Saint-Anicet. Tout le monde est bienvenu.

Perception des amendes:

Contrat de service avec un CLSC

Longueuil Le Centre local de services communautaires Samuel de Champlain à Brossard vient de signer une entente, laquelle rend l'organisme responsable chargé de l'application du programme de travaux compensatoires dans toute la région de la Rive-Sud de Montréal.

La Rive-Sud comprend toute la région de Longueuil, Brossard, Châteauguay, Valleyfield, Beauharnois, à toute la secteur de Hun-

tingdon. Cette nouvelle a été confirmée par le ministre de la Justice du Québec lors d'une récente rencontre avec la presse à Longueuil.

Il faut noter que ce programme de travaux compensatoires est l'une des mesures que le gouvernement du Québec adoptait, il y a près d'un an, afin de favoriser et d'humaniser la perception des amendes imposées principalement pour des infractions au Code de la

sécurité routière, mais aussi en vertu d'autres lois statutaires du Québec et de règlements de juridictions provinciales ou municipales. Les travaux compensatoires veulent tout simplement dire que les citoyens, incapables de s'acquitter d'une amende, acceptent de faire volontairement des heures de travail non rémunérées au profit d'organismes communautaires sans but lucratif.

Le CLSC Samuel de Champlain, dont ses

bureaux sont situés au 1681, boulevard Provencher à Brossard, est garant de l'administration de ce programme. Le responsable est Jean-Pierre Cyr. Le CLSC doit notamment recruter des organismes

communautaires, établir le contrat entre ces derniers et les citoyens, et s'assurer que les travaux ont été effectués conformément à l'entente intervenue.

Les organismes communautaires de la région de Huntingdon qui aimeraient avoir plus d'information sur ce programme peuvent communiquer avec la personne responsable en composant le 465-4452.

Popote roulante

Le service de la "Popote roulante" à Huntingdon a été très bien accueilli depuis son instauration l'automne dernier.

Le comité responsable désire souligner que le service est disponible pour les personnes de langue française aussi bien que pour les gens de langue anglaise.

Un autre point à souligner est que la "Popote roulante" est un service et non une entreprise de charité. Les cas de personnes qui ont besoin de ce service sont référés aux médecins, l'hôpital ou le CLSC. Il s'agit souvent de patients qui viennent de

quitter l'hôpital et qui ne pourraient pas se faire eux-mêmes de bons repas chauds et nutritifs. Les gens paient 1,50\$ pour les repas qui leur sont apportés par les bénévoles.

Il ne doit donc y avoir aucune honte de la part des personnes âgées pour demander ce service d'un repas chaud apporté à domicile deux fois par semaine. Pour certains, cela signifie le maintien de la santé grâce à une saine alimentation. Pour d'autres, c'est une protection contre la solitude, une visite attendue avec joie deux fois par semaine.

Lettre des pasteurs des paroisses du territoire de la CSH

Cher parents,

Vous avez récemment reçu un document de la Commission Scolaire de Huntingdon vous expliquant clairement le choix que vous aurez à faire pour votre enfant dès le mois de février 1985, en regard soit de l'enseignement religieux catholique ou de l'enseignement moral. Ce choix vous aurez à le faire pour la prochaine année scolaire (1985-1986) et ainsi de suite à chaque année. Suite à la lecture de ce document d'informations, il nous a semblé important de vous communiquer dans cette lettre quelques précisions complémentaires et essentielles.

Par l'avènement du nouveau régime d'option

NAISSANCE

CLERMONT - Paul et Francine sont heureux d'annoncer la naissance de leur première fille, Sabrina 7 lbs. 4 on 1/2 née à l'hôpital Barrie Memorial de Ormstown, le 5 janvier, 1985.

REMERCIEMENTS

Mme Jeannette Janos, Mme Anita Bourassa, Mlle Thérèse Picard remercient sincèrement toutes les personnes qui leurs ont témoigné des marques de sympathies lors du décès de leur bien-aimé frère, Armand Picard.

Salon Funéraire KELLY Funeral Home Reg'd
GORDON McINTYRE Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447 - 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

DECES

HEBERT, René - A l'Hôpital Barrie Memorial, Ormstown, Qué, samedi le 19 janvier 1985. Joseph René Hébert à l'âge de 78 ans. Époux bien-aimé de Marie-Claire Chartrand. Il laisse dans le deuil une sœur Flore (Mme Arthur Lamoureux), plusieurs neveux et nièces. Les funérailles ont eu lieu mardi le 22 janvier à 2 p.m. de la maison funéraire J.M. Sharpe, 461 rue Champlain, Hemmingford, Enterrement Cimetière St. Romain.

Salon Funéraire MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay Huntingdon
Incinération PRE-ARRANGEMENTS
Tél. 264-5331
Rés. d'été 371-0699

la GAZETTE
C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tel.: 264-5364
publié par LE JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON INC.
R. H. DAoust, Président
CLAUDE PILON, Secrétaire

TARIFS D'ABONNEMENTS
Canada: \$16.50 par an, E.U.: \$19.50 par an, la copie: 40 cents

DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAoust
DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE

REDACTION:
CYRIL ALARY, RAMONA ROUGERIE, PHIL NORTON

Taxes perçues

Beauharnois - Au 30 novembre dernier, la Commission scolaire des Moissons avait déjà perçu la quasi totalité des taxes scolaires pour l'année 1984-1985.

En effet, 87,64 pour cent des taxes expédiées le 16 octobre ont été reçues par la Commission scolaire des Moissons.

Salon Funéraire MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay Huntingdon
Incinération PRE-ARRANGEMENTS
Tél. 264-5331
Rés. d'été 371-0699

NISSAN
ÇA BOUGE EN GRAND.

Si tu as l'aventure dans le sang, fais connaissance avec des camions de ta race. Les Nissan 4x4 1985.

Leur caisse de fret est nouvelle. Surface lisse. Construction solide. Une machine qui a l'air de savoir où elle s'en va. Avec ça, un moteur puissant de 2,4 litres à arbre à came en tête.

Viens jeter un coup d'oeil sur les Nissan 4x4 1985. King Cab. Hustler. Caisse allongée. Caisse ordinaire. Puis pars à l'aventure.

4x4
NISSAN

MERCIER NISSAN
55 OUEST, ST-JEAN-BAPTISTE, MERCIER
TELEPHONE: 691-9541

"SPECIAUX DE JANVIER"
RODEL ELECTRONIQUE INC.
"VOS SPECIALISTES EN ELECTRONIQUE"

POUR UN SON DE QUALITE ET UNE IMAGE IMPECCABLE"

RCA

TELECOMMANDE MULTI-FONCTIONS AVEC FIL

275 VKT MAGNETOSCOPE A CASSETTE SELECTAVISION

- chargement frontal
- exploration visuelle rapide et arrêt sur l'image (SLP)
- programmation de 5 événements sur 14 jours
- télécommande multi-fonctions avec fil
- syntonisation électronique à touches à effleurement

3 CASSETTES VIERGES AVEC ACHAT ET AUSSI CARTE DE MEMBRE GRATUITE

- mise en marche et arrêt automatique
- compteur électronique de ruban
- rebobinage automatique
- durée d'enregistrement de 8 heures avec cassette VK 330
- Vitesse d'enregistrement SP-LP. SLP avec sélecteur automatique de vitesse de lecture

UN CHOIX COMPLET DE STEREO VIDEO CASSETTES

BEAUCOUP D'AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN

"VOS DEPOSITAIRES AUTORISES"

ROBERT N. GUERIN T.V.
1409 JAMESTOWN RD., ORMSTOWN
TEL.: 829-2713

DENIS BILLETTE T.V.
33 MILL RD., HOWICK
TEL.: 825-2201

Deux blanchissages chez les atomes

Huntingdon - Deux blanchissages ont été soulignés au sein de la catégorie atome de l'Association du hockey mineur de Huntingdon.

En effet, le 10 janvier, les Rouges ont blanchi 2 à 0 les Blancs grâce à des buts de Lee Bossé et Matthew Reid.

Le 12 janvier, les Rouges ont, cette fois, été blanchis 2 à 0 par les Blancs. Les compteurs ont été Stéphane Laliberté et Ian Couture. Egalement le 12, les Verts ont écrasé 7 à 1 les Blancs. Brett Blair avec quatre buts, J. Tessier, Doug Vandor et Yannick Letarte ont été les pointeurs des Blancs tandis que Nicholas Morency évitait le blanchissage aux siens.

Le 13 janvier, Doug Vandor et J. Tessier ont permis aux Verts de l'emporter 2 à 1 sur les Blancs. Matthew Shewchuk a marqué l'unique but des Blancs.

Pee Wee: Le 6 janvier, les Blancs ont blanchi 4 à 0 les Rouges grâce à des buts de Joel Legault avec trois, Marco Charland et Dominic Girouard. Dans une autre joute, les Blancs et les Verts ont annulé 1 à 1. Serge Brault pour les Blancs et Paul Deegan pour les Verts ont été les marqueurs.

Le 12 janvier, les Rouges et les Verts se sont livrés un verdict nul de 2 à 2. Richard Authier et Dominic Tessier ont marqué pour les Rouges tandis que Paul Deegan enfilait les deux buts des Verts. Lors de l'autre joute au programme, les Blancs et les Rouges ont annulé 2 à 2. Steven Quinn et Scott Breen ont marqué pour les Blancs; Robert Latreille et Marcel Quesnel en faisaient autant pour les Blancs.

Le 18 janvier, les Verts ont défait les Blancs par le pointage de 5 à 1. Les marqueurs des Verts ont été Paul Deegan, Patrick Léger avec deux, Michel Champagne et Dominic Legault. Jean-Louis Roy a marqué l'unique but des siens. Dans le second

match, les Blancs ont remporté la victoire de 4 à 1 sur les Rouges. Bertrand Cove avec deux, Marcel Quesnel et Dominic Parent ont marqué pour les vainqueurs. Richard Authier a enfilé l'unique but des Rouges.

Le 5 janvier, les Rouges ont défait 6 à 3 les Verts. Pour les vainqueurs, les compteurs ont été Tom Deegan avec deux, Sylvain Génier et G. Provost. Mark Duheme, Jean-Guy Haineault et Jason Robidou ont marqué pour les Verts.

Le 5 également, les Blancs et les Rouges se sont livrés un match nul de 5 à 5. Pour les Blancs, les buts sont allés à Claude Marcell avec quatre et Dominic Bourdeau. Pour les Rouges, Stéphane Laflamme avec trois et Denis Mulverhill avec deux ont compté.

Le 6 janvier, les Rouges ont devancé 4 à 1 les Verts grâce à des buts de S. Laflamme, Steve Wilson, Eric Bourassa et Stéphane Fiset. André Dubois a évité le blanchissage aux siens.

Le 11 janvier, les Verts l'ont emporté 5 à 2 sur les Blancs. André Dubois avec deux, Martin Levac avec deux et Jean-Guy Haineault ont marqué les buts des vainqueurs, tandis que Dominic Bourdeau et Pascal Hurteau en faisaient autant pour les Blancs. Lors d'une autre joute au programme, les Rouges ont défait les Blancs par le pointage de 4 à 1. Guy Tremblay, G. Provost, Sylvain Génier et Eric Beaulieu ont marqué pour les Rouges alors que Denis Mulverhill enfilait l'unique but des siens.

Les Verts, les 13 janvier, ont écrasé 6 à 2 les Rouges. Martin Levac avec deux, Jean-Guy Haineault, Jason Robidou, André Dubois et Martin Legault ont enfilé les buts des Verts. Adam Aiken marquait les deux buts des siens.

Le 17 janvier, les Blancs ont défait 2 à 1 les Rouges. P-E Trépanier et Pascal

Hurteau ont compté pour les Blancs. Adam Aiken a déjoué le gardien adverse.

Midget: Le 5 janvier, les Dynamiques et les Rouges ont fait match nul de 6 à 6. Pour les Dynamiques, les buts ont été marqués par M. Morrissette, Robert L'Heureux avec deux, Marc Authier, Philippe Declaire et G. Séguin. Pour les Rouges, les compteurs ont été Tom Deegan avec deux, S. Brunet avec deux, P. Gouneau et M. Bouchard.

Le 7 janvier, les Dynamiques ont remporté une victoire de 4 à 2 sur les Rouges. P. Gouneau, Fred Stevenson, M. Bouchard et M. Levac ont compté pour les Dynamiques. M. Lessard et D. Ricard ont enfilé les buts des Rouges. Lors de la même soirée, les

Rouges ont défait 3 à 1 les Verts grâce aux buts de Philippe Declaire, Robert L'Heureux et Dan Legault. Ron Lindsay a compté l'unique but des siens.

Le 14 janvier, les Rouges ont neutralisé 5 à 1 les Rouges. Les buts des vainqueurs ont été marqués par D. Richard, Yvon Duheme, Steven Allen, P. Picard et Brian Allen. Philippe Declaire a été l'auteur de l'unique but des siens.

Egalement le 14, les Verts ont écrasé les Dynamiques par la marque de 8 à 1. Les buts des Verts ont été enfilés par Ron Lindsay avec trois, R. Racine avec deux, Corey Smythe avec deux et Jude Remillard. L'unique but des Dynamiques a été l'oeuvre de Sylvain Brunet.

L'UPA inquiète de la position du MAM

Saint-Rémi - S'il n'en tient qu'au ministère des Affaires municipales, des modifications majeures seront apportées au mode de taxation des fermes et boisés, de même qu'aux compensations versées aux municipalités et aux agriculteurs.

C'est du moins ce qui ressort de l'étude d'un document produit par le M.A.M. à l'automne 1984. La problématique énoncée au niveau de ce dossier est la suivante: suite à une étude effectuée par le M.A.M. en 1982, il ressort, que des unités d'évaluation sont inscrites aux rôles d'évaluation comme fermes et boisés, donc accessibles à des compensations, alors qu'il ne s'agit en fait, que de lots laissés à la friche. De plus, l'évaluation même de certaines propriétés agricoles ou inscrites sous ce chapitre font l'objet de surévaluation, donc, viennent directement gonfler le niveau des compensations gouvernementales.

Afin de palier à ces problèmes, le M.A.M. soumet pour étude un certain nombre de solutions pouvant être mises en application et devant, toujours selon le M.A.M., apporter des correctifs à la situation.

Le Comité d'utilisation de même que le Conseil Exécutif de la Fédération de l'U.P.A. de St-Jean-Valleyfield ont pris connaissance des intentions gouvernementales en ce domaine et ne peuvent souscrire aux réformes envisagées. En effet, le M.A.M., tente selon la Fédération, de palier à des problèmes qui proviennent des firmes spécialisées en évaluation foncière et des municipalités qui endossent de tels rôles d'évaluation, en pénalisant les agriculteurs du Québec.

Il est clair, pour la Fédération, que tout en demeurant ouverts à un échange sur le sujet, il faut que les agriculteurs se mobilisent et défendent les acquis dans ce domaine.

La fermeture possible de Doréa inquiète le conseil de Franklin

Un problème d'envergure a retenu l'attention du conseil de Franklin lors de son assemblée régulière du 7 janvier, à savoir la diminution des activités, ou même la fermeture possible, de l'Institut Doréa, situé dans cette municipalité.

Le conseil a adopté une résolution visant à demander l'appui de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent dans les démarches que Franklin entreprend auprès des autorités pertinentes, afin que Doréa conserve la majeure partie de ses effectifs la ou ils se trouvent présentement.

Selon des sources non officielles, l'Institut Doréa aurait l'intention de répartir ses effectifs en différents endroits autres que Franklin. Or, pour cette dernière municipalité, il s'agirait de la perte d'un employeur important sur son territoire et c'est un sujet qui "inquiète beaucoup le conseil", note le secrétaire-trésorier Guy Frappier.

Une rencontre doit d'ailleurs avoir lieu sous la forme d'un conseil municipal de Franklin et le directeur de Doréa.

Appui à Hudon - Une autre résolution a été adoptée par le conseil pour appuyer le nouveau député fédéral, Jean-Guy Hudon, dans ses efforts pour obtenir une solution de rechange au pont-levis de Valleyfield.

Dénouement - Le conseil de Franklin emboîte le pas à celui de Havelock pour demander que le ministère des Transports donne les contrats de déneigement à la saison, au lieu d'a date fixe. Pour Franklin, cette façon de procéder n'affecte pas trop ses contribuables puisque la municipalité exécute elle-même ce contrat du ministère des Transports. Et s'il arrive de neiger avant le 15 novembre, la municipalité nettoie quand même toutes les routes.

Les choses se passent différemment pour Havelock où le déneigement est fait par un entrepreneur privé qui, s'il n'est pas payé pour le faire, ne sortira sûrement pas avant le 15 novembre.

Pont étroit - Une requête sera acheminée auprès de la Voirie pour faire élargir un pont étroit sur la 209 entre St-Antoine et

Franklin Centre. Ladessus, un conseiller a fait remarquer que deux autos peuvent se croiser sur ce pont mais, s'il s'agit de deux camions, il faut qu'ils soient bien propres car s'ils sont recouverts de poussière, le pont est tellement étroit qu'ils ne

passeront pas... On demandera aussi aux Transports de poser de l'asphalte sur les chemins suivants: sur la route 209 entre le village de Franklin Centre et celui de St-Antoine, sur une partie du Rang des Savary; sur le chemin Blackwood entre la

209 et Clinton; sur la Montée Gervais et, enfin, sur une partie de la 202, section ouest, sur une longueur d'environ un mille.

Le conseil, pour terminer, a accordé son approbation au règlement des comptes totalisant 24 497\$. (R.R.)

C'EST MAINTENANT LE BON TEMPS DE L'ANNEE DE VOUS ASSURER QUE VOTRE EQUIPEMENT DE FERME EST PRET POUR LE PRINTEMPS. NOUS AVONS LE TEMPS POUR LES REPARER!



J. MELVILLE BROWN & SONS

VENTE ET SERVICE

ROUTE 138, HOWICK

(514) 825-2093

LA MEILLEURE INVENTION DEPUIS LA ROUE. Économisez des dollars quand vous utilisez les annonces classées. Vous aimez nos annonces pour les roues, les bateaux, les maisons et plus. Appelez aujourd'hui. LA GAZETTE 264-5364

Notre façon de nous aider



Vous payez trop d'impôts
La solution: le Régime enregistré d'épargne-retraite — REÉR

11% + Plan par anticipation

REPÔT DE 1 000 / ANNEE

ÉPARGNE RETRAITE AVEC PRÊT ANTICIPATION

Année	Montant anticipation \$ (mille)	Revenu	Facilité
01	1000	100	1000
02	1000	100	1000
03	1000	100	1000
04	1000	100	1000
05	1000	100	1000
06	1000	100	1000
07	1000	100	1000
08	1000	100	1000
09	1000	100	1000
10	1000	100	1000
11	1000	100	1000
12	1000	100	1000
13	1000	100	1000
14	1000	100	1000
15	1000	100	1000
16	1000	100	1000
17	1000	100	1000
18	1000	100	1000
19	1000	100	1000
20	1000	100	1000

Pour plus de renseignements, communiquez avec: Serge Brodeur Tél. 371-6160

104 961 \$

Société d'entraide économique de Valleyfield 634, boul. Mgr Langlois Valleyfield

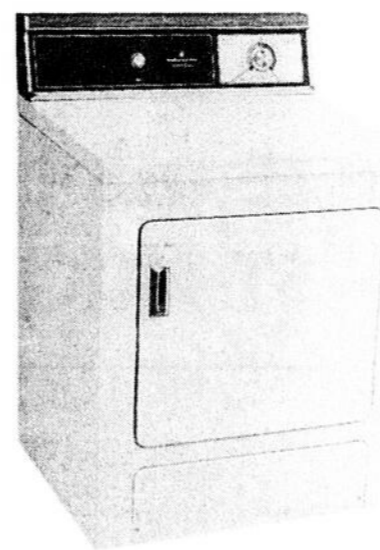
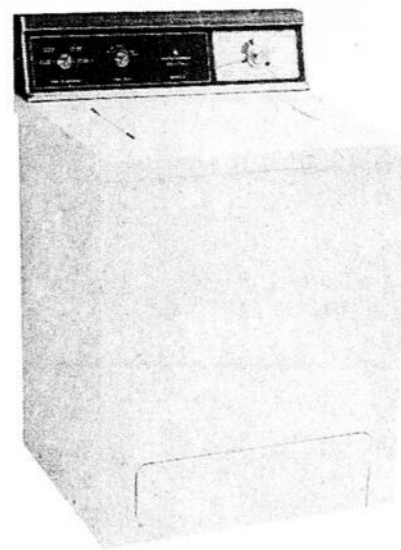
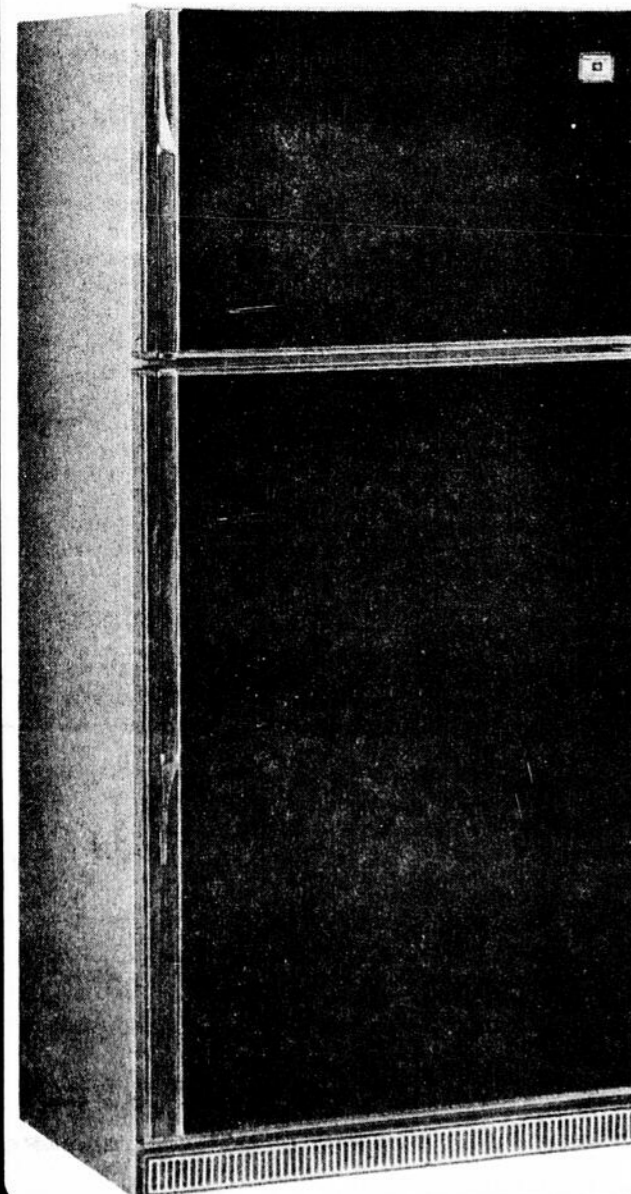
Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôt du Québec

Kelvinator

LES REFRIGERATEURS-CONGELATEURS

KELVINATOR SONT EQUIPES DE NOMBREUX AVANTAGES PRATIQUES QUI SIMPLIFIENT LA VIE DE TOUS LES JOURS.

17.06 PI. MODELE C17 AVEC "BLACK MAGIC" EN OPTION



MACHINE A LAVER A DEUX VITESSES W3- SECHEUSE AD3

FOUR ENCASTRE RWO

PLAQUE DE CUISSON MODULAIRE - MODELE SVT3



MODULES NON INCLUS

CUISINIÈRE AUTONETTOYANTE MODELE DS3

- CUISSON DE PRECISION
- ENTRETIEN FACILE ET PRATIQUE
- DIFFERENTS MODELES

LA QUALITE, L'ELEGANCE, LA COMMODITE ET L'EFFICACITE DE CHAQUE INSTANT!



SUPER SPECIAL LAVE-VAISSELLE

MOBILE/ADAPTABLE

MODELE ENCASTRE-P4

\$399.

PLAN MISE-DE-COTE DISPONIBLE, SANS FRAIS, POUR 12 MOIS

NOTRE DEVISE EST DE TOUJOURS MIEUX VOUS SERVIR

YVAN MAHEU MEUBLES



SPECIALITES: MEUBLES • APPAREILS MENAGERS • T.V. • SYSTEME DE SON

478 CH. ST-LOUIS

ST-ETIENNE

429-4303

16e CARNAVAL DE ST-ANICET

DU 22 AU 27 JANVIER

BIENVENUE A TOUS



LES DUCHESSES:

CHANTAL CHARTIER • LYNE NOEL • MONIQUE DESCHAMPS • MARTINE MAILLOUX • ISABELLE DUPUIS • SOPHIE VALADE



HORAIRE DES ACTIVITES

MARDI, LE 22 JANVIER Ballon sur glace

19h30 Ste-Barbe vs Ste-Agnès (garçons 16 à 29 ans)
20h30 Cazaville vs St-Anicet (femmes 20 ans et +)
21h30 Cazaville vs St-Anicet (hommes Old Timers)

MERCREDI, LE 23 JANVIER Ballon sur glace

19h30 Ste-Barbe vs Ste-Agnès (filles 16 à 20 ans)
20h30 Cazaville vs St-Anicet (filles 16 à 20 ans)
21h30 Cazaville vs St-Anicet (garçons 16 à 29 ans)

JEUDI, LE 24 JANVIER Ballon sur glace

19h30 Ste-Barbe vs Ste-Agnès (garçons 8 à 12 ans)
20h30 St-Anicet vs Ste-Agnès (femmes 20 ans et +)
21h30 St-Anicet vs Ste-Agnès (hommes Old Timers)

VENDREDI, LE 25 JANVIER

Danse du Couronnement de la Reine 18 ans et plus
Disco: Ray Caza - Permis R.A.Q. Admission: 3.00\$

Danse & Couronnement
Reine des Jeunes Disco: Ray Caza
11 ans et plus Salle no. 2

SAMEDI, LE 26 JANVIER Ballon sur glace

10h00 St-Anicet vs Cazaville (filles 8 à 12 ans)
11h00 St-Anicet vs Cazaville (garçons 8 à 12 ans)
12h00 Cazaville vs St-Anicet (filles 13 à 15 ans)
13h00 Cazaville vs St-Anicet (garçons 13 à 15 ans)
14h00 Ste-Agnès vs Ste-Barbe (filles 8 à 12 ans)
15h00 Ste-Agnès vs Ste-Barbe (filles 13 à 15 ans)
16h00 Ste-Agnès vs Ste-Barbe (garçons 13 à 15 ans)
20h30 Soirée Dansante - Orchestre: Ray Caza
Permis R.A.Q. - 18 ans et plus Admission: 3.00\$

DIMANCHE, LE 27 JANVIER

10h00 Messe du Carnaval
11h30 Dîner du Carnaval par Optimistes

Ballon sur glace

12h00 Ste-Agnès vs Ste-Barbe (femmes 20 ans et +)
13h00 Ste-Agnès vs Ste-Barbe (hommes Old Timers)

15h00 Souque à la corde et activités diverses pour les jeunes
20h00 Danse - Disco Ray Caza pour tous
21h00 Remise des trophées et tirage moitié-moitié.

CERCLE DES LOISIRS

DIRECTION

MEMBRES DU COMITE DES LOISIRS

Présidente	Diane Quenneville	264-6229	Directeurs	Louise Leblanc	264-6206
1er Vice-Président	Daniel Breen	264-4617		Shirley Quenneville	264-3060
2e Vice-Président	Daniel Legros	264-6265		Diane Léger	264-2467
Trésorière	Monique Gravel	264-4387		Yvan Robidoux	264-2644
Secrétaire	Louise Caza	264-4133		Yves Dupuis	264-6656
Publiciste	Diane Breen	264-4617			

Compliments de...

**LA
CHAMBRE
DE
COMMERCE**



ST-ANICET

L'ORGANISATION DIGNE DE VOTRE SOUTIEN.

Présidente: Diane Ford
Vice-Président: William Hayes
Trésorier: Frère Gérard Bédard
Secrétaire: Monique Zuffalato

ASPHALTE L. VERNER INC.

ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE
TERRASSEMENT - TERRE DE FINITION - TOURBE
373-5072
58 ROUTE 132 ST-STANISLAS-DE-KOSTKA

CERCLE DES LOISIRS ST-ANICET

J. L. DANCAUSE T.V.

DEPOSITAIRE HITACHI
VENTE & REPARATION
264-2565

445 STE-SOPHIE

ST-ANICET

GORDON E. FERRY

PRODUITS ESSO

264-5161

246A ROUTE 202

HUNTINGDON

K. M. FERNS INC.

PRODUITS SHELL

264-5388

5 FERNS

HUNTINGDON



TROPHEES SUD-OUEST

DIVISION DE J.A. THOMPSON INC.
264-3821

146 CHATEAUGUAY

HUNTINGDON

POURVOYEUR ST-ANICET

J. WINDMILL, Prop.
LOCATION DE CHALoupES
OUVERT TOUT L'HIVER
APPAT POUR PECHE SUR GLACE

305 DE LA FABRIQUE

ST ANICET

264-5505

CLAUDE CAZA

BRIQUELEUR

264-2111

MONTEE COOPER

ST-ANICET

J. R. CAZA & FRERE INC.

ENTREPRENEUR - CONTRACTEUR EN EXCAVATION
MACHINERIE CASE & FORD

264-2388

3769 ROUTE 132

ST-ANICET

LES EQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC.

DEPOSITAIRE
DE LAVAL - BADGER - HOULE - WIC
264-4183

370 ROUTE 202

HUNTINGDON

GARAGE JEANNOT

MECANIQUE GENERALE
PEINTURE - DEBOSSelage

264-4149

2100 ST CHARLES

ST ANICET

CAISSE POPULAIRE COMPTOIR ST-ANICET

MME ANDREE JALBERT RESP.

264-4335

375 JULES LEGER

ST ANICET

GARAGE RICHARD FORD INC.

SILENCIEUX - FREINS - AMORTISSEURS
GARANTIE A VIE

264-5959

1567 ROUTE 132

ST-ANICET





Déjeuner à la Légion

C'est dimanche qu'avait lieu le déjeuner aux crêpes annuel de la Branche 81 de la Légion Canadienne. Le président s'est chargé de la cuisson des saucisses. Tandis qu'Albert Rolleri était l'un des responsables des crêpes.

Bientôt le temps de l'impôt

Valleyfield - Bientôt ce sera le temps de remplir son formulaire d'impôt provincial, et pour cause toute aide est fort appréciée. C'est pourquoi un représentant de Revenu-Québec sera au bureau de Communication-Québec à Valleyfield, sis au 50 rue

Nicholson, du 4 au 29 mars inclusivement. Les personnes intéressées doivent prendre note de cette visite dans le secteur, mais ceux qui aimeraient obtenir des renseignements d'ici la peuvent toujours le faire en s'adressant à la téléphoniste et en

demandant le (0) Zenith Revenu-Québec.

Tout de même, on peut obtenir un choix de publications et de formulaires concernant les impôts du Québec au bureau de Communication-Québec à Valleyfield en signalant le 371-9111.

Ballon sur glace: Trois blanchissages

Huntingdon - Les trois joutes au programme du 17 janvier dernier au sein de la Ligue de ballon sur glace de Huntingdon se sont soldées par des blanchissages.

Victoire des Jets: Les Jets de Saint-Louis-de-Gonzague ont facilement écrasé 11 à 0 les Lions grâce à une performance de quatre buts de Sylvain Chartrand.

Omer Faubert a récolté le blanchissage, repoussant les attaques des Lions.

Les autres marqueurs des Jets ont été Philippe Montcalm avec deux, Donald Parent avec deux, Denis Legault avec deux et Marc Laplante.

Victoire des Vikings: Le Bar Salon Chez Pierre a été blanchi 6 à 0 par les Vikings en la Patinoire régionale de Huntingdon.

François D'Amour a récolté le blanchissage pour les Vikings. Tony Nieuwenhof a été la

grande vedette des siens enfilant trois buts. Les autres buts des Vikings ont été marqués par Michel Lepage, Sylvain Dubois et Claude Fournier.

Défaite du Saint-Anicet: Les As de Saint-Louis-de-Gonzague ont défait

Classement au ballon sur glace Ligue de ballon sur glace de Huntingdon

Classement des équipes	PJ	PG	PP	PN	BP	BCPTS
As de Saint-Louis	16	15	1	0	93	13
Vikings	16	13	3	0	92	23
Jets	16	10	6	0	79	45
Saint-Anicet	16	5	10	1	24	43
Bar Salon Chez Pierre	16	3	13	0	26	82
Lions	16	1	14	1	17	125

Classement des pointeurs

	Buts	Aides	Points
Philippe Montcalm, Jets	25	19	44
Sylvain Chartrand, Jets	19	17	36
Sylvain Dubois, Vikings	17	18	35
Yoland Castagnier, Vikings	13	20	33
Yves Joly, As	17	15	32
Jacques Crête, Vikings	15	17	32
Réjean Viau, As	12	20	32
André Labelle, As	12	20	32
Marc Montcalm, Jets	10	22	31
Jocelyn Montpetit, As	9	18	27

facilement le Saint-Anicet par le pointage de 6 à 0. Alain Labelle avec deux, André Labelle, Michel Mercier, Yves Joly et Roger Schinck ont été les marqueurs de la joute. Réjean Brière a récolté le blanchissage.

Le C.I.T. majore le coût de ses billets

Huntingdon - Depuis le tout début de la nouvelle année, les usagers du service de transport en commun du Haut-Saint-Laurent doivent déboursier de 5 à 67 pour cent de plus pour un trajet, et ce dépendamment de l'endroit de départ.

C'est suite à l'intention du Conseil intermunicipal de transport du Haut-Saint-Laurent de majorer les tarifs à leur rencontre de décembre que cette décision a été prise.

C'est ainsi qu'une demande a été adressée le 13 décembre dernier aux personnes ressources du ministère des Transports du Québec. Ces derniers, lors d'une rencontre avec les responsables du service, ont présenté un total de quatorze différents scénarios de tarification conformément à la réalité actuelle.

Au cours de cette rencontre avec les représentants du ministère, certains objectifs potentiels visés par la tarification 1985 ont été identifiés. Il s'agit d'augmenter le taux de couverture des usagers ou augmenter le tarif moyen, d'augmenter proportionnellement les tarifs actuels, de maximiser les subventions, de minimiser le déficit total, d'accroître l'équité de la tarification,

de simplifier la structure tarifaire et de favoriser l'utilisation du laissez-passer mensuel.

Les scénarios de tarification pour 1985 que les responsables ont examinés à une rencontre à Montréal à la fin du mois de décembre, se divisent en trois catégories bien précises. Elles sont comme suit:
a) indexation des tarifs selon laquelle la même grille tarifaire, mais en tenant compte de l'introduction du laissez-passer mensuel;
b) tarification basée sur huit zones, avec supplément de tarifs uniformes;
c) tarification basée sur sept zones ou la distance moyenne parcourue par les usagers est prise en compte.

C'est en examinant l'ensemble des scénarios que les représentants du Conseil intermunicipal de transport ont retenu une structure tarifaire du groupe décrit au paragraphe C. C'est ainsi que Montréal et LaSalle sont regroupés dans la première zone alors que Devittville et Huntingdon deviennent la septième zone.

Un autre point majeur que les représentants du ministère des Transports ont soulevé est le fait que le coût du billet pour le trajet

de Huntingdon à Montréal était dépassé d'une vingtaine d'années. Ce tarif, semble-t-il, avait été gardé à son plus bas niveau du temps de Métropolitain Provincial afin d'encourager un plus grand nombre de passagers de Huntingdon à emprunter le service d'autobus.

Tarification: C'est ainsi que les représentants du Conseil intermunicipal de transport du Haut-Saint-Laurent adoptaient le 9 janvier dernier officiellement la tarification de 1985.

Le coût des billets des usagers passe selon l'endroit de départ et l'arrivée à Montréal, à:

- départ de Huntingdon: 4,90\$ comparativement à 3,75\$ en 1984 pour le billet au comptant; 78,40\$ pour 20 billets à durée illimitée; et 115,20\$ pour la carte mensuelle au porteur;
- départ d'Ormstown: 4,30\$ comparativement à 3,40\$ en 1984 pour le billet au comptant; 68,80\$ pour 20 billets à durée illimitée; et 101,10\$ pour la carte mensuelle au porteur;
- départ de Howick: 3,40\$ au lieu de 3\$ pour le billet au comptant; 54,40\$ pour 20 billets à durée illimitée; et 80\$ pour la carte au porteur;
- départ de Sainte-Martine et Saint-Paul-de-Chateauguay: 2,40\$ au lieu de 2,20\$ pour le billet au comptant; 38,40\$ pour 20 billets à

durée illimitée; et 56,40\$ pour la carte au porteur; et enfin pour un départ de Mercier: 2,000\$ comparativement à 1,90\$ en 1984 pour le billet au comptant; 32\$ pour 20 billets à durée illimitée; et 47\$ pour la carte mensuelle au porteur.

Il semble, selon les commentaires faits par les représentants du ministère des Transports du Québec, que cette nouvelle tarification présente la réalité des années 1980 quant au coût véritable pour le kilométrage par-couru.

Valleyfield - Le Centre de services sociaux Richelieu constate une pénurie de familles pouvant recevoir des adultes et des personnes âgées dans la région d'Ormstown plus particulièrement.

Pour pallier à cette carence et permettre aux gens (anglophones ou francophones) de demeurer dans leur milieu de vie, nous faisons appel à vous.

Ces gens, capables de satisfaire leurs besoins personnels de base, ne peuvent toutefois plus demeurer seuls à domicile. Que ce soit dû à une perte

d'autonomie physique, mentale ou relié au vieillissement normal, ils requièrent une famille chaleureuse qui serait prête à les accueillir et les supporter dans cette étape de leur vie.

Si vous êtes intéressés et pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Chantale Menard ou Annie Gusew du Centre de services sociaux Richelieu, 41 Chemin Larocque à Valleyfield au numéro de téléphone suivant: 373-4770 (frais vire, si nécessaire)



à Franklin

Michel Bergeron de la Chambre de Commerce du Québec (à droite), accompagné du maire Jean-Gilles Bourdeau, est venu rencontrer un groupe de citoyens intéressés à redonner vie à la Chambre de Commerce de Franklin. La prochaine rencontre aura lieu le 29 janvier à 20 heures en l'église de Saint-Antoine Abbé.

Loisirs à Havelock

par Brigitte Bruneau
Le conseil du Centre communautaire de Havelock s'est réuni la semaine dernière pour décider de ses activités du mois.

Une excursion de ski alpin, au Mont Titus à Malone, a d'abord été fixée pour samedi le 26 janvier prochain. Un autobus a été loué et quittera l'hôtel de ville de Havelock vers 8h15. Les responsables du projet sont prêts à prendre des passagers à certains points d'arrêt le long de la route 202 si la demande en est faite. Les skieurs pourront

s'informer et réserver leur place en signalant le 826-4648 ou le 826-4626.

D'autre part, un après-midi de patinage familial sur l'une des glaces de la région est prévue pour début février. Un goûter gratuit sera servi à l'hôtel de ville au retour des patineurs. Des informations plus précises seront publiées dans l'édition de la semaine prochaine.

Les cours de conversation anglaise reprendront mercredi le 6 février à 19h00. Vingt-cinq heures de cours seront données pour la somme de 10\$ et il est possible de s'inscrire en

appelant aux numéros mentionnés ci-haut.

L'atelier de courtpointes reprendra aussi ses activités le premier mercredi de février, à 13h00. Les participantes en sont maintenant à assembler les pièces de la courtpointe communautaire. Elles invitent toutes les personnes désireuses de les aider dans leur entreprise à se joindre à elles, à l'hôtel de ville de la municipalité.

Le conseil du Centre communautaire était par ailleurs heureux de recevoir une somme de 1500\$ du député provincial Claude Dubois.

Hemmingford:

Fermières

par Brigitte Bruneau
Le Cercle de fermières de Hemmingford parainnera jeudi le 24 janvier prochain une conférence donnée par le notaire Omer Coupal. Ce dernier traitera de l'adoption du nouveau Code civil du Québec et du projet de réforme du droit de la famille. Le nom de la femme mariée, le travail de l'épouse au foyer et l'obligation des conjoints de contribuer aux charges du ménage, seront quelques-uns des sujets abordés par M. Coupal. La conférence sera suivie d'une période de questions. L'événement aura lieu au sous-sol de la sacristie de l'église St-Romain, le 24 janvier à 19h30. Tous peuvent y participer et cela, sans frais.



Bienvenue à tous et bon succès au Carnaval d'Ormstown
Denis Paré et Réjean Houle vos représentants Molson

121

Maintenant, nos bureaux sont ouverts à l'heure du midi.

Pour mieux vous servir, nous avons modifié notre horaire. Désormais, vous pourrez venir à nos bureaux du service à la Clientèle du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30. Venez nous rencontrer et profitez-en pour régler votre facture... sans frais.

de l'énergie et du coeur

L'électrification Q

Le Carnaval d'Ormsdown bat son plein!

par Diane Reed Soucy
Comme le dit la chanson, le Carnaval est arrivé, on danse, on rit, on chante, à Ormsdown ça fête.
Effectivement depuis vendredi dernier, ça fête à

Ormsdown. Après la marche au flambeau, près de 150 fêtards se sont rassemblés, rue Lambton, pour danser au rythme de la musique endiablée de Robert Tessier...

respectant ainsi le troisième couplet de la chanson thème du Carnaval: "Le Caribou nous tente, tout à coup on s'met à danser, il faut se réchauffer".

C'est par une superbe journée, quelque peu plus fraîche qu'ils en ont l'habitude, que les mordus de golf ont pu disputer de leur fer no. 5, ces golfeurs invétérés s'en sont donné à cœur-joie dans la neige et la glace, frappant la balle, bleue, blanche et rouge, pour la circonstance, parfois en hauteur plutôt qu'en longueur. Les propriétaires du Club de Golf d'Ormsdown peuvent toutefois dormir tranquille, ce nouveau sport ne remplacera certes pas le golf pratique avec la balle blanche traditionnelle.

Après la célébration de la messe du Carnaval, le rideau s'est levé sur la soirée amusante, remplie de chants, de danses, de sketches. Plus de 250 personnes ont pu applaudir les efforts surhumains déployés par Robert Tessier qui, à la dernière minute, a pris la responsabilité de cette soirée. Malgré quelques

problèmes le comité s'est serré le coude afin de présenter un spectacle très apprécié.

Artisanat
Comme à chaque année l'exposition d'artisanat a remporté un bon succès. Venu présenter leurs oeuvres cette année étaient: Mme Dolores Beauchamp, Rollande Tremblay et Françoise Ouimet aux travaux de tricot, dentelle, et céramique. Suzanne Thomas, pour sa part présentait ses pièces en pâte à pain ressemblant à s'y méprendre à de la céramique. Esther Cavanagh offrait ses fameux beignes tout en nous faisant admirer ses tricotés. Puis Hans Seidel nous montrait sa collection de jouets et de coffrets fabriqués en bois. La céramique était assurée par Kim et Marilyn Cassidy. Les magnifiques peintures à l'huile qui ont d'ailleurs suscité beaucoup d'intérêt étaient l'oeuvre de Mme Huguette Bergevin. Le kiosque de la couture était tenu par Nicole Templeton.

Dimanche, le repas Schtroumpf Bouffe a attiré près de 300 personnes, venues se régaler de ragout de boulettes, de salades, jambon froid et des tartes pour dessert. Le Schtroumpf à Lunettes, au grand plaisir des enfants, s'est joint aux dîneurs. Puis après les repas, des jeux étaient prévus pour les jeunes.

Dû à de mauvaises conditions de terrain, les courses de moto, qui devaient avoir lieu samedi midi, ont dû être annulées. A noter que les résultats des tournois de ballon-balai disputés tout au long de la fin de semaine seront publiés la semaine prochaine.

Bonne fin de Carnaval!
Jean Dumont d'Ormsdown a promis de se couper la moitié de la moustache et de se promener ainsi pendant un mois si sa municipalité ne dépasse pas Sainte-Martine dans le montant d'argent recueilli pour la Paralysie cérébrale. La campagne se déroulera les 2 et 3 février prochain.

Le C.I.T., quelle réalité!

Sainte-Barbe - Le Conseil intermunicipal de transport du Haut-Saint-Laurent a fait un peu peu neuve en se nommant un nouveau président, mais le facteur important est l'addition officielle de trois municipalités hors territoire de la MRC, mais directement sur le circuit Huntingdon-Montreal.

Même si les chiffres of-

ficieux concernant le déficit du Comité n'est pas encore connu, il semble que les prévisions du début de l'année 1984 sont demeurées sensiblement les mêmes, et cela aura sans aucun doute été un facteur important pour que trois municipalités viennent se joindre à ce service. Ce qui demeure inconnu pour le moment, c'est si les municipalités

environnantes des trois nouvelles participent aussi à une formule de péréquation comme le font celles du Haut-Saint-Laurent. Cette contribution est volontaire et il serait normal que tous y participent, sinon celles qui le font maintenant pourraient se désister l'an prochain.

Le Conseil intermunicipal de transport, comme son nom l'indique, est un organisme complètement indépendant de l'autorité de la MRC. Il a été formé selon la loi 46 à la fin de l'année 1983 par résolution comme la loi le permettait et a été constitué par règlement avec l'addition des trois nouvelles municipalités.

La récente nomination de Roma Myre, maire du Village de Howick, à la présidence de ce comité et le très grand désir de celui-ci d'obtenir continuellement la perfection administrative laisse croire que le siège social pourrait être aménagé au centre de la ligne de service, et non au bout, et ce dans un souci de donner un meilleur service et de faire des économies, ce qui à mon humble avis serait le bon sens. Je vous rappelle que cet organisme est une entité complètement indépendante de la MRC du

Haut-Saint-Laurent et cela même si celui qui en assure la coordination et le secrétariat est le secrétaire de la MRC.

Il est donc permis de croire qu'en toute honnêteté le comité tient ses rencontres en dehors des heures de travail ordinaire de la MRC et que le secrétaire fait son travail de coordination après ses heures normales de bureau à la MRC. C'est sans aucun doute pour ces raisons que le salaire du secrétaire du comité a été porté de mille à cinq mille dollars en 1985.

En raison de son exécution par les soirs et les fins de semaines seulement, ce travail doit nécessiter une dizaine d'heures par semaine et nul doute qu'il sera bien exécuté.

Pour ces raisons, je crois que le siège social va déménager à Howick, laquelle municipalité est en quelque sorte le centre nerveux des usagers du service. La nouvelle présidence et le maintien essentiel du système de péréquation unique au Québec pour ce genre de service seront des atouts précieux pour une continuité de ce service nécessaire.

Le travail du début a porté fruit, et les pionniers peuvent en être fiers.

Jacques Leduc



Le repas "Schtroumpf Bouffe" a attiré environ 300 personnes dimanche dernier, pendant le Carnaval d'Ormsdown.

Lettre au rédacteur:

Une mini-crise secoue la Patinoire régionale

Huntingdon, le 18 janvier 1985
M. Le rédacteur, La Gazette, Huntingdon, Qc.

Une mini-crise secoue actuellement la Patinoire régionale de Huntingdon. En effet, d'aucuns aimeraient à ce que permission leur soit accordée pour prendre et boire de la bière un peu partout, mais surtout au deuxième étage dont on n'a même pas encore terminé la rénovation.

D'abord avant d'accorder une telle permission, il faudrait tout de même vérifier les implications légales puisque, de par sa nature même, une patinoire est un lieu public ouvert à tous, mais surtout, en ce qui nous concerne, pour nos jeunes, et, en conséquence, se doit d'offrir au public en général une image qui tienne compte de sa vocation première: celle de favoriser chez les jeunes (et les moins jeunes, il va de soi) le hockey et le patinage. Personnellement et d'après les informations cueillies, je doute fort qu'il soit légal de boire des boissons alcooliques à l'aréna d'autant plus que cette dernière n'a pas de permis (et, incidemment, ne devrait pas en détenir puisque la n'est pas la raison pour laquelle sept municipalités l'ont mise sur pieds). Ce n'est pas à moi de rappeler que, lorsque le Comité des sept s'était formé, le but premier visé était de venir en aide à nos jeunes en favorisant chez eux la pratique de notre sport national. En sommes-nous venus à dénaturer l'essence même des choses? C'est à se demander si la "bière" est plus importante que le sport qui s'y pratique!!!

Qu'il y ait tolérance ne doit pas être considéré comme une permission du genre partout et toujours. Et la sécurité... Quel spectacle enrichissant que de voir des bouteilles de bière vides sur les "bandes". Qu'en diraient l'assureur? D'aucuns avancent l'argument qu'eux aussi aident le

hockey mineur et les jeunes. Franchement, comme découverte intellectuelle et argument sérieux, ces "affamés" devraient chercher des bases plus solides pour défendre ce que je considère comme des illégalités.

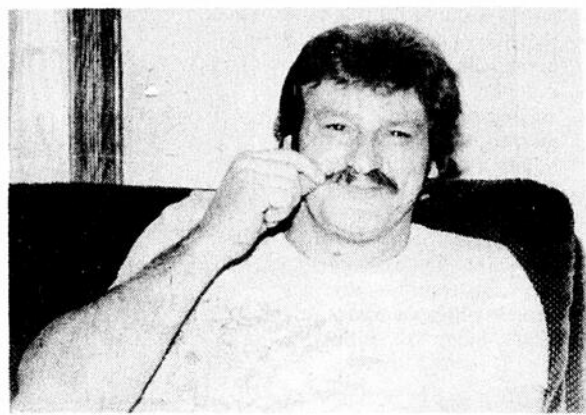
L'attitude du Comité est étrange et pour la moins bizarre. En effet, est-ce le rôle du Comité que d'intervenir dans le travail de sa gérante. Cette dernière ayant refusé à nos "affamés" certaines permissions, ceux-ci en appellent au Comité pour régler en quelque sorte le problème. Est-ce la son rôle? Et le plus comique, le Comité "tombe dans le panneau".

Mais qu'est-ce donc un comité ou conseil d'administration? Le Comité de l'Aréna, comme tout autre comité ou conseil d'administration, "est un groupe de personnes qui doit prendre collectivement des décisions administratives en vue d'atteindre des objectifs clairement déterminés".

Le comité de l'Aréna s'il comprend son rôle, doit se considérer "comme le cerveau" et "fixe les objectifs, détermine les priorités, juge et évalue les résultats obtenus. Toutefois, "le Comité" ne gère pas. Tout ce qui relève de la gestion quotidienne de l'Aréna "et de la coordination des activités sont du ressort" exclusif de la gérante. C'est elle qui "a les pleins pouvoirs au sein de" l'Aréna puisque c'est elle qui est appelée à gérer. (Tout ce qui est entre guillemets est tiré de textes adoptés par Me Claude Poulin, avocat, secrétaire général de l'A.O.M.H.Q.)

Il s'ensuit que le Comité de l'Aréna n'a pas à rencontrer ce soir (si c'est encore prévu) les représentants de ceux qui veulent absolument de la bière... Ce n'est pas son rôle puisqu'il paie quelqu'un pour gérer et se doit de la supporter en lui manifestant sa confiance. Enfin, il serait intéressant de connaître dans cette affaire l'opinion des parents.

Signé: Jara



Jean Dumont d'Ormsdown a promis de se couper la moitié de la moustache et de se promener ainsi pendant un mois si sa municipalité ne dépasse pas Sainte-Martine dans le montant d'argent recueilli pour la Paralysie cérébrale. La campagne se déroulera les 2 et 3 février prochain.



L'exposition d'artisanat, à l'occasion du Carnaval d'Ormsdown a remporté comme d'habitude un vif succès. L'on voit à l'oeuvre trois artisanes: Rollande Tremblay, Françoise Ouimet et Dolores Beauchamp. Cette dernière était responsable de cette activité du carnaval.

La paralysie cérébrale à Ormsdown

par Diane Reed Soucy
Pour la troisième année de suite, les Pompiers volontaires d'Ormsdown, secondés par de nombreux bénévoles, sollicitent votre appui lors de la collecte pour la paralysie cérébrale, qui se tiendra les 2 et 3 février prochain.

Suite au succès de l'an dernier, alors que 3 500\$ en dons a été recueilli, les responsables de la collecte '85 ont fixé l'objectif de cette année à 5 500\$.

A cet effet un défi a été

lancé par Jean Dumont à Marcel Beaulieu de Sainte-Martine. Ces deux messieurs portent la moustache. Or ils ont parié de se couper la moitié de la moustache et de se promener ainsi pendant un mois si leur village respectif ramasse moins d'argent que l'autre, au cours de la collecte.

Si les gens d'Ormsdown veulent sauvegarder leur dignité - et celle de leur représentant Jean Dumont - face à leurs vis-à-vis de

Sainte-Martine, ils devront se surpasser en générosité lors de la collecte en faveur de la paralysie cérébrale. Les dons pourront être faits par téléphone le dimanche, 3 février, au 829-3434, de 7h à 19 heures.

Le comité responsable de la collecte de la Paralysie Cérébrale: Mme Tessier, R. Tessier, M. Laframboise, B. Robidoux, M. Allen, C. Latour, J. Allen, J. Dumont, C. Beaulne, S. Beaulne, R. Primeau, D. Laberge, A. Daigneault.

Fausse alerte

Sainte-Barbe - Les sapeurs volontaires de la municipalité de Sainte-Barbe ont du sortir de leur caserne, vers les 19 heures 54 le mercredi 16 janvier, afin de répondre à un appel.

A leur arrivée sur le chemin de l'Eglise, ils ont malheureusement constaté qu'il s'agissait d'une fausse alarme.

AVIS PUBLIC		
PROVINCE DE QUEBEC		
MUNICIPALITE DE FRANKLIN		
ETAT COMPARE DES INDICATIONS PRELIMINAIRES 1984 ET DES PREVISIONS BUDGETAIRES DE L'EXERCICE 1985		
REVENUS DE SOURCES LOCALES	EXERCICE 1984	EXERCICE 1985
Taxes foncières générales	114,889	142,209
Taxes foncières spéciales	31,187	0
Taxes spéciales des ordures	23,760	30,320
Compensations gouvernement fédéral	237	118
Compensations fermes & boisés	32,852	32,682
Compensations affaires sociales	14,106	14,664
Compensations telecommunication, gaz & elec.	11,559	12,549
Autres revenus de sources locales	36,793	39,478
Total des revenus de sources locales	265,383	272,020
REVENUS DE TRANSFERT		
Subvention et contrat de déneigement	70,460	93,845
Païement de péréquation	14,203	0
Subvention amélioration routes	15,000	0
Total des revenus de transfert	99,663	93,845
Grand Total des revenus	365,046	365,865
DEPENSES		
Administration générale	62,513	67,390
Sécurité publique	18,951	26,705
Transport routier	19,657	17,200
Enlèvement de la neige	66,551	68,550
Eclairage des rues	17,536	19,000
Hygiène du milieu	25,916	31,000
Urbanisme	459	500
Loisirs & culture	18,085	20,000
Immobilisations à même les revenus	50,691	94,500
Frais de financement	32,112	0
Quota-part M.R.C. plus frais d'évaluation	19,827	20,000
Quota-part et honoraires juridiques	2,471	1,020
Grand total des dépenses	334,769	365,865
Surplus des revenus sur les dépenses	30,277	0

Guy Frappier - sec.-trés.

ENTREPRISES FRONTIERE
RESIDENTIEL - COMMERCIAL INDUSTRIEL
Nettoyage à la vapeur - Tapis & Meubles rembourrés
Lavage de murs & Services de conciergerie
CHUCK CATTO, PROP 247-2551
488 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

TEL.: (514) 284-5251
RES.: 371-5644
Dr. YVAN PERREULT
DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI AU JEUDI: 8:30 A 17:30
LUN.: 18:30 A 21:00 HRES
SAMEDI: 8:30 A MIDI
79 RUE WELLINGTON HUNTINGDON
C.P. 1656 JOS 1H0

LA PHAZER
PZ480 (Phazer)
LA LÉGENDE DEVIENT ENCORE PLUS LÉGENDAIRE.
YAMAHA
FAILLE & FRERE
VENTE & SERVICE
827-2556
ROUTE 202 FRANKLIN

HABIT DE NEIGE
2 PIECES 3995
2 A 7 ANS

CASA VENEZIA
FETE SON
14e ANNIVERSAIRE

SELON NOS TRADITIONS NOUS VOUS OFFRONS NOTRE MENU SPECIAL D'ANNIVERSAIRE:

NOTRE FAMEUX SOUVLAKI GREC	5.95
LANGOUSTINES GRILLEES AVEC BEURRE A L'AIL	11.95
CREVETTES PROVENCALES	9.95
COTELETTES DE VEAU PARMESAN	6.95
FILET DE SOLE PANNE	5.95
SOUPE A L'ONION GRATINEE TOUT SERVI AVEC	1.95

COUPE DE VIN, SALADE ET CAFE
DU 28 JANVIER AU 30 MARS
A PARTIR DE 5h00 P.M. LUNDI AU SAMEDI
VENEZ DEGUSTER
CASA VENEZIA
33 LAMBTON 829-2302 ORMSTOWN

ANNONCE CLASSEE

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

\$475 (15 MOTS)

FRANCAIS ET ANGLAIS: \$8.25 (15 MOTS CHAQUE)

N'OUBLIEZ-PAS
264-5364

A VENDRE

UNE QUANTITE limitée de livres: The History of Huntingdon, de Robert Sellar, est de nouveau disponible à \$15 la copie; vous désirez le recevoir par la poste, des frais additionnels de \$2.50 seront ajoutés. Au bureau du Gleaner, 220 rue Chateauguay, Huntingdon. Tél: 264-5364.

MAINTENANT DISPONIBLE Procurez-vous votre copie 1984 du Journal de la Société Historique de la Vallée Chateauguay pour \$7.00 plus frais de poste et maintenance. C.P. 61, Howick, Qué. J0S 1G0.

SCIES MECANQUES Homelite, Jonsereds et McCulloch; pièces vente et service. Aussi réparations de petits moteurs. Aiguillage de chaînes. Tondeuses à gazon Jacobsen, Bill Macdonald. Tél: 264-3539 ou 264-5554, Huntingdon.

YAMAHA AUTONEIGE vente et service. Faillie & Frères. Tél: 827-2556, Franklin Centre. Pièces de Skiroule.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques. Inglis, RCA, Roston, etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tél: 373-1222.

SOUFFLEUSE A neige McKee, modèle 520, 6 1/2 pi. large, pour montage avant ou arrière. Donald Gruer. Tél: 829-3240.

BOIS FRANC mélangé, 4 pi. après 6 p.m. Tél: 247-3149.

25 POULES pondeuses noires. Tél: 264-2749.

ST-CHRYSOSTOME, une taure Holstein à véler cette semaine et autre plus tard. Tél: 826-3875.

2,000 BALLEs DE foin. Tél: 264-2689.

DODGE ARIES '82, manuelle, 50,000 km, balance de garantie 80,000 km. Prix à discuter. Tél: 829-2856.

PLANTS DE vigne. Pour informations tél: 373-2946.

LAVEUSE A tapis (shampoo) Electrolux, utilisée une fois, \$150. Machine à coudre Zenith, comme neuve. Tél: 247-2940.

ARCTIC CAT 340, 1977, Ski Doo 350 avec remorque double \$1,100. Camion Chev. '77, 1/2 tonne, meilleure offre. Tel après 6 p.m. 264-3304.

BOIS DE chauffage, bois franc mélangé 16". Tél: 247-3334 après 6 p.m.

MANTEAU SUEDE homme, grandeur 46, doublé laine mouton, fait en Angleterre, neuf \$375, vendrait pour \$100 ou meilleure offre. Tél: 264-5418.

MANTEAU LONG chat sauvage, poil long, avec chapeau assorti, grandeur 12 à 14 porté 2 hivers. Chaise longue antique en chêne, recouverte récemment. Le tout en excellente condition. Tél: 264-3784 laisser message avec répondeur.

GENISSES HOLSTEIN classées, saillies, Murray Templeton, Howick. Tél: 825-2783.

A LOUER

BAS AVEC cave, trois chambres à coucher, près de l'église catholique, chauffage électrique. Appeler Tél: 264-4827.

UN BAS 3 1/2, chauffage et électricité fournis. Tél: 829-2221, 829-2237.

A LOUER

ELGIN: Maison deux chambres à coucher 4 1/2, chauffage par poêle à l'huile, deuxième étage. Tél: 264-5305 jour ou 267-3111 soir.

FRANKLIN - 6 1/2 semi-détaché, garage, cour, tres propre, plancher bois franc. Tél: 829-2362.

2 APT cuisine et chambre à coucher, meuble, Joseph Dorais, 57 Dalhousie, Huntingdon. Tél: 264-4819.

SERVICE

ARMOIRES ET mobilier de cuisine melamine faits sur mesure, résidentiel ou commercial. Après 6 p.m. Tél: 827-2917.

MENUISERIE, POUR réparation générale. Tél: 264-6902 après 5 p.m.

PROPRIETE A VENDRE

BUNGALOW 28 x 40, situé au 42 rue Lalonde, Huntingdon. Chauffé électrique, sous-sol fini. Tél: 264-3813.

ORMSTOWN FERME 100 arpents. Cuisine neuve en pin avec poutres au plafond, 2 salles de bain. Pas d'agents. Tél: 829-2173 après 6 p.m.

ORMSTOWN BUNGALOW, sous-sol fini, système de chauffage double, piscine creusée. Bien située. Tél: 829-2330 soir.

TRAVAIL DEMANDE

HOMME A tout faire, fiable pour réparation d'appareils ménagers et travail général. Tél: 264-5208.

AVON

Chance unique pour devenir représentante Avon pour janvier 1985. Frais d'inscription sont réduits de \$25.00 à \$10.00.

Telephoner Immédiatement 827-2791 373-5555

OFFRE D'EMPLOI

Notre organisme requiert un animateur pour rechercher et exécuter un programme pour les jeunes entrant sur le marché du travail. Bilingue, diplôme, 5 ans d'expérience. Travailleur de communauté pour établir une banque de ressource et pour des relations publiques. Bilingue, diplôme d'université avec expérience. Envoyer C.V. avant le 30 janvier à C.P. 1294, Huntingdon, Qué. J0S 1H0.

VENTE DE LINGE A LA SALLE PAROISSIALE ST-JOSEPH

MARDI LE 29 ET MERCREDI LE 30 JANVIER DE 9:00 A.M. A 5:00 P.M. AU PROFIT DE LA FABRIQUE ORGANISEE PAR LES DAMES DE STE-ANNE

REMERCIEMENTS

Les pompiers volontaires de Huntingdon désirent remercier sincèrement tous ceux qui ont contribué au succès énorme de notre récente joute de hockey bénéfice contre les Radio "No Stars" de C.F.C.F. Nous apprécions également le support du Comité de l'Arène Régionale de Huntingdon, la Légion Royale Canadienne, Branche 81, Gilles Riel, Sam Levine et Marc Legros. Les individus ci-haut mentionnés ont contribué du temps sur glace, la salle de réception, un fabuleux trophée, le filmage de la partie et musique pour une soirée mémorable. Nous remercions également les arbitres, Gordie Dux, Mario Monique et Bob Kendall de C.F.C.F. et les Autobus Roland Leduc Inc. ainsi que leur chauffeur Willy Gaipeau qui était aussi l'annonceur. Les Dames Auxiliaires du Département d'incendie ont servi un goûter splendide qui fut grandement apprécié. Notre estime et gratitude au spectateur et tous ceux qui ont supporté cette cause digne que ce soit par contributions monétaires \$1,600.00 fut amassé pour les fonds à la mémoire de Arthur Authier.

VENTE TISSU DE REMBOURRAGE

J.M. SKIVINGTON
829-3030
20 BRIDGE, ORMSTOWN, JOS 1K0
25% DE RABAIS SUR TOUS NOS TISSUS JUSQU'AU 1er MARS
APPELÉZ NOUS POUR UN ESTIME

POUR BIEN VIVRE DEMAIN, UN REÉR DE LA SUN LIFE!

Bien sûr, les REÉR ont tous un point en commun, les exemptions fiscales. Mais, comme mode d'épargne sécurisant et avantageux, le REÉR de la Sun Life l'emporte pour plusieurs raisons. Parlez-en au représentant Sun Life.
GAETAN MELOCHE
TEL: 829-3334 ou 861-2603
1155 METCALFE MONTREAL
SunLife du Canada

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L. AVOCAT
16 PRINCE HUNTINGDON TEL: 264-3298

DR RENE BRISEBOIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK HUNTINGDON TEL: Bur. 264-3811 Res. 264-3048

PAUL RACINE
Designer d'Intérieurs
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533, 264-3222

PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
42 rue Chateauguay
Tél: 264-5234 Huntingdon
Syndics des dossiers de M. Lucien Bailargeon, N.P. et Roger Fortier
Heures de bureau: Tous les jours 9 h. à 5 p.m. Le soir sur rendez-vous

LE GLEANER IMPRIMERIE DE TOUT GENRE
FAIRE PART-ETATS DE COMPTES - ENVELOPPES EN TÊTES DE LETTRES - CIRCULAIRES FORMES CONTINUES "MOORE"
TEL: 264-5364

QUENNEVILLE, BOISVENUE, LECOMTE, BOURDEAU ET ASSOCIES

Comptables Agrées - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993
110 Chemin Larocque, Valleyfield

A VENDRE TRACTEUR KUBOTA 1984-6950

4 roues motrices, complet avec cabine, radio AM-FM, etc. moins de 200 heures, excellente condition.
RESERVOIR 1000 GALLONS
sur wagon neuve. Complet avec pompe neuve à 2 sens et filtre, 21" large, unite d'arrosage "swing away", 50" de tuyau HD avec ajoutage spécial pour eau provenant d'un lac. Utilisé 3 fois seulement. Abandon de la culture.
Tél: 264-5616

ARTHUR GAUTHIER MENUISIER

43 KING, HUNTINGDON
TEL: 264-3159
ARMOIRES, BIBLIOTHEQUES, ETC.
FAIT SUR MESURE
MENUISERIE GENERALE

SERVICE COMPLET DE PIANO
AARON BOUSSEL
PATIENCE MEIGS BOUSSEL
ACCORD, REPARATION
829-2831/3517
PIANOS RESTAURES A VENDRE

SYLVIE COLLINS
AVOCATE
71 rue Chateauguay Huntingdon
264-5312
9h00 à 17h00 (jours) sur rendez-vous (soirs)

EXCURSION DE SKI ALPIN

organisée par le centre communautaire d'Havelock à Malone, samedi le 26 janvier "Titus Mountain" Départ en autobus de l'Hôtel de Ville d'Havelock, 8:15 a.m.
Prix de groupe: \$11.00 Can. monte-pentes \$7.00 Can., location d'équipement
Autobus: \$1.00 membres du centre communautaire \$5.00 non-membres.
Vente de cartes de membres sur place
Sur Réservations seulement: 826-4648 826-4626

avis de demande d'un permis d'alcool

Regie des permis d'alcool du Québec
Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit, assemblée et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'y opposer, intervenant en faveur dans les 30 jours de cette publication.
Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandé, et être adressée à La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame Est, suite 9.200, Montréal Québec, H2Y 1B6.

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
McGERRIGLE, Joann Le Vieux Pub Rockburn 2461, R.R. 2 Hinchinbrook	1 restaurant 1 bar 1 bar sur terrasse	2461, R.R. 2 Hinchinbrook

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat

Québec

VENTE - ENCAN W.D. GREIG INC.

ENDROIT: 57 RUE CHURCH, ORMSTOWN, QUE.
DATE: 2 FEVRIER
HEURE: 10:00 A.M. PRECIS
Liquidation complète de 6,000 pi. ca. de quincaillerie.
Incluant: outils, fournitures d'auto, d'électricité, de plomberie, de quincaillerie, radios, TV's blanc et noir, appareils, mobilier, vaisselle, étalages, tablettes, comptoirs, unités murales, coupe-vitre et cabinet, peinture, photocopieuse, enregistreuse, machine à clé, 2 pianos et beaucoup d'autres articles de quincaillerie.
Conditions: Comptant, lettre de crédit ou chèque acceptable
Cantine sur les lieux.
Encan se tiendra dans magasin chauffé.
Inspection: 1er février 1985 - 10h00 a.m. à 4h00 p.m.
dH DEAN HOOKER
ENCANTEUR
Tél: 514-829-3356 sur place 514-829-2221

INSCRIPTION POUR LA MATERNELLE

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PROTESTANTE CHATEAUGUAY VALLEY
INSCRIPTION DES ELEVES DE LA MATERNELLE POUR L'ANNEE SCOLAIRE 1985-86
INSCRIPTION POUR LA MATERNELLE, DU 4 FEVRIER AU 8 FEVRIER, 1985

Pour être admissible à la maternelle, votre enfant doit avoir atteint 5 ans avant le 1er octobre 1985.
Afin d'inscrire votre enfant à la maternelle, vous devez communiquer par téléphone avec l'école primaire de votre région (voir la liste ci-dessous). Un rendez-vous sera fixé pour vous à l'école entre le 4 février et le 8 février 1985.

Les parents ou gardiens doivent fournir les documents suivants:
a) copie du certificat de naissance de votre enfant (cette copie devra être laissée à l'école);
b) copie du certificat d'admissibilité à l'enseignement en anglais, si déjà obtenu, ou copie de celui d'un frère (sœur) aîné(e), si disponible.

Si vous désirez que votre enfant reçoive un enseignement en anglais et s'il n'a pas un certificat d'admissibilité, l'école vous aidera à compléter les formulaires nécessaires afin d'obtenir ledit certificat. La demande pour ledit certificat d'admissibilité doit être faite le plus tôt possible afin que votre enfant puisse fréquenter une école anglaise en septembre 1985.

Les enfants qui ont atteint l'âge de 6 ans avant le 1er octobre 1985 et qui n'ont pas fréquenté la maternelle, peuvent être inscrits pour la 1ère année aux dates ci-haut mentionnées. L'endroit des classes maternelles sera déterminé par la Commission scolaire avant le 30 juin 1985.

ECOLEs
Prière de communiquer avec la direction afin de fixer un rendez-vous

Franklin Elementary School 827-2505	Gault Institute (Valleyfield) 373-6922
Hemmingford Elementary School 247-2022	Ormstown Elementary School 829-2641
Howick Elementary School 825-2606	Huntingdon Academy 264-5482

DAVID C. D'AOUST, DIRECTEUR GENERAL

GAMME COMPLETE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION PLOMBERIE QUINCAILLERIE ELECTRICITE PLANS DE MAISONS DISPONIBLES
• SOUMISSION GRATUITE SUR TOUS GENRES DE PROJETS
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR

D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533 264-3222

LE GLEANER IMPRIMERIE DE TOUT GENRE
FAIRE PART-ETATS DE COMPTES - ENVELOPPES EN TÊTES DE LETTRES - CIRCULAIRES FORMES CONTINUES "MOORE"
TEL: 264-5364

INVENTORY

CLEARANCE



**WE NEED FLOOR SPACE
FOR OUR NEW '85 MODELS
FOR ALL FURNITURE
& APPLIANCES**

20% TO 50% OFF



HERE ARE SOME OF OUR SPECTACULAR OFFERS FOR THIS INVENTORY CLEARANCE ON ALL 3 FLOORS OF FURNITURE

BEDROOM SETS

INVENTORY NO.	DESCRIPTION	REDUCED PRICE	SPECIAL
M-319	6 PIECES VICTORIAVILLE	1299.	1043.
M-187	6 PIECES PRINCEVILLE	2529.	1951.
M-147	6 PIECES G. COLLIN	2879.	2424.
M-34	6 PIECES VALLIERRE	1429.	1211.
M-272	6 PIECES BERGERON	2879.	2423.
M-281	6 PIECES DAVELUYVILLE	1589.	1298.
M-279	6 PIECES CAROL' ANNE	959.	799.

KITCHEN SETS

INVENTORY NO.	DESCRIPTION	REDUCED PRICE	SPECIAL
N-170-179	5 PIECES POITRAS	1289.	1068.
M-186	5 PIECES CARRIER	1379.	1143.
N-156	5 PIECES DAVELUYVILLE	1619.	1338.
N-113	5 PIECES NADEAU	1569.	1297.
N-177	7 PIECES CARRIER	1519.	1253.
N-159	5 PIECES CARRIER	1269.	1050.
N-65	5 PIECES BERGERON	969.	796.
N-135	5 PIECES CANADA CHR.	1089.	884.

HIDE A BEDS

INVENTORY NO.	DESCRIPTION	REDUCED PRICE	SPECIAL
O-1043	BEIGE KROEHLER HIDE-A-BED	589.	483.
O-1018	KROEHLER HIDE-A-BED BEIGE (LOVESEAT)	449.	366.
O-1028	SIMMONS HIDE-A-BED GOLD PRINT	739.	607.
O-1052	KROEHLER HIDE-A-BED BEIGE TWEED	579.	478.
O-1050	FLIP-FLOP VANTAGE PLUM	459.	378.
O-917	STUDIO SOFA GOLD NAT. WOOD	189.	159.

CHAIRS

INVENTORY NO.	DESCRIPTION	REDUCED PRICE	SPECIAL
F-66	BERKLINE WALLAWAY CHAIR	249.	199.
F-167	BERKLINE CHAIR	219.	182.
F-87	ELRAN CHAIR	399.	337.
F-76	BERKLINE CHAIR	299.	259.
O-982	ELRAN BALL BEARING CHAIR	499.	422.
F-101	KROEHLER ROCKING CHAIR	249.	207.

**FOR YOUR DECORATION
20 TO 50% OFF
COCKTAIL AND END TABLES,
LAMPS - PAINTINGS - PRINTS
AND MORE**

LIVINGROOM SETS

INVENTORY NO.	DESCRIPTION	REDUCED PRICE	SPECIAL
O-778	2 PIECES VANTAGE	1099.	911.
O-998	2 PIECES SEC. SIMMONS	1299.	1078.
O-981	1 SOFA ELRAN	1229.	1012.
O-975	LOVE SEAT ELRAN	969.	803.
O-949	LOVE SEAT KROEHLER	659.	540.
O-1001	LOVE SEAT KROEHLER	849.	711.
O-1032	2 PIECES STAND UPH	895.	767.
O-931	2 PIECES CONCORDIAN	1689.	1397.
O-1039	5 PIECES SECT. VIA	1089.	900.
O-916	2 PIECES JAYMAR	1519.	1255.
O-993	1 LOVE SEAT JAYMAR	459.	372.

WALL UNIT

INVENTORY NO.	DESCRIPTION	REDUCED PRICE	SPECIAL
A-287	5 PIECES R.S.	2489.	2087.
A-328	3 PIECES CRAFTLINE	1739.	1472.
A-284 296-297	3 PIECES CRAFTLINE	1759.	1502.
A-787-88-89	3 PIECES NAT. WOOD	929.	788.
A-288	BUFFET BERGERON	395.	340.
A-798	2 PIECES NAT. WOOD	539.	448.

• • • AS ALWAYS, FILIATRAULT FURNITURE INC. GIVES YOU FREE SERVICE AND DELIVERY • • •

PAIEMENTS FACILES SELON VOTRE BUDGET - EASY TERMS ACCORDING TO YOUR BUDGET

AMEUBLEMENT



Filiatroult



35 BOUL. D'ANJOU
CHATEAUGUAY

692-4648



LA MAISON DES VALEURS SUPERIEURES - THE HOUSE OF SUPERIOR VALUES